

# **CANOLFAN MILENIWM CYMRU (CYFYNGEDIG DRWY WARANT)**

**ADRODDIAD BLYNYDDOL Y GRŴP A DATGANIADAU  
ARIANNOL**

**BLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2020**

Rhif Cwmni Cofrestredig 3221924

Rhif Elusen Gofrestredig 1060458



**CANOLFAN MILENIWM CYMRU  
WALES MILLENNIUM CENTRE**

## CYNNWYS

Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	2
Datganiad o gyfrifoldeb Ymddiriedolwyr Canolfan Mileniwm Cymru (Grŵp Cyfyngedig drwy Warant) mewn perthynas ag adroddiad blynyddol yr Ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol	39
Adroddiad archwilwyr annibynnol i aelodau Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant)	40 - 41
Datganiad cyfunol o weithgareddau ariannol (gan gynnwys cyfrif incwm a gwariant)	42
Mantolen gyfunol	43
Mantolen y cwmni	44
Datganiad llif arian cyfunol	45
Nodiadau cyfunol i'r datganiadau ariannol	46 - 63



# ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR

Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys yr Adroddiad Strategol ac adroddiad y Cyfarwyddwyr sy'n ofynnol o dan Ddeddf Cwmnïau 2006

## 1. Cyfeirnod a manylion gweinyddol

**Enw Elusen:** Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant)

**Rhif Elusen:** 1060458

**Rhif y Cwmni:** 3221924

**Gwlad yr Ymgorffori:** Cymru

### Cadeirydd

Mr P Swinburn

### Ysgrifenyddion

Mr H Williams (ymddiswyddodd 6 Mehefin 2019)

Mr G R Tilsley

### Prif gyfeiriad a swyddfa gofrestredig

Bute Place

Bae Caerdydd

Caerdydd

CF10 5AL

### Archwilwyr annibynnol

#### Allanol: BPU

Radnod House

Greenwood Close

Caerdydd

CF23 8AA

#### Mewnol: RSM

Ystafell 205 Regus House

Malthouse Avenue

Parc Busnes Porth Caerdydd

Caerdydd

CF23 8RU

### Bancwyr

Lloyds TSB plc

1 Stryd y Frenhines

Caerdydd

CF10 2AF

### Cyfreithwyr

Geldards LLP

Dumfries House

Dumfries Place

Caerdydd

CF10 3ZF

### Rheolwr Asedau Arbenigol

Sarasin & Partners

LLPJuxon House

100 St Paul's Churchyard

Llundain

EC4M 8BU



## ADRODDIAD YRYMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 1. Cyfeirnod a manylion gweinyddol *(parhad)*

#### Rheolwr Gyfarwyddwr ac Uwch Staff eraill:

Mathew Milsom, Rheolwr Gyfarwyddwr

Graeme Farrow, Cyfarwyddwr Artistig a Chreadigol

Alison Copus, Cyfarwyddwr Marchnata a Chyfathrebu

Elizabeth Burris, Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol

Sian Morgan, Cyfarwyddwr Datblygu a Phartneriaethau (penodwyd 01/04/20)

### 2. Strwythur, llywodraethu a rheoli

- 2.1** Mae Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) ("Canolfan Mileniwm Cymru", "CMC", "yr Elusen" neu "y Ganolfan") yn gwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfranddaliadau ac yn elusen gofrestredig. Fe'i rheolir gan ei Herthyglau Cymdeithasu. Nod Canolfan Mileniwm Cymru yw creu lle arbennig a fydd yn ganolbwynt i ddiwylliant, hunaniaeth a thalentau unigryw Cymru drwy greu arddangosfa o'r radd flaenaf ar gyfer sioeau cerdd, opera, dawn, arddangosfeydd, adloniant ac addysg mewn tirnod mileniwm, gyda manteision hirdymor i'r gymuned gyfan.
- 2.2** Mae aelodau'r Bwrdd sydd wedi'u rhestru ar dudalen 3 yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen ("yr Ymddiriedolwyr") ac maent yn gyfarwyddwyr fel y'u diffinnir o dan y Ddeddf Cwmnïau.
- 2.3** Etholir yr Ymddiriedolwyr gan aelodau'r Elusen. Ar ôl ei benodi'n Ymddiriedolwr, mae pob Ymddiriedolwr hefyd yn dod yn aelod o'r Elusen. Mater i aelodau'r Elusen yw pennu cyfanswm nifer yr Ymddiriedolwyr ar unrhyw un adeg, o fewn y terfyn uchaf a bennir yn yr Erthyglau. Mae Ymddiriedolwyr yr Elusen yn gweithredu i hyrwyddo ei hamcanion ac yn cymeradwyo'r datganiadau ariannol blynyddol a phenodi'r archwilwyr. Mae yswiriant wedi'i sicrhau mewn cysylltiad ag atebolrwydd ymddiriedolwyr a swyddogion.
- 2.4** Roedd yr Ymddiriedolwyr a oedd yn dal swydd yn ystod y flwyddyn hyd at ddyddiad cymeradwyo'r datganiad ariannol fel a ganlyn:

	Pwyllgor Cyllid ac Archwilio	Pwyllgor Llywodraethu ac Iawndal
Peter Swinburn		X
Carol Bell	X	
Ian Hargreaves*		
Mererid Hopwood*		
Geraint Anderson	X	
Rita Singh		X
Michelle Pearce-Burke	X	
Joanna Rees	X	
Nicky Goulder		X
Amit Kachawaha (Penodwyd 21/01/2020)	X	

\*nid yw'n aelod o unrhyw Bwyllgor



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 2. Strwythur, llywodraethu a rheoli *(parhad)*

Mae'r Bwrdd yn cydnabod pwysigrwydd llywodraethu corfforaethol effeithiol. Yn unol â hynny, mae wedi sefydlu nifer o Bwyllgorau sy'n cyfarfod yn rheolaidd ac sy'n briodol i angen yr Elusen. Mae'r Pwyllgorau a ganlyn yn cynhyrchu argymhellion i'r Bwrdd llawn yn unol â'u cylch gorchwyl gan gyfarfod yn unol â'r amllder a ganlyn:

- |   |              |
|---|--------------|
| • Pwyllgor Cyllid ac Archwilio            | Chwarterol   |
| • Pwyllgor Llywodraethu a Chydnabyddiaeth | Bob chwe mis |

Cyfarfu'r Pwyllgor Cyllid ac Archwilio yn amlach ar ôl cau'r Ganolfan, yn ôl y gofyn, oherwydd yr amgylchedd a oedd yn newid yn gyflym.

### 2.5 Cyfrifoldeb yr aelodau yw penodi Ymddiriedolwyr newydd i'r Bwrdd, sy'n derbyn argymhellion gan y Pwyllgor Llywodraethu ac lawndal. Mae cyfansoddiad y Bwrdd yn adlewyrchu cydbwysedd y sgiliau a'r priodoleddau sydd eu hangen ar unrhyw adeg benodol i oruchwylio'r gwaith o reoli a gweithredu'r Elusen, tra'n ystyried yr angen am amrywiaeth o Ymddiriedolwyr. Rôl y pwyllgor Llywodraethu ac lawndal yw sicrhau bod y cydbwysedd hwn yn cael ei gynnal.

Mae'r weithdrefn ffurfiol ar gyfer sefydlu'r holl Ymddiriedolwyr newydd i'r sefydliad yn cynnwys cyfarfodydd â Chadeirydd y Bwrdd, yr Ymddiriedolwyr presennol, y Tîm Arweinyddiaeth Strategol, ac uwch staff eraill fel y bo'n briodol. Rhoddir taith o amgylch y cyfleuster fel rhan o'r broses ymsefydlu. Yn ogystal, darperir copi o Becyn Briffio Ymddiriedolwyr Canolfan Mileniwm Cymru i bob Ymddiriedolwr, sy'n cynnwys:

- Datganiad Llywodraethu Corfforaethol;
- Erthyglau Cymdeithasu;
- Aelodaeth a Cylch Gorchwyl y Pwyllgorau;
- Adroddiad y Cyfarwyddwyr a'r Datganiad Ariannol ar gyfer y flwyddyn ariannol flaenorol;
- Cynllun Busnes Blynyddol Cyfredol a Chynllun Strategol 5 Mlynedd;
- Nodyn Cyfarwyddyd y Comisiwn Elusennau CC60 – Nodweddion Elusen Effeithiol (Saesneg/ Cymraeg);
- Nodyn Cyfarwyddyd y Comisiwn Elusennau CC3 – Cyfrifoldebau Ymddiriedolwyr Elusennau (Saesneg/ Cymraeg);
- Cod Ymddygiad Ymddiriedolwyr Canolfan Mileniwm Cymru sy'n ymgorffori polisïau'r Bwrdd;
- Crynodeb o Strwythur y Sefydliad;
- Rhestr Gyswllt o Ymddiriedolwyr ac Uwch Reolwyr; a
- Chrynodeb o'r Sefydliadau Preswyl a'r telerau cytundeb cryno gyda Chanolfan Mileniwm Cymru.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn adolygu eu hanghenion hyfforddi yn flynyddol a lle bo angen caiff rhaglenni hyfforddi priodol eu datblygu a'u gweithredu. Mae aelodaeth y Bwrdd yn cynnwys y rhai sydd â phrofiad a gwybodaeth broffesiynol briodol am faterion theatr, y celfyddydau, diwylliant, cyfreithiol, ystadau, masnachol, addysg, cyllid a busnes strategol.

Mae'r Bwrdd yn gyfrifol am gymeradwyo polisïau, cynlluniau a blaenoriaethau sefydliadol cyffredinol. Tîm Arweinyddiaeth Strategol yr Elusen sy'n gyfrifol am weithredu polisïau'r Bwrdd a rheoli'r Elusen.

### 2.6 Yr Elusen yw'r rhiant eithaf sy'n ymgymryd â thri is-gwmni ym mherchnogaeth lwyry; *Wales Millennium Centre (Trading) Limited, WMC Productions Limited, sydd 100% yn eiddo i Wales Millennium Centre (Trading) Limited, a Wales Millennium Centre (Theatre) Limited.*

Mae Wales Millennium Centre (Trading) Limited yn cynnal gweithgareddau masnachu nad ydynt yn elusennol ar gyfer yr Elusen. Mae gweithred gyfamod ar waith rhwng yr Elusen a Wales Millennium Centre (Trading) Limited lle mae elw Wales Millennium Centre (Trading) Limited yn cael ei drosglwyddo i'r Elusen drwy rodd elusennol. Cyfanswm y rhodd elusennol a wnaed yn ystod y flwyddyn oedd £796k (2019: £1,590k).

Mae WMC Productions Limited yn creu cynrychiadau a gomisiynwyd gan yr Elusen, gyda'r Elusen yn talu ffi gomisiynu i WMC Productions Limited am y gwaith hwn. Cyfanswm y ffi gomisiynu a oedd yn daladwy am y flwyddyn oedd £523k (2019: £656k).

Arhosodd Wales Millennium Centre (Theatre) Limited yn segur drwy gydol y flwyddyn a gwmpesir gan y datganiadau ariannol hyn.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 2. Strwythur, llywodraethu a rheoli *(parhad)*

2.7 Bwrdd yr Ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol yn y pen draw am warantu bod gan y sefydliad system briodol o reolaethau, ariannol ac fel arall, yn eu lle i roi sicrwydd rhesymol:

- Bod yr Elusen yn gweithredu'n effeithlon ac yn effeithiol;
- Bod ei hasedau'n cael eu diogelu rhag defnydd neu waredu heb awdurdod;
- Y cedwir cofnodion priodol, a bod y wybodaeth ariannol a ddefnyddir o fewn yr elusen, neu i'w chyhoeddi, yn ddibynadwy;
- Bod yr Elusen yn cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau perthnasol.

Wrth asesu beth yw sicrwydd rhesymol, mae'r Bwrdd yn rhoi sylw i ba mor berthnasol yw unrhyw risgiau ariannol perthnasol; y tebygolrwydd y bydd risgiau o'r fath yn crisialu a chost a manteision agweddau penodol ar y system rheolaeth fewnol. Caiff effeithiolrwydd y system reoli ei adolygu'n rheolaidd gan y Pwyllgor Cyllid ac Archwilio, a'i adolygu'n wrthrychol drwy raglen adolygu archwilio mewnol a gynhelir gan gynghorwyr proffesiynol allanol.

Roedd y Bwrdd wedi sefydlu proses rheoli risg ffurfiol i asesu risgiau busnes a gweithredu strategaethau rheoli risg. Mae hyn yn golygu nodi'r math o risgiau y mae'r elusen yn eu hwynebu, eu blaenoriaethu o ran effaith bosibl a'r tebygolrwydd o ddigwydd a nodi dulliau o liniaru'r risgiau hynny. Mae'r rheolwyr yn adolygu risgiau sefydliadol yn rheolaidd, ac adroddir ar y 10 risg uchaf, ac fe'u hadolygir gan y Pwyllgor Cyllid ac Archwilio a'r Bwrdd llawn. Yn ogystal, caiff digonolrwydd rheolaethau mewnol presennol yr Elusen ei adolygu'n rheolaidd fel rhan o'r broses hon. Mae'r Ymddiriedolwyr yn falch o adrodd bod system rheolaethau ariannol mewnol yr Elusen yn cydymffurfio â chanllawiau a gyhoeddwyd gan y Comisiwn Elusennau.

Yn dilyn ei adolygiad o'r risgiau sy'n wynebu'r elusen, mae'r Bwrdd a'r rheolwyr wedi nodi'r prif risgiau ac ansicrwydd sy'n ymwneud â'r elusen ac wedi cymryd camau priodol, lle y bo'n bosibl, i'w lliniaru. Manylir ar y prif risgiau a nodwyd yn adran 7 adroddiad yr Ymddiriedolwyr.

Yn ogystal, mae'r Ymddiriedolwyr wedi ystyried y canllawiau ar gyfer Cyfarwyddwyr sydd wedi'u cynnwys yn y Cod Cyfunol. Er nad yw hyn yn orfodol i'r Elusen, fel corff budd cyhoeddus, credant y dylai anelu at y canllawiau hyn fel arfer gorau, ac mae'r Elusen wedi ymgorffori tair prif egwyddor arweinyddiaeth, effeithiolrwydd ac atebolrwydd y Bwrdd yn ei Ddatganiad Llywodraethu Corfforaethol. Adolygir effeithiolrwydd y Bwrdd yn flynyddol o leiaf ac asesir cyfansoddiad y Bwrdd yn ffurfiol cyn penodi ymddiriedolwr newydd.

Ar 31 Mawrth 2020, roedd gan y Ganolfan fwrdd o 10 Ymddiriedolwr. Asesir amrywiaeth a set sgiliau'r bwrdd yn flynyddol. Yna caiff aelodau newydd eu recriwtio, yn unol â'n cynllun strategaeth cydraddoldeb, i sicrhau bod bwrdd amrywiol sydd â sgiliau priodol yn cael ei gynnal. Roedd penodi Amit Kachawaha ym mis Ionawr 2020 i'r bwrdd yn gwella amrywiaeth ac ehangder y sgiliau a'r arbenigedd ar lefel bwrdd o fewn y sefydliad.

Nodwedd Warchoddedig	CMC (Hydref 2019 - Mawrth 2020) Poblogaeth o 10	CMC (Hydref 2018 - Mawrth 2019) Poblogaeth o 10
Rhyw - % y dynion	60%	60%
Cyfeiriadedd rhywiol	0%	0%
Anabledd	0%	0%
Hil	20%	10%
Credoau crefyddol	20%	10%
Oedran – 50+	70%	50%
Siaradwyr Cymraeg	30%	30%



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 2. Strwythur, llywodraethu a rheoli *(parhad)*

Mae trefn adrodd fisol ffurfiol ar waith rhwng yr Elusen a'i rhanddeiliad allweddol, **Cyngor Celfyddydau Cymru (CCC)**, ynghyd â chyfarfodydd adolygu chwarterol ac adolygiad blynyddol. Mae'r cyfarfod blynyddol rhwng uwch arweinwyr y Ganolfan a CCC yn asesu perfformiad yn erbyn amcanion y cytunwyd arnynt ac yn dilysu amcanion ar gyfer y flwyddyn i ddod. Mae'r cyfarfodydd adolygu hyn wedi bod yn gadarnhaol iawn.

### 3. Amcanion a gweithgareddau er budd y cyhoedd

Mae'r Ganolfan yn gartref i'r celfyddydau yng Nghymru, ac yn bair o greadigrwydd i'r genedl. Rydym yn tanio dychymyg drwy guraedu cynrychiadau teithiol o'r radd flaenaf, o theatr gerddorol a chomedi i ddawns, *cabaret* a gwyliau rhyngwladol. Rydym yn ennyn talentau sy'n dod i'r amlwg gyda'n darnau ffres, pryfoclyd a phoblogaidd ein hunain, wedi'u gwreiddio yn niwylliant Cymru. Rydym yn tanio angerdd dros y celfyddydau ymhlith pobl ifanc sydd â phrofiadau dysgu sy'n newid bywydau a chyfleoedd i ddisgleirio yn y sbotolau.

Mae Canolfan Mileniwm Cymru yn atyniad pwysig i dwristiaid yng Nghymru. Ei nod yw bod yn arwyddocaol yn rhyngwladol, yn enwog am ragoriaeth, arweinyddiaeth ac arloesedd. Gan ddi-ddanu cynulleidfaoedd a denu ymwelwyr o Gymru gyfan a thu hwnt, bydd yn parhau i ddarparu cartref creadigol i brif sefydliadau celfyddydol a diwylliannol Cymru.

Nod y Ganolfan yw **Ysbrydoli Ein Cenedl a Chreu Argraff ar y Byd**, gan greu profiadau ysbrydoledig sy'n newid bywydau ac yn ehangu gorwelion. Mae'r Ganolfan yn ceisio:

- **Cael ei dathlu fel un o'r prif ganolfannau celfyddydau perfformio yn y byd**
- **Creu gwaith arloesol sy'n arddangos Cymru i'r byd**
- **Codi dyhead pob person ifanc yng Nghymru**
- **Bod yn hygyrch i bawb yng Nghymru**

Bydd y Ganolfan yn parhau i ddatblygu ei hymrwymiad i'r Gymraeg, gan warantu bod y Ganolfan yn sefydliad dwyieithog. Bydd yn parhau i weithio gyda Chomisiynydd y Gymraeg i gadw at y safonau iaith Gymraeg a osodir ar y sefydliad.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn cadarnhau eu bod yn ymwybodol o ganllawiau cyffredinol y **Comisiwn Elusennau** ar fudd cyhoeddus, ac maent wedi cyfeirio at y canllawiau wrth adolygu nodau ac amcanion yr Elusen ac wrth gynllunio gweithgareddau yn y dyfodol. Yr amcan pennaf ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf hon yw goroesi.

### 3. Amcanion a gweithgareddau er budd y cyhoedd

2019/20 oedd 15fed blwyddyn iawn y Ganolfan ar waith. Mae'r Ganolfan yn parhau i adeiladu ar y sylfeini cadarn a sefydlwyd yn y blynyddoedd ers agor a'i phroffil rhyngwladol. Yn unol â'i gweledigaeth ddiwylliannol a'i chynlluniau ariannol newydd, mae'r Ganolfan wedi buddsoddi'n sylweddol mewn creu a churadu gwaith newydd yn ystod y flwyddyn.

## 4. Cyflawniadau a Pherfformiad

### 4.1 Trosolwg

#### Theatr Donald Gordon

Unwaith eto, cynigiodd Canolfan Mileniwm Cymru raglen fasnachol o'r radd flaenaf yn Theatr Donald Gordon yn 2019/20, gyda chymysgedd o sioeau cyfnod hir a byr yn ogystal â rhai un noson. Yn 2019, cafodd Theatr Donald Gordon y fraint o gael cymysgedd eclecticig o adloniant fel Caroline Sheen yn dychwelyd atom yn **9 to 5 the Musical**, yr YouTubers **WillNIE & Stephen Tries**, **Grease**, dawns gyfoes gan **Mark Morris' Pepperland**, **Romeo and Juliet** Matthew Bourne, **Ru Paul's Drag Race**, y comediwr **Lenny Henry**, yr anturiwr **Syr Ranulph Fiennes**, dychweliad **Max Boyce**, yr eiconig **Nick Cave**, **Eisteddfod yr Urdd** a Thymor yr Haf a'r Hydref Opera Cenedlaethol Cymru.

Ddeng mlynedd ers ei ymweliad diwethaf, gwelwyd **Les Misérables** yn dychwelyd o'r diwedd i Theatr Donald Gordon adeg y Nadolig 2019. Gwerthwyd tocynnau y teitl hynod boblogaidd hwn y tu hwnt i ddisgwyliadau cychwynnol, gyda pherfformiadau ychwanegol yn cael eu hychwanegu i fynd i'r afael â'r galw dros ei gyfnod o chwe wythnos.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiad *(parhad)*

#### 4.1 Trosolwg *(parhad)*

Yn dilyn *Les Mis*, gwnaeth y clasur di-amser *The King and I* ei ymddangosiad cyntaf yn y Ganolfan. Rhedodd y cynhyrchiad hynod lwyddiannus hwn am bythefnos a chyflawni 92% o gapasiti cyffredinol. Gan barhau â'r agoriad llwyddiannus hyd at 2020, daeth sioe lwyddiannus *SIX The Musical* â chynulleidfa gwbl newydd drwy ein drysau. Fe wnaeth y cynhyrchiad llawn egni hwn, sy'n adrodd bywydau chwe gwraig Harri VIII a gyflwynir fel cyngerdd pop, werthu allan yn llwyr ymhell cyn iddo agor. Roedd yn gymaint o lwyddiant fel bod y sioe yn gobeithio dychwelyd am gyfnod hirach yn haf 2021.

Ym mis Chwefror 2020, gwelwyd Tymor Gwanwyn **Opera Cenedlaethol Cymru** a oedd yn cynnwys **Carmen, Les vèpres siciliennes** a **The Marriage of Figaro**. Roedd hwn yn dymor arbennig o lwyddiannus i WNO, gan gyflawni capasiti o 80%.

Cyn i ni orfod cau oherwydd pandemig y Coronafeirws, cafodd dau berfformiad o **Acosta Danza**, un o'r cynyrchiadau dawns a ddenodd y mwyaf o fynychwyr ers i ni agor, groeso cynnes gan ein cynulleidfa ddawns. Dioddefodd yr hynod boblogaidd **We Will Rock You** yn sgil y pandemig, gan orfod cael ei ohirio tan fis Ionawr 2021 ac yn awr yn cael ei ohirio tan fis Gorffennaf 2021.

Bu raid i'r theatr gau ar 16 Mawrth 2020 yn sgil pandemig y Coronafeirws. Er gwaethaf cau am bythefnos ar ddiwedd mis Mawrth ac wythnos ychwanegol o waith cynnal a chadw technegol yn gynharach yn y flwyddyn, dim ond ychydig i lawr oedd incwm gwerthiant tocynnau o'i gymharu â 2018/19 oherwydd perfformiad ariannol cryf Theatr Donald Gordon drwy gydol gweddill y flwyddyn. Yn ystod y flwyddyn, gwerthwyd 386,778 o docynnau ar gyfer sioeau a gyflwynwyd yn Theatr Donald Gordon, gan gyfrannu swm dargadw net o £2.9m.

Gwnaethom barhau i ddefnyddio strategaeth brisio sy'n seiliedig ar alw ar nifer fach o sioeau dethol, gan gynnwys **Les Misérables** a **Six The Musical**. Er bod y strategaeth hon yn anelu at gynhyrchu refeniw ychwanegol lle y bo'n bosibl, mae prisiau tocynnau pen isaf yn aros yn ddigyfnewid er mwyn sicrhau nad yw hygyrchedd economaidd yn cael ei effeithio.

Lle mae telerau cytundebol yn caniatáu, rydym yn cynnig tocynnau am bris gostyngol i grwpiau cymunedol a phobl ifanc i gynyddu hygyrchedd a gwella amrywiaeth ein cynulleidfaoedd.

Cafodd hygyrchedd ei wella hefyd drwy sicrhau bod gan nifer o sioeau a gyflwynwyd yn Theatr Donald Gordon yn ystod y flwyddyn ariannol berfformiadau gyda disgrifiad sain, capsïwn ac Iaith Arwyddion Prydain (BSL) a/neu eu bod yn cynnig perfformiadau hamddenol.

Er gwaethaf perfformiad cryf Theatr Donald Gordon drwy gydol 2019/20, mae effaith pandemig y Coronafeirws ar weithrediadau theatr fasnachol yn sylweddol. Daeth yr holl refeniw masnachol i ben dros nos, ac mae holl ecoleg sector y celfyddydau wedi cael effaith ddifrifol. Nid yw cynulleidfaoedd yn gallu mynychu'r theatr, nid yw cynhyrchwyr yn gallu ymarfer na mynd ar daith ac nid yw'n economaidd i'r theatr weithredu tra bod mesurau ymbellhau cymdeithasol ar waith.

Mae'r refeniw o'r theatr fasnachol wedi bod yn hanfodol yn hanesyddol i gefnogi ein huchelgeisiau artistig ac elusennol, ac mae hefyd yn darparu mynediad i gynyrchiadau o ansawdd uchel i gynulleidfa fawr. Gyda'r tebygolrwydd na fydd unrhyw weithredoedd theatr fasnachol tan o leiaf Gwanwyn 2021, bydd angen i'r model busnes newid er mwyn sicrhau bod y sefydliad yn goroesi ac yn adfywio.

#### Stiwdio Weston a ffresh

Mae'r rhaglennu yn ein lleoliadau llai gan gynnwys *Stiwdio Weston a ffresh* wedi'i gynllunio i ddenu cynulleidfaoedd ehangach, gan gynnwys pobl iau a'r rhai sy'n cael eu denu llai at raglennu prif ffrwd yn ogystal â chefnogi datblygiad artistiaid.

Lansiwyd tymhorau **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** yn 2017, ac maent wedi datblygu dros amser, gydag ystod eang o waith cyfoes bellach yn cael ei raglennu yn ein Stiwdio Weston a ffresh. Mae'r brand ac ansawdd y gwaith yn mynd o nerth i nerth, gan adeiladu ein henw da fel lleoliad i weld a chymryd rhan mewn cynnyrch artistig o ansawdd uchel. Yn ogystal, rydym wedi datblygu cynnig cydgyssylltiedig i deuluoedd sy'n cyd-fynd â'n perfformiadau ar gyfer y rhaglennu **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** gyda gweithgareddau Dysgu Creadigol yn y manau cyhoeddus. Mae hyn yn ein helpu i greu profiadau cyfoethocach i gynulleidfaoedd, denu mwy o ymwelwyr, ac annog pobl i dreulio amser hirach yng Nghanolfan Mileniwm Cymru.





## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiad *(parhad)*

#### 4.1 Trosolwg *(parhad)*

Mae'r ddau dymor o **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** yn 2019/20 yn amlygu'r arlwy amrywiol y mae'r Ganolfan yn ei ddarparu; artistiaid Cymreig/o Gymru sy'n gyfrifol am 60% o'r cynyrchiadau.

- Cynyrchiadau dan arweiniad menywod – 41% (2019: 50%)
- Cynyrchiadau dan arweiniad BAME – 13% (2019: 21%)
- Cynyrchiadau dan arweiniad LHDT+ – 17% (2019: 17%)
- Cynyrchiadau Cymraeg – 17% (2019: 14%)
- Cynyrchiadau dan arweiniad Anabledd – 10% (2019: 9%)
- Cynyrchiadau ar gyfer Plant a Phobl Ifanc – 10% (2019: 6%)
- Roedd pob cynhyrchiad yn *Stiwio Weston* yn cynnwys Perfformiadau hygyrch

#### Stiwio Weston

Rhwng mis Hydref a mis Rhagfyr 2019, gwnaethom gyflwyno cynyrchiadau yn ein *Stiwio Weston* fel rhan o'r Tymor **Perfformiadau i'r Chwilfrydig**. Roedd y tymor yn cynnwys **Hive City Legacy The Roundhouse, 4:48 Psychosis Deafinitely Theatre**, perfformiad syrcais dwyieithog **Drudwen, The Curious Muchness of Stuff and Nonsense** y sefydliad preswyl **Hijinx, Sweat Baby Sweat** o fri rhyngwladol mewn cydweithrediad â Gŵyl Ddawns Caerdydd a'n cynigion dau deulu; **RED**, cyd-cynhyrchiad rhyngom ni a gwneuthurwyr perfformiad lleol **Likely Story** a **The Christmas Clock** gan **Collar a Cuffs**.

Adeg y Pasg roeddem i fod i barhau i ddatblygu ein rhaglennu Teuluol gyda **Mystery and Mischief in Moomin Valley** a phrofiad opera newydd i rai dan 2 oed o'r enw **Meet Me a Tree**. Yn anffodus, nid oedd modd i'r un o'r cynyrchiadau hyn fynd rhagddynt oherwydd pandemig y Coronafeirws.

Yn gyffredinol, mae capasiti cynulleidfaoedd a gyflawnwyd yn *Stiwio Weston* wedi gwella i 57% (2019: 43%).

#### Ffresh

Mae Cabaret yn cynnig cyfle gwych i ni ddatblygu cynulleidfaoedd newydd a chefnogi lleisiau a ffurfiau celf newydd mewn lleoliad unigryw ac agos atoch. Mae **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** wedi dangos i ni fod awydd am y gwaith hwn a'i fod yn ffordd lwyddiannus o ddatblygu cynulleidfaoedd, gan ddod â chynulleidfaoedd i mewn i brofi rhywbeth gwahanol. Mae'r lleoliad hwn yn parhau i ddatlu amrywiaeth a darparu profiad unigryw i gynulleidfaoedd, gyda chapasiti cynulleidfaoedd bellach yn 70%.

Yn ystod **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** yn nhymor yr hydref yn ffresh, roedd cynyrchiadau'n amrywio o fwrlesg drwodd i drag gan gynnwys y seren drag Gymreig **Pixie Perez**, cabaret Cymraeg gan gynnwys **Stifyn Parri, 50 Shêd o Santa Clôs** a **Cabarela**, perfformiadau LGBTQ+; **Connie Orff, Lord Hicks: Sod's Law** a **Beast Krishna Isha**, cerddoriaeth gan gynnwys **Never the Bride**, premiere drama newydd **The Invisible Woman** a werthodd allan, a oedd yn serenau'r actores Nicola Reynolds a chomedi gan **Leroy Brito** sy'n berfformiwr lleol ac sy'n ymddangos yn rheolaidd yn *ffresh*.

Ym mis Mai 2019, fe wnaethom dreialu model newydd yn *ffresh* o'r enw **Clwb Swper Sadwrn**. Cynlluniwyd y model hwn i greu profiad eang, fforddiadwy i'r gynulleidfa, wedi'i raglennu a'i redeg gan gynhyrchwyr lleol. Mae'r nosweithiau'n cynnwys talent leol a rhyngwladol. Ynghyd â darparu gwaith y mae mawr ei angen ar gyfer perfformwyr sefydledig, mae hefyd yn darparu llwyfan diogel ar gyfer perfformwyr newydd. Mae hyn yn cysylltu'n dda â'n rhaglen Datblygu Artistiaid.

Profodd cysyniad y Clwb Swper yn llwyddiant, gyda chapasiti cynulleidfaoedd cyfartalog cryf ar gyfer misoedd yr haf, adborth cadarnhaol iawn gan y gynulleidfa ac yn hyfyw yn ariannol.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiad *(parhad)*

#### 4.1 Trosolwg *(parhad)*

Wrth i'r rhaglen groesawu perfformwyr o gymunedau lleol, dwyieithog ac LGBTQ+, mae'n denu cynulleidfaoedd newydd ac amrywiol i'r Ganolfan, gyda thraean o'r sawl a oedd yn archebu yn mynychu am y tro cyntaf. Mae hefyd yn annog cwsmeriaid presennol ein prif theatr i ehangu eu gorwelion diwylliannol a phrofi gwaith amgen.

Mae Canolfan Mileniwm Cymru yn parhau i fod yn atyniad pwysig i dwristiaid, gyda thua 1.5 miliwn o ymwelwyr bob blwyddyn, ac mae'n parhau i gynnal digwyddiadau mawr. Yn ystod y flwyddyn, bu'r Ganolfan yn gartref i **Eisteddfod yr Urdd** unwaith eto, gan groesawu dros 150,000 o ymwelwyr drwy ein drysau. Sbardunodd yr ŵyl fwy o ddefnydd a datblygiad o sgiliau Cymraeg ein staff.

	2017/18	2018/19	2019/20
<b>Cyfanswm yr ymwelwyr â Chanolfan Mileniwm Cymru (yn cynnwys prynwyr tocynnau)</b>	1,574,148	1,698,613	<b>1,459,242</b>
<b>Theatr Donald Gordon: Nifer y Perfformiadau **</b>	283	317	<b>266</b>
<b>Theatr Donald Gordon: Rhifau Cynulleidfaoedd (Perfformiadau)</b>	372,365	417,040	<b>386,778</b>
<b>Theatr Donald Gordon: Cynulleidfa gyfartalog fesul Perfformiad</b>	1,315	1,316	<b>1,454</b>
<b>Theatr Donald Gordon: Nifer y Digwyddiadau ***</b>	10	10	<b>10</b>
<b>Theatr Donald Gordon: Mynychwyr y Digwyddiad (lle roedd tocynnau)</b>	14,000	16,086	<b>17,018</b>
<b>Stiwio Weston: Perfformiadau</b>	115	104	<b>96</b>
<b>Stiwio Weston: Rhifau Cynulleidfaoedd</b>	13,120	9,755	<b>11,449</b>
<b>Stiwio Weston: Cynulleidfa gyfartalog fesul Perfformiad</b>	114	94	<b>119</b>
<b>Ffresh Byw: Perfformiadau*</b>	51	61	<b>64</b>
<b>Ffresh Byw: Niferoedd Cynulleidfaoedd</b>	3,712	5,359	<b>5,750</b>
<b>Ffresh Byw: Cynulleidfa gyfartalog fesul Perfformiad</b>	73	88	<b>90</b>

\*daeth ffresh yn lleoliad perfformio yn 16/17 yn ogystal â bwyty ar gyfer bwyta cyn y theatr.

\*\* Mae 'Perfformiadau' Theatr Donald Gordon yn cynnwys: pob cynhyrchiad wedi'i guradu gan y Ganolfan, cynrychiadau yn Theatr Donald Gordon gan breswylwyr (**Opera Cenedlaethol Cymru/National Dance Company Wales/Cerddorfa Genedlaethol Gymreig y BBC**), llogi celfyddydau/adloniant lle mae'r cyfan, neu'r rhan fwyaf o'r awditorium yn cael ei 'werthu' i'r cyhoedd. \*\*\* Mae 'Digwyddiadau' Theatr Donald Gordon yn cynnwys: seremonïau graddio, seremonïau gwobrwyo llogi preifat a digwyddiadau 'cynulleidfa' llogi preifat fel Britain's Got Talent.



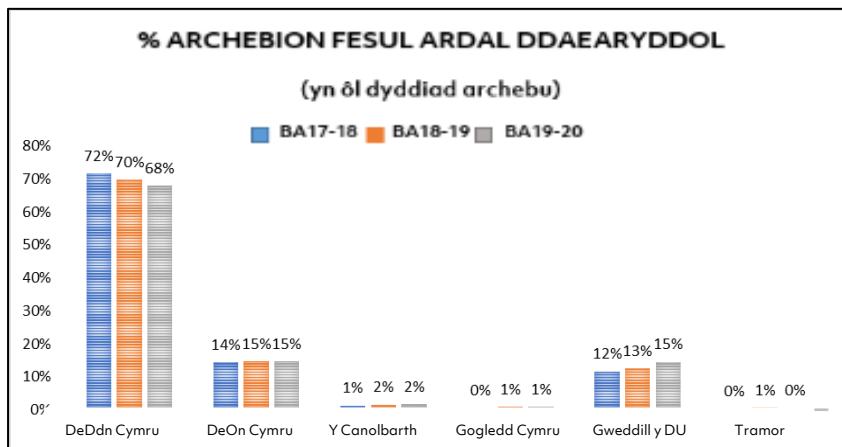
## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.1 Trosolwg *(parhad)*

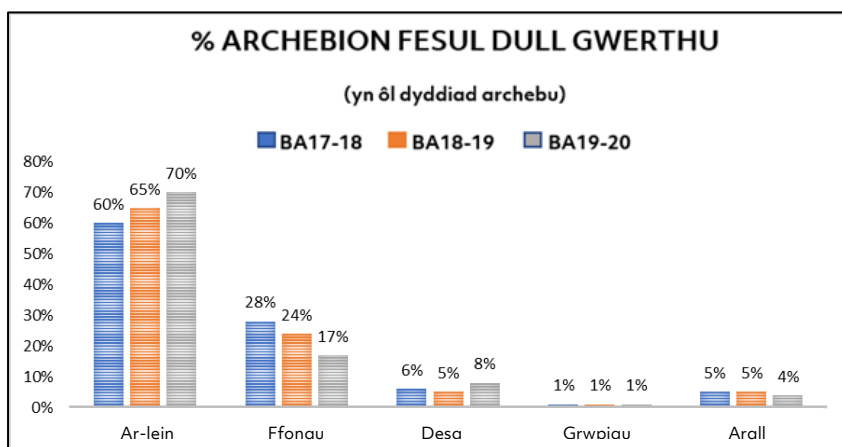
##### 4.1.1 Dadansoddiad Daearyddol o'n Cynulleidfaoedd

Er gwaethaf y ffaith fod cyfran yr archebwyr o Dde-ddwyrain Cymru wedi gostwng dros y tair blynedd diwethaf, mae'r ardal hon yn parhau i gynrychioli dros dwy ran o dair o'r archebion ar gyfer y Ganolfan. Bydd yr **Eisteddfod Genedlaethol a'r Urdd** a gynhaliwyd yn 2018/19 a 2019/20 yn y drefn honno wedi sbarduno'r cynnydd bach yn nifer yr ymwelwyr o'r De Orllewin, y Canolbarth a'r Gogledd yn y ddwy flynedd hynny, ac rydym hefyd yn gweld cyfran gynyddol o archebion o weddill y DU.



##### 4.1.2 Dull Gwerthu

Yn dilyn lansio ein gwefan newydd 'symudol gyntaf' ym mis Awst 2018, rydym wedi gweld cynnydd cyson yng nghyfran yr archebion tocynnau sy'n cael eu gosod ar-lein. Mae dros ddwy ran o dair o'n harchebion bellach yn cael eu gwneud ar-lein, gyda chyfran sylweddol lai o werthiannau'n dod drwy'r ganolfan gyswllt o ganlyniad. Mae archebion drwy ffonau symudol bellach ar yr un lefel ag archebion bwrdd gwaith, ar 40% yr un. Mae'r gweddill yn cael eu harchebu drwy dabled.



Ar gyfer **The Lion King** gan Disney ym mis Medi 2020, gwerthwyd 92% o docynnau ar-lein, gan amlygu llwyddiant y wefan newydd. Ymunodd bron i 20,000 o bobl i gael archeb blaenoriaeth arbennig ar-lein a gwerthwyd dros 32,000 o docynnau yn y ddau ddiwrnod cyntaf. Erbyn diwedd wythnos gyntaf gwerthiannau llawn, roeddem wedi gwerthu i 46% o gyfanswm ein capasiti.

Parhaodd y gwaith o ddatblygu'r wefan drwy gydol 2019/20 a bydd yn parhau i 2020/21 i sicrhau bod pob cwsmer yn gallu prynu ar-lein, yn ogystal â rhoi, cyfnewid tocynnau a phrynu eitemau ychwanegol yn effeithlon.



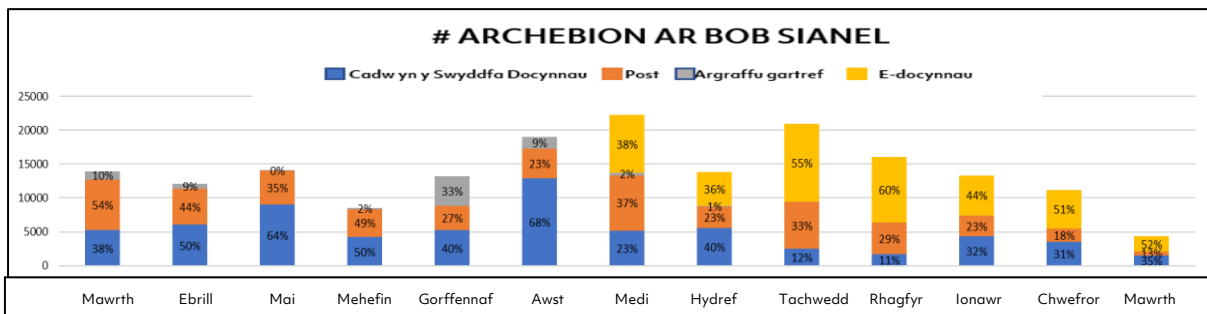
## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR (parhad)

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau (parhad)

#### 4.1 Trosolwg (parhad)

##### 4.1.2 Dull Gwerthu (parhad)

Gyda datblygiad y wefan, lanswyd e-docynnau ym mis Medi 2019 ar gyfer archebion ar-lein. Cyflwynwyd e-docynnau yn ddiweddarach i archebion dros y ffôn a bu'n boblogaidd iawn, gyda 44% o archebwyr ar gyfer gwerthu *The Lion King* gan Disney yn dewis e-docynnau (o'i gymharu â 9% yn dewis argraffu gartref ar gyfer *Les Misérables* y llynedd). O ganlyniad, mae dulliau dosbarthu wedi symud i ffwrdd o gasglu o swyddfeydd tocynnau a dosbarthu drwy'r post o blaid e-docynnau fel y dangosir yn y graff isod.

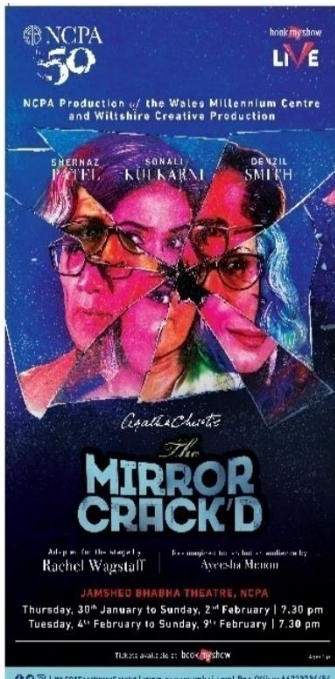


#### 4.2 Gwaith Arloesol Sy'n Arddangos Cymru I'r Byd

##### Cynyrchiadau

Yn ystod y flwyddyn, comisiynodd Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) WMC Productions Limited i greu nifer o gynyrchiadau ar ei rhan.

##### THE MIRROR CRACK'D



Wedi'i gyd-gynhyrchu gyda *Wiltshire Creative*, roedd ein cynhyrchiad theatrig mawr ar gyfer 2019 yn seiliedig ar nofel ddirgel glasurol *Miss Marple* gan *Agatha Christie*, *The Mirror Crack'd* gan Side to Side. Dyma'r tro cyntaf i'r nofel boblogaidd gael ei haddasu ar gyfer y llwyfan yn Saesneg. Anogodd ŵyr Christie, sy'n byw yn Ne Cymru, ni i fod yn feiddgar ac yn ddewr wrth addasu'r ddrama gyfoethog, seicolegol hon. Tynnodd y fîm creadigol, dan arweiniad y dramodydd Rachel Wagstaff a'r cyfarwyddwr Melly Still, ar themâu canfyddiad a rhagfarn heb wybod, ynghyd â gwahaniaethu anfwriadol yn erbyn pobl hŷn a rôl menywod, i ddot â *Miss Marple* (a chwaraeir gan Susie Blake) i ni fel dim arall.

Fe wnaeth addasiad llwyfan o *The Mirror Crack'd* gan *Agatha Christie* deithio o 23 Chwefror 2019 tan 6 Ebrill 2019. Roedd cynulleidfaoedd yn y DU ac Iwerddon wrth eu boddau gyda'r cynhyrchiad. Gwelodd dros 28,000 o bobl un o'r 55 perfformiad o'r ddrama ar draws pedair dinas Salisbury, Dulyn, Caergrawnt a Chaerdydd. Wrth i'r daith hon gwmpasu diwedd y flwyddyn, dyrannwyd incwm a chostau i'r datganiadau ariannol priodol yn unol â hynny.

'Mae'r ddrama hon sydd wedi'i llwyfannu'n ffraeth ac wedi'i saernio'n hyfryd yn dangos gystal y gall Brenhines y Troseddau fod.'

##### Wales Arts Review

'Rwyf wedi bod yn aros am gyfle i chwarae rhan fel hon drwy gydol fy ngyrfa.'  
*Susie Blake, a chwaraeodd Miss Marple*



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR (parhad)

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau (parhad)

#### 4.2 GWAITH ARLOESOL SY'N ARDDANGOS CYMRU I'R BYD (parhad)

Yn dilyn llwyddiant ei thaith yn y DU, addaswyd y cynhyrchiad ar gyfer cynulleidfaoedd yn India drwy drefniant trwyddedu gyda Chanolfan Genedlaethol y Celfyddydau Perfformio (NCPA) yn Mumbai – y lleoliad mwyaf o'i fath yn India. Fe wnaeth *The Mirror Crack'd* fwynhau rhediad 10 diwrnod llwyddiannus yn yr NCPA gyda chynulleidfaoedd o dros 7,500 dros 10 perfformiad, rhwng 30 Ionawr a 9 Chwefror 2020.

Roedd y cast yn cynnwys *Sonali Kulkarni* – enw mawr ym myd ffilmiau Bollywood, a chwaraeodd y seren Bollywood *Mamta* ochr yn ochr â *Shernaz Patel* a *Harssh Singh*, a ddywedodd:

"Roeddwn wrth fy modd yn gweithio ar y cynhyrchiad arbennig hwn gyda safonau ac ansawdd anhygoel" (*Shernaz Patel*)

"Dyma fu'r driniaeth 5 seren o sut i wneud cynhyrchiad. Diolch yn fawr" (*Harssh Singh*)

Arweiniwyd y tîm creadigol o 10, y bu llawer ohonynt yn gweithio ar daith wreiddiol y DU, gan y Cynhyrchydd Gweithredol *Pádraig Cusack*. Buont yn gweithio gyda chwmni o 13 o actorion ym Mumbai a chriw technegol craidd Indiaidd o 21, gan wneud hwn y prosiect theatr mwyaf uchelgeisiol yr oedd yr NCPA wedi'i gynhyrchu erioed.

Dywedodd *Pádraig Cusack* "Roedd gweithio ar y fersiwn hwn o *The Mirror Crack'd* yn dod â thalentau ac adnoddau amrywiol ynghyd, ac yn gyfnewidfa wirioneddol o sgiliau a gwybodaeth. Roedd archwaeth a brwdfrydedd ein tîm o 44 yn arwain at ddeinameg wych wrth i ni ymchwilio i'n hanesion a'n cyd-destunau cymdeithasol priodol i hoelio anghenion y ddrama, tra'n darganfod hefyd, er gwaethaf bod o wahanol gyfandiroedd, fod gennym lawer iawn yn gyffredin yn ogystal â digon i'w ddysgu oddi wrth ei gilydd. Roedd yn enghraifft o gydweithio ar ei orau gyda digon o hwyl ar y llwyfan ac oddi arno."



Roedd y cydweithio rhyngwladol hwn yn hyrwyddo cysylltiadau diwylliannol i Gymru ledled y byd, gyda Chyfarwyddwr Artistig Canolfan Mileniwm Cymru, *Graeme Farrow*, yn cynnal derbyniad diodydd VIP yn yr NCPA ar y cyd â Llywodraeth Cymru ddydd Sul 1 Chwefror 2020.

#### Lovecraft (Not the Sex Shop in Cardiff)

Wedi'i gyd-gynhyrchu gyda *Carys Eleri*, sioe wyddoniaeth/comedi/cerddoriaeth un-fenyw yw *Lovecraft (Not the sex Shop in Cardiff)* sy'n ceisio diddanu ac addysgu cynulleidfaoedd cabaret drwy ddangos sail wyddonol cariad ac unigrwydd yn ein cymdeithas fodern. Crëwyd a pherfformiwyd gan *Carys Eleri* gan ddefnyddio ei straeon bywyd personol, ynghyd â ffeithiau gwyddonol/niwrolegol, i adrodd a dangos y canfyddiadau hyn drwy fonologau, caneuon a llawer o ryngweithio â'r gynulleidfa.



Yn dilyn llwyddiant ei thaith flaenorol yn 2018/19, crëwyd fersiwn Cymraeg o'r cynhyrchiad – *Cer i Grafu... sori... GARU* – gyda chymorth ariannol gan **Gyngor Celfyddydau Cymru**, a bu'n llwyddiannus yn teithio Cymru yn ystod mis Hydref a mis Tachwedd 2019, gan ymweld â 10 lleoliad gan gynnwys Theatr Clwyd (Yr Wyddgrug), Canolfan S4C Yr Egin a Chanolfan y Celfyddydau Aberystwyth. Teithiodd y cynhyrchiad yn y fersiwn Saesneg a Chymraeg newydd, gan gyrraedd cynulleidfa o 1,112 ar draws 16 o berfformiadau (9 yn Saesneg a 7 yn Gymraeg, gyda 3 pherfformiad gyda chapsiynau yn y Ganolfan). Roedd rhediad olaf ei thaith yn 2019/20 yn cynnwys 3 pherfformiad yn Soho Theatre yn Llundain ddiwedd mis Chwefror, i gyd-fynd â Wythnos Cymru yn Llundain.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.2 **GWAITH ARLOESOL SY'N ARDDANGOS CYMRU I'R BYD** *(parhad)*

##### RED

Cafodd **RED**, a ysbrydolwyd gan stori'r *Hugan Fach Goch*, ei gyd-gynhyrchu gyda chwmni theatr lleol *Likely Story*. Perfformiwyd y cynhyrchiad am y tro cyntaf fel rhan o dymor **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** y Ganolfan fel cyflwyniad Christmas Family Studio, 13 Rhagfyr - 29 Rhagfyr 2019. Roedd nifer o berfformiadau yn berfformiadau 'hamddenol', wedi'u cynllunio ar gyfer plant, pobl ifanc neu oedolion a allai fod ag anabledau, anghenion cymorth ychwanegol a'r rhai ar y sbectrwm awtistig. Gwelwyd y cynhyrchiad gan gynulleidfa o 3,827.



##### The Beauty Parade

Wedi'i ysbrydoli gan ddigwyddiadau go iawn, mae **The Beauty Parade** yn anrhydeddu'r Ysbiwyr Prydeinig benywaidd a ollyngwyd dros linellau'r gelyn yn yr ail ryfel byd. Wedi'i gyd-gynhyrchu â *Kaite O'Reilly*, y gwneuthurwr theatr arloesol, darperir capsynau drwy gydol **The Beauty Parade** ac mae'n ymgorffori cerddoriaeth fyw, caneuon atgofus ac iaith weledol i adrodd un o straeon mwyaf rhyfeddol yr 20fed ganrif. Gyda chydweithrediad gan y cyfansoddwr *Rebecca Applin* a'r perfformiwr a'r arbenigwr iaith weledol *Sophie Stone*, roedd y cynhyrchiad hwn yn gydweithrediad unigryw rhwng artistiaid Byddar a rhai sy'n clywed. Dangoswyd **The Beauty Parade** am y tro cyntaf yng Nghanolfan Mileniwm Cymru rhwng 5 a 14 Mawrth 2020, gan ragori ar dargedau'r swyddfa docynnau.



Adolygwyd y sioe mewn sawl cyhoeddiad ac ar sawl llwyfan, yn lleol ac yn genedlaethol, gan gynnwys adolygiad fideo BSL gan feirniaid Byddar, ac adolygiad 5 seren gan **The Stage**.

"Cyflawniad diymwad... Mae'r ddrama yn rhan o ymdrech barhaus Canolfan Mileniwm Cymru i ddod â mwy o gynyrchiadau cartref i'w cynulleidfaoedd. Dylai **The Beauty Parade** roi rheswm da i'r lleoliad barhaus i'r cyfeiriad hwn."

"Tour-de-force rhyfeddol"  
**Wales Arts Review**

"Darn a fydd, mae'n siŵr, yn boblogaidd iawn gyda thrawstoriad enfawr o fynychwyr oherwydd ei gyrhaeddiad eang ac ysgrifennu ac actio o ansawdd uchel"  
**Celfyddydau Anabled Ar-lein**





## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.2 GWAITH ARLOESOL SY'N ARDDANGOS CYMRU I'R BYD *(parhad)*

##### Ymchwil a Datblygu

Mae'r llinyn hwn o'n gwaith yn tyfu, gan ein galluogi i ddarparu gwell cefnogaeth i artistiaid a buddsoddi mewn syniadau yn gynnar. Byddwn yn helpu i ddatblygu'r syniad creadigol yn gynhyrchiad o ansawdd uchel, gan wella'r profiad i'r rhai sy'n gweithio gyda ni ar yr un pryd.

Dros yr haf cynhaliwyd 4 wythnos ymchwil a datblygu ar wahân. Cefnogwyd datblygiad *The Beauty Parade* a gyd-gynhyrchwyd ac a gyflwynwyd yn Stiwdio Weston ym mis Mawrth 2020, yn ogystal â chefnogi datblygiad *Astronauts* gan *Hijinx*, *Branwen* gyda *Gethin Evans* ac *Elgan Rhys* o *Gwmni Pluen*, ail-adrodd *Stori Branwen*; a *Banksy* gyda *Tracy* a *Paul Jenkins*.

Yn ogystal â hyn, rydym hefyd yn cefnogi datblygiad sioeau eraill ar hyn o bryd megis:

- ***The Boy with Two Hearts***: Adrodd hanes *Hamed Amiri* a'i frawd terfynol wael drwy eu taith fel ffoaduriaid o Affganistan i Gymru a'u taith fel teulu drwy'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru. Rydym wedi penodi awdur a byddwn yn dechrau datblygu'r darn eleni gyda'r bwriad o'i gyflwyno yn hydref 2021, 20 mlynedd ar ôl i deulu Hamed gyrraedd Caerdydd.
- ***Billy the Seal***: Mewn cydweithrediad â'r cyfarwyddwr o Gymru *Julia Thomas*, byddwn yn archwilio'r stori eiconig hon yng Nghaerdydd yn sioe gerdd deuluol newydd.
- ***Thank You and Goodnight***: Comisiwn newydd gan yr awdur o Gymru *Kelly Jones* yn archwilio themâu hunaniaeth a cholled a osodwyd yng nghyd-destun Gŵyl Elvis Porthcawl.
- Enw'r Prosiect i'w gadarnhau: Rydym mewn trafodaethau cynnar gyda'r *Urdd* ynghylch creu sioe gerdd ieuenctid Gymraeg ar raddfa fawr yn 2022 i ddathlu canmlwyddiant y mudiad.
- ***Anthem***: Sioe Gerdd Gomedï Gymraeg a ysgrifennwyd gan Llinos Mai. Mae'r stori'n canolbwyntio ar chwilio am Anthem Genedlaethol newydd i Gymru. Gan ddychan cwlt yr enwogion ac obsesiwn â sioeau talent, mae'r sioe gerdd newydd hon yn archwilio themâu hunaniaeth, Cymreictod a Chenedligrwydd.

##### 4.2.1 Y Gymraeg

Rydym yn ymdrechu i ddarparu rhaglenni yn Gymraeg, ac yn parhau i ehangu ein rhaglennu Cymraeg drwy:

- gefnogi rhaglenni datblygu artistiaid ein partneriaid Cymraeg;
- cefnogi datblygiad cynyrchiadau Cymraeg newydd;
- buddsoddi yn natblygiad artistiaid Cymraeg;
- rhaglennu gwaith Cymraeg yn *ffresh* byw.

Yn ogystal â chyflwyno cynyrchiadau Cymraeg fel rhan o'n tymor ***Perfformiadau i'r Chwilfrydig***, rydym wrthi'n ymchwilio ac yn datblygu cynyrchiadau gyda'r uchelgais o gynhyrchu'r rhain yn fewnol ac rydym yn cefnogi datblygiad artistiaid Cymraeg drwy ein Llinyn Datblygu Artistiaid.

Agorwyd tymor ***Perfformiadau i'r Chwilfrydig*** yn Stiwdio Weston gan gyflwyniad **Theatr Genedlaethol Cymru** o ddwy ddrama fer, gyfoes: ***Merched Caerdydd*** (gan *Catrin Dafydd*) a ***Nos Sadwrn O Hyd*** (gan *Roger Williams*) ac yn nhyrnog yr hydref cyflwynwyd ***Drudwen***, cynhyrchiad syrcais dwyieithog mewn partneriaeth â **Pontio** gyda chefnogaeth gan **Theatr Genedlaethol Cymru**.

Ochr yn ochr â hyn yn *ffresh*, yn y gwanwyn fe wnaethom gyflwyno'r hen ffefrynnau ***Cabarela*** a ***Connie Orff***, ac yn yr hydref fe wnaethom gyflwyno ***50 Shades of Santa***, ***Cabarela Nadolig***, ***Connie Orff*** a'r fersiwn Cymraeg newydd o ***Lovecraft (Not the Sex Shop in Cardiff)***, ein cyd-gynhyrchiad mewnol a deithiodd ledled Cymru.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.2 GWAITH ARLOESOL SY'N ARDDANGOS CYMRU I'R BYD *(parhad)*

### 4.2.1 Y Gymraeg *(parhad)*

Ar hyn o bryd mae gennym 3 chynhyrchiad Cymraeg fel rhan o'n llinyn ymchwil a datblygu: **Branwen** (*Cwmni Fran Wen*), **Anthem** (*Llinos Mai a Roger Williams*) a sioe gerdd ar raddfa fawr yr **Urdd** yn 2022.

Ym mis Mai, cynhaliwyd **Eisteddfod yr Urdd** yma am y trydydd tro, gan groesawu plant a phobl ifanc o bob cwr o Gymru i'r Ganolfan rhwng 27 Mai 2019 ac 1 Mehefin 2020. Croesawodd y Ganolfan dros 150,000 o bobl drwy ein drysau a dosbarthwyd 13,190 o fandiau arddwrn. Roedd 56% o archebwyr ymlaen llaw yn newydd i'r Ganolfan, gyda 29% o'r rhain yn nodi mai Cymraeg oedd eu dewis iaith.

### 4.2.2 Cymorth a Datblygiad Artistiaid

I gefnogi datblygiad artistiaid, mae'r Ganolfan wedi datblygu ei hallbwn cynhyrchu drwy fuddsoddi adnoddau (staff, buddsoddiad ariannol a chymorth anariannol) i wireddu syniadau creadigol. Er y bydd yr allbwn yn amrywio, wrth wraidd pob un o'r cynhyrchiadau hyn mae Artistiaid Cymraeg/o Gymru a'u syniadau arloesol a chyffrous.

Yn y Ganolfan, rydym yn deall ac yn gwerthfawrogi bod angen cefnogaeth y sector ar artistiaid yn aml i ddatblygu eu gyrfaoedd. O'r herwydd, rydym yn cynnig y cymorth a ganlyn i Artistiaid ar hyn o bryd:

- Cyflwyno galwad agored **Scratch Nights** galwad agored fel rhan o'n Rhaglen **Perfformiadau i'r Chwilfrydig**.
- Mynediad i'n hystafelloedd ymarfer wrth gynhyrchu ein gwaith ein hunain yn ogystal â gostyngiadau tocynnau.
- Cynnig gweithdai datblygu gyrfa gan weithwyr proffesiynol sy'n ymweld, yn rhad ac am ddim.
- Rolau Cyfarwyddwr Cynorthwyol cyflogedig ar ein cynhyrchiadau a rhai ein cwmnïau cyflwyno.
- Rolau Cynhyrchwyr sy'n Dod i'r Amlwg cyflogedig lle rydym yn cefnogi Cynhyrchydd i gymryd y cam nesaf yn eu gyrfa.
- Mentora gan ein tîm Cynhyrchu a Rhaglennu.
- Gweithgaredd Dysgu Creadigol i gefnogi a datblygu pobl ifanc.
- Cefnogi mentrau datblygu celf sefydliadau celfyddydol eraill, gan gynnwys **Theatr Genedlaethol Cymru**

Rydym wedi datblygu ein rhaglen **SCRATCH** i ddarparu rhaglen gyfannol well o gymorth i artistiaid, gan ddarparu rhwydwaith cymorth cymheiriaid i'r cwmnïau a'r artistiaid dan sylw, hefyd hyfforddiant a datblygiad ar gyfer gweithio gyda dehongliad BSL.

Rydym wedi darparu lle a chefnogaeth i **Bachu** gan y gwneuthurwr theatr newydd *Melangell Dolma*.

Mae ein rhaglen **Swyddfa Agored** yn rhoi cyfle i gwrdd ag artistiaid newydd a rhoi cyngor ac arweiniad. Cafodd y sesiynau hyn eu cynnal ledled Cymru, gan gysylltu ag artistiaid yn ogystal â darparu nifer o gyfleoedd datblygu newydd yn y Ganolfan. Yn benodol, rydym yn ystyried darparu profiadau i gyfieithwyr BSL ddatblygu eu sgiliau gweithio mewn theatr a meithrin perthynas â chwmnïau i wella argaeledd ac ansawdd Mynediad i gynulleidfaoedd.

Rydym hefyd wedi sefydlu ein **Set Dysgu Gweithredol** gyntaf ar gyfer cynhyrchwyr ac artistiaid hunan-gynhyrchu i ddatblygu gallu a sgiliau o fewn y sector drwy gymorth a datblygiad gan gymheiriaid. Rydym yn parhau i gefnogi **Rhwydwaith Cymunedol Trebiwt**, gan ddatblygu syniadau ar y cyd o ran gweithgareddau datblygu artistiaid ar gyfer Artistiaid Lliw.





## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.3 CODI DYHEAD POB PERSON IFANC YNG NGHYMRU

### 4.3.1 Dysgu Creadigol

Nod ein rhaglen Dysgu Creadigol yw cynnwys pobl ifanc yn y celfyddydau, gan dargedu grwpiau o bobl ifanc na fyddent fel arall yn cael mynediad. Ein huchelgais yw sicrhau bod posib ehangu ein rhaglenni dysgu creadigol drwy eu hailadrodd mewn lleoliadau eraill a/neu sicrhau eu bod ar gael yn ddigidol i estyn allan ledled Cymru.

Sefydlwyd Grŵp Cyngori ar Ddysgu yn ystod y flwyddyn i gefnogi'r gwaith o gynllunio a datblygu rhaglen sgiliau creadigol.

Mae aelodau'r Bwrdd Cyngori Ar Lais Creadigol yn cynnwys:

- Marc Jaffrey OBE – Uwch Gynghorydd yn y Ganolfan
- Create Jobs (asiantaeth Sgiliau Creadigol Llundain)
- Nicky Goulder – Prif Swyddog Gweithredol Create Arts ac Ymddiriedolwr y Ganolfan
- Yr Athro Ian Hargreaves CBE - Athro Economi Ddigidol ym Mhrifysgol Caerdydd ac Ymddiriedolwr y Ganolfan
- Lizz Munday - Canolfan Mileniwm Cymru
- Pauline Burt – Ffilm Cymru Wales
- Vivian Murinde – London Legacy
- Sharon James – Is-Ganghellor, Coleg Caerdydd a'r Fro
- Helena Gaunt – Pennaeth, Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru
- Kay Smith – Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr
- Nicholas Batchelar – Cyfarwyddwr Addysg a Dysgu Gydol Oes, Cyngor Caerdydd
- Nia Jones – Fran Wen
- Richard Morgan – Plant y Cymoedd

Gyda chefnogaeth panel o bobl ifanc, mae ein strategaeth bellach wedi datblygu'n weledigaeth gydlynol ar gyfer y rhaglen Dysgu Creadigol o'r enw **Llais Creadigol**.

Mae dyluniad y rhaglen sgiliau gwaith creadigol yn mynd rhagddo, gyda chefnogaeth Create Jobs – asiantaeth ddatblygu sy'n arbenigo mewn cyflogadwyedd i unigolion sydd wedi'u tangynrychioli yn y diwydiannau creadigol a digidol. Y nod yw ategu a chysoni â gweithgarwch ehangach y sector a'r llywodraeth er mwyn adeiladu cynnig a dull gweithredu unigryw wedi'u hanelu at bobl nad ydynt yn raddedigion y mae tloidi'n effeithio arnynt.

Bydd y gwaith o ddatblygu'r rhaglen **Llais Creadigol** yn cael ei gyflymu yn 2020, gyda rhaglenni peilot wedi'u cynllunio ynghyd â datblygu Bwrdd Golygyddol Ieuencid i gyfrannu at ddylunio cynnwys y rhaglen.

**Radio Platform** – yw ein gorsaf radio a'n rhaglen hyfforddi dan arweiniad pobl ifanc, gyda dros 2,000 o gyfranogwyr. Ar ôl bod yn llwyddiannus yn y Ganolfan, lansiwyd ail **Radio Platform** yn **Y Ffatri** yn y Porth yn ystod y flwyddyn. Mae'r garfan gyntaf o raddedigion wedi dechrau creu eu cynnwys eu hunain, a darlledwyd dwy sioe newydd ar ffrwd **Radio Platform** am y tro cyntaf ym mis Mawrth 2020.

Mae gan y gorsafoedd wrandawyr rhyngwladol rheolaidd gyda llwytho i lawr a ffrydio yn digwydd yn yr Unol Daleithiau, Gwlad Pwyl, Sbaen, Awstralia a Chanada, i enwi ond ychydig.

**Platform Perfformio** – Mae'r rhaglen hon yn ymgysylltu â phobl ifanc i ddatblygu sgiliau bywyd drwy'r celfyddydau perfformio. Mae cyfranogiad drwy'r rhaglen hon yn 495 ar hyn o bryd. Mae'r bobl ifanc yn parhau i ddatblygu'r berthynas â chyfoedion yn **Sparc**, gan greu cyswllt rhwng y rhaglen a Yn Gryfach Ynghyd. Mae'r grŵp wedi dechrau defnyddio model cyd-adeiladu i greu prosiect perfformio ar y cyd ar gyfer **Gŵyl y Llais 2020** gyda'r awdur **Bethan Marlow**, sydd bellach yn cael ei datblygu'n ddigidol oherwydd effaith COVID-19. Gall hefyd fod yn rhan o'r prosiect **Lleisiau Dros Newid**.

**Tu hwnt i'r Platform** – Ar y cyd â **Choleg Caerdydd a'r Fro**, rydym yn datblygu cwrs prentisiaeth iau creadigol achrededig cyntaf y DU, i roi profiad eang, ymarferol a mewnwleidiad i bobl ifanc 14-16 oed o'r hyn sydd ynghlwm â chreu theatr, marchnata, gwasanaeth cwsmeriaid a gweinyddu.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.3 CODI DYHEAD POB PERSON IFANC YNG NGHYMRU *(parhad)*

##### 4.3.1 Dysgu Creadigol *(parhad)*

**Prosiect Hyder mewn Gofal** - mae'n rhaglen 10 wythnos sy'n defnyddio'r celfyddydau i ddatblygu hyder mewn plant sy'n derbyn gofal. Lanswyd y rhaglen yn y Ganolfan, a chynhaliwyd yr ail raglen yn Dr M'z yng Nghaerfyrddin, gan ymgysylltu â chyfanswm o 227 o unigolion gyda'r rhaglen hon. Cwblhaodd yr holl gyfranogwyr y rhaglen yn llwyddiannus gan fynychu **RawFfest**, gŵyl gelfyddydau ieuencid Cymru sydd wedi'i chynllunio a'i rhaglennu gan bobl ifanc ar gyfer pobl ifanc. Mae trydedd rhaglen yn cael ei datblygu ar hyn o bryd.

##### ***Yn Gryfach Ynghyd***

Dros yr ychydig flynyddoedd diwethaf, rydym wedi bod yn cydweithio i ddatblygu partneriaeth greadigol a strategol gyda **Plant y Cymoedd** yng Nghwm Rhondda, gyda chefnogaeth **Sefydliad Paul Hamlyn**. Mae **Plant y Cymoedd** yn bartneriaeth go iawn gyda Chanolfan Mileniwm Cymru. Gyda'n gilydd, rydym yn datblygu ein harfer artistig gyda phobl ifanc, gyda chyfleoedd i staff o'r ddau sefydliad gydweithio a dysgu oddi wrth ei gilydd.

Cynhaliwyd yr ail ddigwyddiad **Hacio Bywyd**, digwyddiad a gynlluniwyd i roi cipolwg i bobl ifanc ar y gyfaoedd creadigol a'r cyfleoedd sydd ar gael iddynt, yn y Ffatri ar 5 Hydref 2019. Cymerodd 23 o wahanol artistiaid a sefydliadau ran yn y digwyddiad, gan gyflwyno gweithdai a chymryd rhan mewn sesiwn rhwydweithio cyflym. Daeth y digwyddiad i ben gyda Disgo Tawel.

Eleni, gwnaethom ymgysylltu ag ysgolion a grwpiau cymunedol i godi ymwybyddiaeth o'r digwyddiad, sy'n golygu ein bod wedi cyrraedd ein dyraniad tocynnau o 135 o bobl. Fodd bynnag, ar y diwrnod, dim ond 46 o gyfranogwyr a fynychodd. Byddwn yn gwerthuso ein dull gweithredu y flwyddyn nesaf ar y ffordd orau o gynnig tocynnau i ddigwyddiad am ddim.

Gwybodaeth ystadegol yn seiliedig ar y rhai a oedd yn bresennol a lenwodd ffurflenni gwerthuso:

- Roedd 86% yn cytuno'n gryf bod **Hacio Bywyd** wedi eu helpu i ddeall pa yrfaedd creadigol sydd ar gael; yn caniatáu iddynt ymuno a rhannu syniadau; ac wedi rhoi hwb i'w hyder
- Graddiodd 96% y gweithdai yn Rhagorol, a'r rhwydweithio cyflym yn Dda neu'n Rhagorol
- Nododd 100% fod y cyfleoedd rhwydweithio yn Dda neu'n Rhagorol

Yna cyflwynodd **Yn Gryfach Ynghyd** ddau weithdy yn y digwyddiad **Llwybrau Creadigol Gyrfa Cymru** o dan faner **Hacio Bywyd** ar 19 Tachwedd. Cyrhaeddodd un sesiwn ar **Radio Plattform** ac un ar Frandio gyfanswm o 50 o bobl ifanc, ac roedd pob un ohonynt yn newydd i'r bartneriaeth. Cyflwynodd ein graddedigion y gweithdy ar **Radio Plattform**.

Yn elfen newydd o'r rhaglen, gwelodd **Datblygu Sgiliau yn y Cymoedd**, 8 o blant ifanc yn dylunio ac yn creu gwisgoedd a set ar gyfer cynhyrchiad gweithdy drama Sparc Penynglyn o The Only Village. Mae wedi bod yn llwyddiant mawr gyda'n pobl ifanc a bydd yn parhau gyda **Datblygu Sgiliau Bach** newydd - bydd y grŵp yn gwneud propiau synhwyraidd i'w defnyddio wrth adrodd straeon mewn ysgolion arbennig.

Gan gydweithio â'r adran Cynhyrchu a Rhaglennu yn y Ganolfan, bydd rhaglennu **Yn Gryfach Ynghyd** yn cyd-gynhyrchu ymateb perfformiol i 'Power' fel rhan o **Ŵyl y Llais 2020**. Cynhaliodd yr artist o Gymru, **Bethan Marlow**, sydd wedi helpu i lunio rhywfaint o'r gwaith a grëwyd gan y bobl ifanc o'r blaen, **Hwb Artist** llwyddiannus yn ystod hanner tymor fel rhan o'r datblygiad ar gyfer y darn hwn. Gweithiodd grwpiau o bobl ifanc o bob rhan o Gwm Rhondda, ynghyd â chynrychiolwyr o Gaerdydd, gyda Bethan i ddatblygu eu hymatebion i 'Power'. Mae'r gwaith hwn wedi parhau yn ystod y cyfnod clo mewn fformat digidol.

##### ***RawFfest***

Yn dilyn 9 mis o waith gyda 66 o bobl ifanc yn y cyfnod cyn yr ŵyl, rhedodd **RawFfest** dros bedwar diwrnod ar ddiwedd mis Ebrill 2019. Yr allwedd i lwyddiant yr ŵyl oedd y gwirfoddolwyr ifanc, a elwid yn Gwneuthurwyr Lleoedd. O fis Awst 2018, buont yn gweithio gyda staff **RawFfest** a'r Ganolfan i ddylunio, cynllunio a rhedeg yr ŵyl:



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.3 CODI DYHEAD POB PERSON IFANC YNG NGHYMRU *(parhad)*

##### 4.3.1 Dysgu Creadigol *(parhad)*

Cynigiwyd dros 100 o ddigwyddiadau ar draws y pedwar diwrnod yn y Ganolfan yn y meysydd a ganlyn:

- 43 o weithdai celfyddydau creadigol
- 36 o berfformiadau
- 16 perfformiad â thâl, 20 perfformiad am ddim
- 5 arddangosfa gelf weledol am ddim
- 4 panel diwydiant â thâl a C & A
- 8 gweithgaredd arall gan gynnwys teithiau celfyddydol gwasgaredig, disgo tawel a sesiynau recordio byw.

Gwerthodd **RawFfest** 855 o docynnau dros y penwythnos, gan gynnwys 119 i ymgeiswyr bwrsariaeth a 361 i grwpiau perfformio ac arweinwyr cysylltiedig. Yn y cyfnod cyn yr ŵyl, cynhaliodd y tîm 30 o weithdai allgymorth, gan gyrraedd 499 o bobl ifanc yn cwmpasu amrywiaeth o ffurfiau celf - cerddoriaeth, drama, dawns, celf weledol, sgiliau syrccas. Bydd **RawFfest** yn cael ei werthuso gan bartneriaid a rhanddeiliaid gan gynnwys CCC a'r Ganolfan i edrych ar ddigwyddiadau posibl wrth symud ymlaen. Oherwydd llwyddiant cyfraniad y Gwneuthurwyr Lleuedd, bydd Dysgu Creadigol yn parhau i weithio gyda 12 o'r bobl ifanc, fel grŵp cynhyrchu ar brosiectau Dysgu Creadigol a phrosiectau'r Ganolfan.

#### *Côr Sing Proud Cymru*

Mae **Sing Proud Cymru**, ein côr ar gyfer y rhai o fewn y gymuned sydd â phrofiad o ofal, yn cael ei ddarparu mewn partneriaeth â **Voices from Care Cymru**. Perfformiodd **Sing Proud Cymru** yn y Lanfa ar 8 Rhagfyr 2019 fel rhan o Barêd Llusernau ac ar 14 Rhagfyr fel rhan o berfformiadau cymunedol y Ganolfan. Ym mis Chwefror 2020, agorodd y côr y digwyddiad **Proud to be Me** yn Stadiwm Pêl-droed Dinas Caerdydd, gan ganu i dros 200 o bobl, i ddathlu llwyddiannau pobl ifanc sydd â phrofiad o ofal ledled Cymru. Cynhaliwyd gweithdy hefyd ar gyfer aelodau newydd yn y digwyddiad a roddodd gyfle i fwy o bobl ifanc brofi'r llawenydd o ganu. Yn dilyn hynny, camodd y côr ar y llwyfan mwyaf eto, gan ganu fel rhan o **Ddathliad Cymunedol Dewi Sant** ar 1 Mawrth, yn Theatr Donald Gordon.

#### Ymgysylltu ag Ysgolion

Gan weithio gydag **Aspire2Be**, gwnaethom arddangos y cyfleoedd i bobl ifanc yn y Ganolfan drwy fideos a grëwyd gan bobl ifanc. Buom yn gweithio gyda phobl ifanc sydd ag ymddygiad heriol ac anghenion dysgu ychwanegol, 11-16 oed, gan ddefnyddio drama fel arf i gynyddu hunan-barch a datblygu deallusrwydd emosiynol. Creodd y bobl ifanc ffilm gyda'i gilydd a oedd yn edrych ar yr hyn yr oedd y Ganolfan yn ei wneud i bobl ifanc ym mlwyddyn ei 15fed pen-blwydd. Comisiynwyd y prosiect gan y Ganolfan ac roedd yn cynnwys disgyblion o **Ysgol Plasmawr**, **Canolfan Awstistiaeth Ysgol Uwchradd Llanisien**, **Ysgol Uwchradd Gymunedol Gorllewin Caerdydd** ac **Ysgol Gymunedol y Porth**. Dathlwyd llwyddiant y disgyblion dan sylw drwy sgrinio eu ffilmiau yn y premiere ffilm **Aspire 2Be** a gynhaliwyd yn y Ganolfan ar 20 Tachwedd 2019.

Cawsom wahoddiad yn ôl i **Ysgol Gyfun Gymraeg Plasmawr** ym mis Tachwedd am ail ddiwrnod o weithdai, y tro hwn gyda disgyblion blwyddyn 8. Hwyluswyd gweithdai theatr gyda'r grŵp blwyddyn gyfan drwy gydol y dydd, gyda ffocws yr ysgol ar bwysigrwydd y Gymraeg.

Cynhaliwyd gweithdai hefyd gyda'r Uned Cyfeirio Disgyblion yn **Ysgol Uwchradd Gymunedol Gorllewin Caerdydd**, gan weithio gyda drymiau ac offerynnau taro Affricanaidd i ennyn diddordeb pobl ifanc sydd ag ymddygiad heriol ac anghenion dysgu ychwanegol.

Gwnaethom hefyd ddatblygu cyfres o weithdai mynediad agored yn y manau cyhoeddus, wedi'u hanelu at bobl ifanc 14-19 oed, gan ganolbwyntio ar sgiliau creadigol. Roedd y gweithdai'n ymdrin â Chynhyrchu Cerddoriaeth, Ysgrifennu Creadigol (Ysgrifennu ar gyfer Radio) ac Ysgrifennu Creadigol Cymraeg.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.3 CODI DYHEAD POB PERSON IFANC YNG NGHYMRU *(parhad)*

##### 4.3.1 Dysgu Creadigol *(parhad)*:

Cynhaliwyd grŵp cerddoriaeth peilot Pobl Ifanc Greadigol yng nghanolfan gymunedol HUB ym Mlaenafon. Mae'r prosiect yn bartneriaeth rhwng y Ganolfan, **RecRock** a **Chyngor Blaenafon** sy'n gweithio gyda phobl ifanc 13-18 oed. Mae'r sesiynau cyntaf wedi bod yn llwyddiant ysgubol gyda saith o bobl ifanc yn datblygu syniadau a sgiliau mewn cerddoriaeth. Yn dilyn ein prosiect peilot, mae'r grŵp wedi llwyddo i wneud cais am eu cyllid eu hunain gan **Comic Relief** ac maent yn parhau â'r gweithdai cerddoriaeth ar gyfer y flwyddyn nesaf.

Rydym hefyd wedi datblygu gwaith gyda dysgwyr o **gwrs ESOL (Saesneg i siaradwyr ieithoedd eraill) Coleg Caerdydd a'r Fro**. Ffoaduriaid yw'r rhan fwyaf o'r bobl ifanc ac maent yn dod o 11 o wledydd gwahanol. Cyfarfu'r grŵp unwaith yr wythnos a gweithiodd gyda drama i ddatblygu hyder a sgiliau iaith.

Yn ystod wythnos gyntaf mis Ebrill, cynhaliodd y Ganolfan hefyd ran o **Gynhadledd Dysgu Creadigol Cyngor Celfyddydau Cymru**, a ddaeth ag Ysgolion o bob cwr o Gymru i'r Ganolfan. Gwnaethom ddarparu sesiynau hyfforddi, yn ogystal â chyfle i'r bobl ifanc weld rhywfaint o'u celfyddyd yn cael ei harddangos yn y Ganolfan.

##### Gweithgaredd Teuluol

Yn ystod 2019/20, gwnaethom gynyddu cyfranogiad mewn **Amser Plantos** gan 269 o gyfranogwyr yn 2018/19 i 887 o gyfranogwyr. Yn yr un modd, cynyddodd cyfranogiad yn ein gweithgarwch teuluol mewn manau cyhoeddus o 8,820 yn 2018/19 i 18,046 yn 2019/20.

##### 4.3.2 Prentisiaethau

Dyma ein pedwaredd flwyddyn o redeg Tystysgrif Lefel 3 BIIAB mewn Theatr Dechnegol: Sain, Golau a Llwyfan (QCF), Cynllun Prentisiaeth Cefn Llwyfan i Gymru, rhaglen sy'n cael ei rhedeg gan y Ganolfan ar y cyd â Choleg Caerdydd a'r Fro (CAVC) a Llywodraeth Cymru. Mae'r rhaglen wedi'i chynllunio i greu llwybrau newydd i yrfaeod cefn llwyfan, drwy hyfforddiant ymarferol yn y gwaith. Yn ystod y cynllun 10 mis, rhannodd prentisiaid eu hamser rhwng lleoliadau seiliedig ar waith mewn theatrau ledled Cymru a hyfforddiant mewn sgiliau diwydiant hanfodol ac magu gwybodaeth yn y Ganolfan. Mae'r sefydliadau partner sy'n rhan o'r rhaglen hon yn cynnwys Canolfan y Celfyddydau Aberystwyth, Sefydliad y Glowyr Coed Duon, Theatr Clwyd, Theatr Mwlana, Theatr y Torch a WNO.

Mae'r cynllun yn elwa ar grant ariannu o £15,000 gan Sefydliad Andrew Lloyd Webber.

##### 4.4.1 Ar gyfer Cynulleidfaoedd

##### Mynediad corfforol

Mae hygyrchedd bob amser wedi bod yn hanfodol i lwyddiant y Ganolfan ac mae'n un o ofynion hanfodol ein cytundeb cyllid refeniw gyda **Chyngor Celfyddydau Cymru**. Y llynedd, gwerthwyd 7,500 o docynnau drwy gynllun tocynnau **Hynt**, sef cynllun mynediad cenedlaethol sy'n sicrhau bod cynnig cyson ar gael i ymwelwyr â nam neu ofynion mynediad penodol.

Nifer y Perfformiadau Hygyrch	Cyfanswm 2018/29	Cyfanswm 2019/20
Theatr Donald Gordon	58	52
Stiwlio Weston	25	62
Ffresh	2	5
Cyfanswm	85	119
Nifer y Perfformiadau Hygyrch yn ôl Math		
Disgrifiad sain	16	32
Iaith Arwyddion Prydain (BSL)	37	45
Capsiynau	43	38
Hamddenol	4	4
Cyfanswm	100	119



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.4 BOD YN HYGJRCH I BAWB YNG NGHYMRU

##### 4.4.1 Ar gyfer Cynulleidfaoedd *(parhad)*

Rydym hefyd wedi cynyddu nifer y cynyrchiadau hygyrch o gymharu â'r llynedd, gyda'n holl leoliadau bellach yn cynnig cynyrchiadau hygyrch. Rydym yn parhau i weithio gyda darparwyr mynediad i sicrhau'r profiad gorau i gynulleidfaoedd. Rydym eisoes wedi cytuno â **Disney** ar berfformiad hamddenol o **The Lion King**.

Ymhlith y perfformiadau hygyrch eleni yr oedd sioeau cerdd teithiol y West-End fel **The Bodyguard**, **Motown a Kinky Boots** yn ogystal â **Romeo and Juliet** a **Matthew Bourne**. Crëwyd sioeau llai yn **Stiwdio Weston**, **4:48 Psychosis** a **You've Got Dragons**, gyda pherfformwyr anabl ac roeddent yn cynnwys darpariaeth mynediad bwrpasol. Ym mis Rhagfyr, cynhaliwyd perfformiad hamddenol o **RED**, ein cyd-gynhyrchiad â **Likely Story** a chawsom adborth gwych gan y gynulleidfa:

*"Diolch am ein gwahodd ni yma, cafodd Z amser hyfryd, wnaeth e ddim stopio gwenu. Iddo gael ei gynnwys hyd yn oed, dydw i ddim yn siŵr pwy oedd yn gwenu mwy, fi pan wnaeth o'i wneud o go iawn neu fe pan oedd yn dod oddi ar y llwyfan".*

*Diolch am roi cyfle i bobl fynychu'r theatr, mae gwneud rhywbeth eithaf normal i ni yn enfawr i Z, ond rhedodd i'r adeilad yn llawn cyffro!" **First Time Valley Mam***

Ym mis Mawrth 2020 fe wnaethom berfformio ein cynhyrchiad newydd am y tro cyntaf, **The Beauty Parade**, sydd â hygyrchedd wrth wraidd y broses greadigol, gyda chreu sgôr weledol a grëwyd ynddo'i hun ac nid fel cyfieithiad o'r gair llafar neu gerddoriaeth.

Rydym wedi bod yn gweithio gyda'r ymgynghorydd byddardod a hygyrchedd **Jonny Cotsen** i wella sut mae perfformiadau hygyrch yn cael eu hyrwyddo a'u cyfleu ar ein llwyfannau digidol ac ers hynny rydym wedi cyhoeddi adran newydd ar berfformiadau hygyrch. Gwnaethom hefyd greu ein trelar BSL cyntaf erioed ar gyfer ein cynhyrchiad aml-ieithyddol **The Beauty Parade**, sy'n gydweithrediad unigryw rhwng artistiaid B/byddar ac artistiaid sy'n clywed.

##### Mynediad economaidd

Er ein bod yn gweithredu prisio deinamig sy'n seiliedig ar alw ar nifer o sioeau Theatr Donald Gordon eto eleni, rydym wedi sicrhau nad effeithiwyd ar bris y tocyn lefel mynediad. Lle mae telerau cytundebol yn caniatáu, rydym yn cynnig tocynnau am bris gostyngol i grwpiau cymunedol a phobl ifanc i gynyddu hygyrchedd a gwella amrywiaeth ein cynulleidfaoedd.

Yn ogystal, rydym wedi negodi gyda nifer o'n cynhyrchwyr i sicrhau bod lleiafswm o docynnau'n cael eu rhoi i'r Ganolfan i'w defnyddio fel rhan o'n cynllun tocynnau cymunedol. Mae hyn yn caniatáu i'r Ganolfan gynnig tocynnau £5 i'r rhai sydd leiaf tebygol o allu fforddio'r gost sy'n gysylltiedig â phrofi sioeau o ansawdd uchel ar ein prif lwyfan theatr. Dosbarthwyd dros 2,000 o Docynnau Cymunedol yn ystod 2018/19.

Fel rhan o'n Strategaeth Ymgysylltu â'r Gymuned, mae tocynnau cymunedol wedi'u nodi fel un o'r meysydd blaenoriaeth. Rydym yn gweithio gyda'r deuddeg llysgenhadon presennol i sicrhau bod y cynllun yn addas i'r diben. Roedd yr holl fannau perfformio naill ai'n rhoi tocynnau am ddim neu wedi'u disgowntio'n drwm i wneud ein rhaglen yn hygyrch i'r rhai y gallai pris y tocyn fod yn rhwystr ariannol iddynt. Yn ystod y flwyddyn, manteisiodd 3.43% o'r holl fynychwyr (tocynnau 430k) ar ostyngiadau o'r fath, a gwerthwyd 2,636 o docynnau cymunedol.

##### Amrywiaeth cynulleidfaoedd

Yn ystod y flwyddyn, parhaodd ein rhaglen *Weston a ffresh* i annog cynulleidfaoedd newydd i'r Ganolfan a'r lleoliadau hyn o fewn y Ganolfan.

Mae traean o gynulleidfaoedd *Weston a ffresh* yn parhau i fod yn newydd i'r Ganolfan ac mae tua dwy ran o dair yn newydd i'r lleoliad o fewn y Ganolfan.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.4 BOD YN HYGARCH I BAWB YNG NGHYMRU *(PARHAD)*

##### 4.4.1 Ar gyfer Cynulleidfaoedd *(parhad)*

Rydym hefyd yn croesawu **Eisteddfod yr URDD** yn rheolaidd. Eleni, daeth y trydydd ymweliad, gan ddod â 150,000 o ymwelwyr i'r Ganolfan, ac nid oedd 56% ohonynt erioed wedi bod i'r Ganolfan o'r blaen ac roedd traean ohonynt wedi dewis Cymraeg fel eu dewis iaith.

##### 4.4.2 Cyfranogiad

###### Gweithgareddau Teuluol

Drwy gydol y flwyddyn mae ein tîm Dysgu Creadigol wedi cynhyrchu nifer o ddigwyddiadau mynediad agored dwyieithog i blant a phobl ifanc, gan gynnwys **Amser Plantos**, **Diwrnodau i'r Teulu** a **gweithgareddau yn ystod Gwyliau Ysgol**. Mae'r digwyddiadau hyn wedi'u cynllunio i fod yn pontio'r cenedlaethau lle gall unrhyw aelod o'r teulu gymryd rhan, gan greu atgofion teuluol i'w rhannu.

Dros wyliau'r Nadolig cynhaliwyd 18 o sesiynau gweithgareddau i'r teulu. Mynychwyd pob un ohonynt yn dda gyda chyfartaledd o dros 150 o gyfranogwyr y dydd. Rydym wedi casglu adborth gwych yn ein llyfr sylwadau gan gynnwys hyn gan 'Mam i ddau' –

*"Hwyluswyr gwych! Wedi mwynhau eu hymagwedd addysgeg, daliwch ati i wneud y gwaith da!"*

###### Rhaglen Cyfoethogi Gwyliau Ysgol (SHEP)

Drwy ein Rhaglen Cyfoethogi Gwyliau Ysgol, rydym yn gweithio gyda'r awdurdod lleol i gefnogi plant ar brydau ysgol am ddim i gael mynediad i'r celfyddydau yn ystod eu gwyliau ysgol. Y llynedd, gwnaethom gefnogi cyflwyno gweithgareddau ar ffurf teulu mewn ysgolion, gweithdai perfformio a radio.

Byddwn yn gweithio gyda thîm SHEP i edrych ar ffyrdd eraill y gallwn gefnogi ymgysylltu ag ysgolion sy'n annog pobl ifanc i gymryd rhan yn ein rhaglenni.

###### Behind the Label

Mae'r prosiect hwn yn cael ei gynnal mewn cydweithrediad â'r *Wallich* a *Theatr Vs Oppression*. (Cododd y tîm datblygu dros £20K i gefnogi costau'r Ganolfan i redeg y rhaglen).

Ar ôl perfformiad llwyddiannus ym mis Rhagfyr 2018, dechreuodd y rhaglen **Behind the Label** eto ym mis Gorffennaf 2019, gyda chwrs 18 wythnos o 36 sesiwn i 12 o gyfranogwyr sy'n ddigartref, sydd â phrofiad o ddigartrefedd, dibyniaeth neu faterion iechyd meddwl. Cyflwynwyd y perfformiadau terfynol ar gyfer y cwrs ar 27 a 28 Tachwedd 2019 yn *Stiwdio Weston* i gynulleidfa o 246. Roedd y perfformiad, a grëwyd ac a gynhyrchwyd gan y rhai ar y cwrs, yn canolbwyntio ar eu profiadau eu hunain.

Mae un o'r rhai a gymerodd ran yn y rhaglen bellach yn cael ei fentora gan aelod o staff ac mae'n gobeithio gwneud cais am brentisiaeth dechnegol eleni.

###### Mis Hanes Pobl Dduon

Eleni, cyflwynwyd ail Arddangosfa Ieuentid ar gyfer **Mis Hanes Pobl Dduon** a welodd **Radio Platform** yn cydweithio â Fforwm Ieuentid Cyngor Hil Cymru (RCC) i gyflwyno digwyddiad yn ystod y dydd yn y Lanfa ar 12 Hydref 2019. Fe wnaethom gyflwyno 12 o berfformiadau lleol, wedi'u rhaglennu gan *Asha Fletcher Peters* a *Laura Fidelli*, dwy raglennydd newydd o **Radio Platform**, gyda dros 100 o aelodau'r gynulleidfa yn ymgysylltu â'r perfformiadau.

Ar wahân i hynny, maent yn datblygu arddangosfa Windrush yr ydym yn ei chefnogi. Mae'r arweinydd Ymgysylltu â'r Gymuned wedi bod yn gweithio gyda'r hynafwyr yn y gymuned i sicrhau ein bod yn cefnogi yn y ffordd orau bosibl. Mae dau o **Hynafwyr Windrush** bellach yn llysgenhadon i'r Ganolfan. Byddwn yn parhau i ddatblygu'r cysylltiad â **RCC** ac yn sicrhau bod y gwaith a ddatblygwn yn cysylltu â Rhaglenni Celfyddydol a Chreadigol y Ganolfan.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.4 **BOD YN HYGIRCH I BAWB YNG NGHYMRU** *(PARHAD)*

##### 4.4.2 Cyfranogiad *(parhad)*

###### Llysgenhadon Cymunedol

Sefydloedd y Ganolfan gynllun Llysgenhadon Cymunedol y llynedd. I ddechrau, gweithiodd chwe llysgennad gyda ni i'n helpu i gyrraedd cynulleidfaoedd newydd, ac mae dau ohonynt dros 60 oed ac o gefndir BAME. Ers hynny, rydym wedi dyblu nifer y Llysgenhadon Cymunedol sy'n gweithio gyda ni i sicrhau bod tocynnau cymunedol yn cael eu dosbarthu'n briodol ar gyfer sioeau yn y dyfodol.

###### Strategaeth Ymgysylltu â'r Gymuned

Datblygwyd Strategaeth Ymgysylltu â'r Gymuned mewn ymgynghoriad â chymuned gyfagos y Ganolfan, y rhai yn y Cymoedd yr ydym yn ymgysylltu â hwy drwy ein Rhaglen Dysgu Creadigol *Yn Gryfach Ynghyd* a staff y Ganolfan. Drwy'r ymgynghoriad hwn rydym wedi nodi rhwystrau i ymgysylltu, ac mae'r rhain yn sail i'n strategaeth. Prif themâu'r Strategaeth yw:

- Adeiladu gweithlu mwy cynrychioliadol.
- Adeiladu rhaglen fwy amrywiol gan gynnwys gwaith gwreiddiol gan gymunedau ac ar eu rhan.
- Adeiladu cynllun tocynnau cymunedol teg.
- Rhoi cyfleoedd i adeiladu llais a chynrychiolaeth gymunedol.

###### Trebiwt

Ar 8 Rhagfyr 2019, cynhaliwyd ein hail *Wledd Gymunedol* ar ffurf *Parêd Llusernau*. Gweithiodd yr hwyluswyr gyda grwpiau o'r 10% uchaf o ardaloedd difreintiedig gan gynnwys Gurnos, Treherbet, dalgylchoedd y Fro i'r Celfyddydau ar draws y Cymoedd, yn ogystal â Threlái, Sblot a Threbiwt. Cymerodd 97 o gyfranogwyr ran i gyd, pob un yn mynychu naill ai 1 neu 2 sesiwn. Nid oedd llawer o'r rhai a oedd yn bresennol erioed wedi bod i'r Ganolfan o'r blaen. Daeth cymunedau at ei gilydd i orymdeithio drwy'r Ganolfan a mwynhau noson o berfformiadau cymunedol wedi'u curadu gan gymunedau. Arweiniwyd y perfformiadau gan *Head 4 Arts Celtic Cafe Band*, *Quay Notes Choir*, *Sing Proud Cymru* a *Barracwda*. Datblygwyd y digwyddiad mewn partneriaeth â BACA a'r Ganolfan BEAT gyda phartneriaid eraill o Techniquet a'r Senedd yn cefnogi'r digwyddiad.

Rydym hefyd yn cynnal rhaglen o weithdai celf gymunedol ar y cyd â'r *Wledd Gymunedol* sy'n creu addurniadau ar gyfer y digwyddiad, mae llawer o gymunedau'n ymgysylltu'n dda â'r rhain ac yn fwy tebygol o ddod i'r Ganolfan am y tro cyntaf i weld eu gwaith yn cael ei arddangos.

Roedd 120 o bobl wedi archebu lle i fynychu'r digwyddiad, ymunodd 130 â ni ar gyfer y noson gyda hyd yn oed mwy o ymuno wrth iddynt fynd heibio. Cefnogodd 11 o staff y Ganolfan a dau dywysydd gwirfoddol ar y noson gan dreulio amser yn dod i adnabod y gymuned. I lawer o'r mynychwyr, dyma oedd eu profiad cyntaf yn y Ganolfan.

Roedd yr holl gyfranogwyr a'r rhai a oedd yn bresennol yn y wledd hon yn dod o ardaloedd yn y 10% uchaf o amddifadedd a arferai fod yn rhan o'r Rhaglen Cymunedau yn Gyntaf.

###### Rhwydwaith Cymunedol Trebiwt

Rydym yn parhau i gefnogi **Rhwydwaith Cymunedol Trebiwt**. Cyflogwyd **Gwneuthurwyr Carnifal y Ganolfan BEAT** i gyflwyno'r gweithdai gwneud llusernau yn ein *Gwledd Gymunedol*. Rydym yn cydweithio i ddatblygu syniadau gyda'n gilydd ar gyfer 2020 ynghylch mwy o ymgysylltu â'r gymuned yng ngweithgareddau datblygu'r Ganolfan a'r Artistiaid ar gyfer Artistiaid Lliw. Rydym yn parhau i weithio tuag at Lansio'r Carnifal yng *Ngwledd Gymunedol* mis Awst ac rydym yn cefnogi datblygiad y sefydliad gyda'n partneriaeth.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.4 **BOD YN HYGIRCH I BAWB YNG NGHYMRU** *(PARHAD)*

##### 4.4.2 Cyfranogiad *(parhad)*

###### Gwyliau Crefyddol

**Diwali** - Gan weithio mewn partneriaeth â **Tamil Sangam Cymru**, gwnaethom gefnogi cyflwyno Digwyddiad **Diwali** yn *Stiwdio Weston* ar 20 Hydref 2019. Roedd y lle'n llawn drwy gydol y dydd gyda llawer o urddasolion yn bresennol. Agorwyd y digwyddiad gan yr *Arglwydd Faer* a *Jane Hutt AC*.

**Rhwydwaith Rhyng-ffydd** - Daeth dros 80 o aelodau'r gymuned i ddatlu pob crefydd gyda digwyddiad cymunedol yn y Lanfa ym mis Tachwedd. Byddwn yn parhau i gefnogi'r **Rhwydwaith Rhyng-ffydd** i ddatblygu digwyddiadau cydweithredol, sy'n meithrin cynhwysiant, dealltwriaeth a chydlyniant cymdeithasol.

###### Amrywiaeth

Mae mwy o ffocws nag erioed o'r blaen ar amrywiaeth a chynrychiolaeth o fewn ein rhaglen wrth i ni gryfhau ein rhwydweithiau partneriaeth gyda sefydliadau megis sefydliad celfyddydau anabl **UNLIMITED**. Gyda'n gilydd, cynhaliwyd cynhadledd ar ddatblygu perthynas artistiaid anabl â lleoliadau ledled Cymru. Roedd llawer o artistiaid, sefydliadau a lleoliadau fel ei gilydd yn bresennol gyda 90 o fynychwyr ar draws y ddau ddiwrnod. Ar ben hyn, mynychodd cynulleidfa o 76 **-ish** gan y dawnsiwr niwro-ddargyfeiriol a choreograffydd *Aby Watson* a mynychodd cynulleidfa o 67 **Gods and Kings** gan gwmni o Gymru *Four in Four Productions*. Canolbwyntiodd y cynhyrchiad hwn ar brofiad yr awdur o gael diagnosis o salwch meddwl.

Roedd yr ymateb gan y rhai a oedd yn bresennol hefyd yn gadarnhaol iawn am pa mor ddefnyddiol oedd y digwyddiad –

*"Roedd yn ffordd gadarnhaol o ddechrau sgrysiâu a gwneud cynhyrchwyr ac ati yn ymwybodol o'r materion a hefyd annog artistiaid anabl/byddar i fynd at gwmni celfyddydol"*

**Ruth Fabby**, MBE, Cyfarwyddwr **Celfyddydau Anabled Cymru**

##### 4.4.3 Gwirfoddolwyr

Lansiwyd ein cynllun gwirfoddolwyr ym mis Mehefin 2017, gyda'r nod o recriwtio 300 o wirfoddolwyr yn y pwll o dywyswyr. Yn ystod y flwyddyn ariannol sicrhawyd cyllid ar gyfer cydlynidd gwirfoddolwyr i wella recriwtio ac ymgysylltu â'n gwirfoddolwyr, a gwnaethom gyflawni ein targed wrth i'r flwyddyn ddirwyn i ben. Mae'r Ganolfan yn elwa o'n gwirfoddolwyr yn gwella ein gwasanaeth cwsmeriaid o'r radd flaenaf, gan roi croeso cynnes Cymreig i'r cyhoedd. Mae ein gwirfoddolwyr yn derbyn hyfforddiant sefydlu llawn ac yn gallu gwyllo'r ystod amrywiol o sioeau a gyflwynir fel rhan o'n rhaglen artistig gynyddol. Fodd bynnag, yn ogystal, dywedodd dros 50% fod eu hyder, eu sgiliau cyfathrebu a'u lles wedi gwella o ganlyniad uniongyrchol i'w hymwneud â'r cynllun.

Rydym yn cymryd rhan mewn cynllun gwirfoddoli **TempoTimeCredits (SPICE)** gynt, lle gall ein gwirfoddolwyr ennill credydau tuag at gael mynediad at amrywiaeth o brofiadau adloniant. Mae'r Ganolfan hefyd yn bartner, felly gellir defnyddio credydau a enillir mewn manau eraill ar gyfer profiadau sioe yng Nghanolfan Mileniwm Cymru. Cyhoeddodd y Ganolfan 2,706 o docynnau **TempoTimeCredits** yn ystod y flwyddyn.





## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD

### 4.5.1 Ein Rhaglennu

Y strategaeth raglennu ar gyfer Theatr Donald Gordon yw cyflwyno detholiad cryf a chytbwys o gynyrchiadau o'r ansawdd uchaf, tra'n darparu'r adenillion refeniw net gofynnol a ddefnyddir i ariannu ein nodau artistig ac elusennol strategol.

Mae ein cynulleidfaoedd yn arallgyfeirio drwy gyflwyno rhaglen amrywiol o ansawdd uchel yn ein *Stiwdio Weston* a'n gofod cabaret *ffresh*. Rydym yn annog pob cynulleidfa bosibl i flasau arddull newydd o'r celfyddydau perfformio drwy gynnig mentrau prisiau fel 'talur hyn rydych chi'n ei deimlo' ar gyfer llawer o berfformiadau yn ein *Stiwdio Weston*.

### 4.5.2 Ein Harddangosfeydd

Yn 2019/20, cynhaliwyd nifer o arddangosfeydd yn ein manau cyhoeddus. Yn fwyaf nodedig ein dwy arddangosfa fawr *Gaia*, yn Haf 2019 a *The Museum of the Moon* yn ystod gaeaf 2019. Roedd y ddwy gan yr artist *Luke Jerram*.

Crëwyd *Gaia* mewn partneriaeth â **Chyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol, Bluedot** a'r **UK Association for Science and Discovery**. Gan fesur saith metr syfrdanol (23 troedfedd) mewn diamedr, mae *Gaia* yn cynnwys delweddau NASA manwl 120dpi o wyneb y Ddaear fel bod ymwelwyr yn gallu gweld y blaned yn arnofio 3D y tu mewn i gyntedd Glanfa. Mae'r gwaith celf 1.8 miliwn gwaith yn llai na'n planed go iawn. Mae'r artist eisiau i gynulleidfaoedd weld y Ddaear fel pe bai o'r gofod, lle anhygoel o hardd a gwerthfawr. Ochr yn ochr â *Gaia*, cawsom brofiad o VR hefyd yn edrych ar newid yn yr hinsawdd a gweithgarwch teuluol o ran cynaliadwyedd.

Cyflwynwyd *Museum of the Moon* mewn partneriaeth â **Migrations** ac mae'n mesur saith metr mewn diamedr, mae'r lleuad yn cynnwys delweddau NASA manwl o arwyneb y lleuad, gyda phob centimetr o'r cerflun sfferaidd wedi'i oleuo'n fewnol yn cynrychioli 5km o wyneb y lleuad. Ynghyd â'r arddangosfa, cafwyd sgôr gerddorol atmosfferig gan *Dan Jones*, y cyfansoddwr sydd wedi ennill BAFTA.

Ochr yn ochr â *Museum of the Moon*, cynhaliwyd arddangosfa o'r enw *Painting Dance* gan y peintiwr *Carl Chapple*. Mae Carl wedi bod yn gweithio gyda chwmmi dawn rhyngwladol **Ballet Cymru** ers 2016. Cyflwynodd yr arddangosfa, *Painting Dance*, luniau a wnaed ers mis Rhagfyr 2018. Wrth arsylwi ymarferion, yn aml o gamau cynnar cynyrchiadau newydd, mae'r artist wedi gallu datblygu mewnwelediad i rai o ddisgyblaethau a phrosesau creadigol dawnswyr a choreograffwyr **Ballet Cymru**, ac ystyried dulliau newydd o baentio ffigurau.

Gwnaethom hefyd gynnal prosiect cyllidebu cyfranogol yn ein manau cyhoeddus yng ngwanwyn 2020 a lanswyd prosiect lle gwnaethom gomisiynu artistiaid cymunedol i gyflwyno cynnig; i greu darn o waith celf i'w arddangos y tu allan i *Stiwdio Weston*. Penderfynwyd ar y comisiwn gan y rhai a wnaeth gais.

**Citrus Arts** a gafodd y comisiwn cyntaf, ac roedd hyn yn golygu y gallent ddatblygu darn o waith celf gyda Phrosiect Cymorth i Ferched yn Rhondda Cynon Taf. Nid oedd y menywod a'u teuluoedd erioed wedi bod i'r Ganolfan cyn i'w gwaith gael ei arddangos. Heb y cyfle hwn, efallai na fyddwn erioed wedi cwrdd â'r menywod hyn ac rydym mor falch bod ymwelwyr â'r Ganolfan, ym mis Mawrth 2020, wedi gallu gweld eu harddangosyn yn hongian yn ein gofod, gan adrodd eu stori.

Gwnaethom hefyd gynnal arddangosfeydd a gosodiadau gan ein cwmmiau preswyl. Mae **Opera Cenedlaethol Cymru** wedi creu profiad Realiti Estynedig newydd yn ein Glanfa yn seiliedig ar yr Opera, *The Cunning Little Vixen*. Aeth *A Vixen's Tale* ag ymwelwyr i'r goedwig lle gallech ddilyn y Vixen drwy ei hamgylchedd naturiol. Dangosodd **Hijinx** waith o'u cydweithrediad â Phrifysgol De Cymru.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

#### 4.5 **DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD** *(parhad)*

##### 4.5.3 Cynnal digwyddiadau ar raddfa fawr

Ym mis Mai 2019, cynhaliwyd **Eisteddfod yr Urdd** am y trydydd tro, a oedd yn croesawu plant a phobl ifanc o bob cwr o Gymru i'r Ganolfan. Croesawodd y Ganolfan dros 150,000 o bobl drwy ein drysau yn ystod yr wythnos, gyda 13,190 o fandiau arddwrn wedi'u cyhoeddi.

##### 4.5.4 Gweithlu sy'n arallgyfeirio

Yn ganolog i'n gweledigaeth a'n hamcanion mae ein hymrwymiad i Gydraddoldeb ac Amrywiaeth. Mae'r Ganolfan yn credu mewn bod yn sefydliad cynhwysol ac amrywiol lle mae ein holl staff a chwsmeriaid yn teimlo bod croeso iddynt ac yn un lle mae ein hamgylchedd gwaith, a'r gwasanaethau a ddarparwn, yn adlewyrchu amrywiaeth y bobl a'r cymunedau yr ydym yn ymgysylltu â hwy. Er mwyn sicrhau llwyddiant, rydym yn sylweddoli bod yn rhaid i ni fod yn rhagweithiol wrth ddileu'r rhwystrau y gallai rhai pobl eu hwynebu wrth gael mynediad at ein gwasanaethau, gan gynnwys wrth chwilio am waith. Felly, rydym yn sicrhau'n barhaus bod ein harferion nid yn unig yn cydymffurfio ond yn rhagweithiol, ac yn gweithio yn unol â Deddf Cydraddoldeb 2010.

Mae cynnydd yn erbyn ein dyhead i ddod yn sefydliad gwirioneddol amrywiol ym mhob maes o'n gweithrediadau yn 2019/20 yn cynnwys:

- Adolygodd y Ganolfan yr holl bolisiau Adnoddau Dynol a chyflogaeth yn ystod y cyfnod hwn, a chwblhawyd Asesiad Effaith Cydraddoldeb ar gyfer pob un, er mwyn sicrhau tegwch a hygyrchedd i bawb.
- Mae'r Ganolfan wedi cyrraedd rhanriad 50/50 rhwng y rhywiâu ar lefel ein swyddi cyfarwyddwyr, ac ar draws y sefydliad rydym yn cyflogi 41% o weithwyr gwrywaidd a 59% o weithwyr benywaidd. At hynny, roedd 5% (2019: 5%) o gydweithwyr yn BAME, 11% (2019: 7%) wedi cofrestru'n anabl a 10% (2019: 7%) yn LGBTQ.
- Dros y ddwy flynedd ddiwethaf rydym wedi recriwtio 3 ymddiriedolwr newydd, ac mae amrywiaeth ein Bwrdd yn gwella. Cyfansoddiad y bwrdd bellach yw: 60% yn fenywod, 30% yn siaradwyr Cymraeg, 50% yn 50+ oed, 20% yn BAME, ac ar hyn o bryd nid oes yr un o'n hymddiriedolwyr wedi'u cofrestru'n anabl.
- Gan weithio ar y cyd â'n Tîm Ymgysylltu â'r Gymuned, cofrestrodd a chefnogodd y Tîm Adnoddau Dynol **Ddigwyddiad Mentora BAME y Ganolfan Byd Gwaith** ac, o ganlyniad i'r rhaglenni, denwyd 2 o bobl a gafodd eu mentora i rolau yn y Ganolfan.
- Sefydlwyd perthnasoedd gyda **Sefydliad Jerwood** gyda'r bwriad o gefnogi ein hamcanion strategol o ddod yn fwy amrywiol mewn Amrywiaeth Gymdeithasol ac Economaidd a darparu cyfleoedd i'r rhai o gefndiroedd difreintiedig.
- Cyflawnodd y Ganolfan yr anrhydedd o gael ei chydabod fel Cyflogwr Hyderus o ran Anabledd a derbyniodd Lefel 1 a 2 yn 2019/20.
- Cyflwynwyd Hyfforddiant Ymwybyddiaeth Iechyd Meddwl hefyd i nifer o reolwyr ar draws y Ganolfan, gyda hyfforddiant cydnerthu dilynol yn cael ei ddarparu i 18 o gyflogwyr ac 8 Pennaeth Adran. Cyflwynwyd Hyfforddiant Cymorth Cyntaf iechyd meddwl i 17 o bobl yn 2019/20.
- Mae gwersi Cymraeg wedi parhau, gyda charfan o 10 unigolyn yn cwblhau cwrs dwys blwyddyn o hyd ac 8 yn cwblhau cwrs preswyl wythnos o hyd.
- Mynychodd y Ganolfan Ffeiriau Recriwtio Cymru hefyd i gefnogi ein hymrwymiad i'r Iaith Gymraeg.
- Treialu toiledau staff Niwtral o ran Rhywedd yng nghefn y tŷ.
- Cynhaliwyd adolygiad cyflawn o'n Rhaglen Profiad Gwaith yn 2019/20 i sicrhau ein bod yn cynnig y profiadau gorau i bobl ifanc.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

### 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

#### 4.5.5 Codi arian

Mae'r amgylchedd codi arian yng Nghymru yn parhau i fod yn heriol, yn enwedig yng ngoleuni ansicrwydd economaidd a gwleidyddol ynghylch Brexit ac o ganlyniad i bandemig byd-eang COVID 19. Roeddem wedi bod yn gweld gostyngiad mewn noddwyr corfforaethol newydd yn ystod y flwyddyn, ond ym mis olaf y flwyddyn, gwelsom ostyngiad sylweddol mewn adnewyddiadau corfforaethol gan fod y wlad gyfan yn teimlo effaith sydyn pandemig a olygodd bod y wlad dan glo.

Gwnaethom barhau i sefydlu a chryfhau ein tîm datblygu yn ystod 2019/20 ac yn dilyn cyfnod ymgynghori, recriwtiwyd Cyfarwyddwr Datblygu a Phartneriaethau ar lefel Uwch Weithredwr ar 6 Ebrill 2020 i hyrwyddo ein huchelgeisiau strategol drwy weithgarwch codi arian gwell ac amrywiol.

Datblygwyd sgrin rhoddion newydd ar y wefan ym mis Mai 2019, gan annog prynwyr i ychwanegu at werth eu basged fel rhodd i'r Ganolfan. O ganlyniad, cynyddodd canran yr archebion gwe a oedd yn cynnwys rhodd o 1.7% ym mis Ebrill 2019 i 7% ym mis ar gyfartaledd o fis Mehefin 2019. Roedd gwerth cyfartalog rhoddion yn weddol gyson drwy gydol y flwyddyn, ar tua £3.50 yr archeb. Fodd bynnag, bu cynnydd sydyn yng ngwerth rhoddion ym mis Mawrth 2020 yn dilyn cau'r Ganolfan a chanslo sioeau, lle rhoddodd cwsmeriaid yn hael wrth dderbyn eu had-daliadau tocynnau.

Hoffem ddiolch i'n cymuned sy'n parhau i roi'n hael i gefnogi ein gwaith gyda phobl ifanc, cymunedau a phobl greadigol gan sicrhau ein bod yn gallu gwneud y celfyddydau'n hygyrch i bawb a datblygu talent greadigol yng Nghymru. Yr ydym wedi cael ein llethu gan negeseuon o gefnogaeth ac anogaeth, yn ogystal â haelioni ariannol, ers cyhoeddi bod ein lleoliad wedi cau. Rydym yn parhau â'n gwaith y tu allan i'r theatr yn ddigidol lle bynnag y bo modd hyd nes y gallwn ymgynnull unwaith eto yng Nghanolfan Gelfyddydau Genedlaethol Cymru.

Mae'r tîm yn parhau i adolygu a diweddarau ei bolisi moesegol ar gyfer cysylltiadau corfforaethol, arferion codi arian mewn perthynas â Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol (GDPR) a chasglu Cymorth Rhodd. Rydym yn parhau i weithio gyda'r Rheoleiddiwr Codi Arian i sicrhau llywodraethu da wrth godi arian.

#### 4.5.6 Technegol

Mae'r Tîm Technegol yn cefnogi'r sioeau ar Lwyfan Donald Gordon tra hefyd yn cefnogi digwyddiadau a gynhelir yn y Ganolfan, gan gynnwys seremonïau graddio a chiniawau ar y llwyfan. Roedd pob sioe yn cydymffurfio â rheoliadau CDM yn unol â chytundeb yr HSE ar gyfer theatrau. Yn ogystal, mae'r adran yn cefnogi rhaglenni Dysgu Creadigol, Cynhyrchu ac Ymgysylltu â'r Gymuned y Ganolfan.

Mae'r Ganolfan yn cadeirio ac yn gweinyddu **Cymdeithas Technegwyr Theatr Prydain Cymru** sydd â 40 o aelodau, lleoliadau a chwmnïau cynhyrchu, ac mae'n rhedeg **Cynllun Prentisiaeth Cefn Llwyfan Cymru** yn llwyddiannus.

#### 4.5.7 Partneriaethau

Mae gweithio mewn partneriaeth yn rhan annatod o'r gwaith y mae Canolfan Mileniwm Cymru yn ymgymryd ag ef. Rydym yn rhoi cydweithredu a chyd-gynhyrchu wrth wraidd ein gweledigaeth, gan hwyluso cydberthnasau a chysylltiadau a all ysgogi adnoddau i gynyddu cyfranogiad mewn bywyd creadigol a diwylliannol.

#### Partneriaethau Rhyngwladol:

- **National Centre for the Performing Arts, Mumbai**

Yn 2019, buom yn gweithio gyda NCPA Mumbai i gynhyrchu a chyflwyno addasiad o'n cynhyrchiad llwyddiannus o **The Mirror Crack'd** gan *Agatha Christie*. Byddwn yn parhau i edrych ar gyfleoedd i symblu'r berthynas hon yn y dyfodol.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

### 4.5 **DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD** *(parhad)*

#### 4.5.7 Partneriaethau *(parhad)*

- **National Alliance for Musical Theatre**

Rydym yn aelodau o NAMT ac yn mynychu eu harddangosfeydd blynyddol yn ogystal â chymryd rhan mewn digwyddiadau a hyfforddiant ar-lein yn Neuadd y Dref. Rhwydwaith rhyngwladol a maes profi yw hwn ar gyfer y theatr gerddorol newydd nesaf.

- **Jodhpur Riff Festival**

Mae *Gŵyl y Llais* yn datblygu prosiect partneriaeth gyda **Jodhpur Riff** yn 2020 a 2021 gan ddod ag artistiaid o India a Chymru at ei gilydd mewn cyfnewidfa ddiwylliannol. Gobeithiwn dyfu'r bartneriaeth wrth i'r prosiect hwn ddatblygu.

#### Partneriaethau Cenedlaethol:

#### Preswylwyr

Rydym yn parhau i gyfarfod yn rheolaidd â chwmnïau preswyl y Ganolfan i wella'r cynnig o Ganolfan Mileniwm Cymru ymhellach fel campws creadigol.

- Urdd
- NDCWalew
- WNO
- Tŷ Cerdd
- Touch Trust
- Llenyddiaeth Cymru
- Hijinx
- BBC NOW

#### Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru

Conservatoire Cenedlaethol Cymru sy'n darparu hyfforddiant arbenigol. Rydym yn gweithio gyda CBCDC mewn nifer o ffyrdd yn bennaf i gefnogi'r MA mewn rheoli'r celfyddydau gan gynnig lleoliadau, darlithio fel gwesteion ac yn 2019/20 gan greu profiad dysgu seiliedig ar waith pwrpasol ar gyfer Cynhyrchydd Cyswllt yn y Ganolfan.

#### Coleg Caerdydd a'r Fro

Darparu hyfforddiant ac addysg o ansawdd uchel o fewn Prifddinas-Ranbarth Cymru. Rydym yn gweithio mewn partneriaeth ar ein rhaglen prentisiaid technegol, datblygu prentisiaethau iau a hefyd datblygu hyfforddiant mewnol i staff a gwirfoddolwyr.

#### Cyngor Hil Cymru

Gweithio i hyrwyddo cydraddoldeb hiliol, celf, treftadaeth a gweithgareddau diwylliannol ar gyfer cymunedau pobl dduon a lleiafrifoedd ethnig ledled Cymru. Rydym yn gweithio mewn partneriaeth i gyflawni nifer o brosiectau gan gynnwys ein llysgenhadon cymunedol a phrosiectau Windrush.

#### Mis Hanes Pobl Dduon Cymru

Rydym yn cynnal digwyddiad blynyddol gyda **Mis Hanes Pobl Dduon Cymru** yn cydweithio â'u fîm ac yn cefnogi drwy adnoddau dynol, corfforol ac ariannol

#### Plant y Cymoedd

Mae gennym bartneriaeth sylweddol a hirsefydlog gyda **Phlant y Cymoedd** sydd wedi arwain at newid trawsnewidiol mawr i Ganolfan Mileniwm Cymru. *Yn Gryfach Ynghyd* fu'r ymbarél ar gyfer y gweithgaredd hwn ond mae wedi cyrraedd pobl yn llawer ehangach ar draws y ddau sefydliad. Mae **Plant y Cymoedd** yn sefydliad datblygu cymunedol arloesol sy'n gweithio ar draws Cymoedd De Cymru.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

### 4.5.7 Partneriaethau *(parhad)*

#### Grassroots

Mae'n cynnig gwybodaeth, cyngor a chefnogaeth, gan geisio meithrin optimistaeth, hyrwyddo hunanymwybyddiaeth a hunanwerth mewn pobl ifanc sy'n aml yn gweld eu hunain mewn goleuni negyddol. Rydym yn gweithio gyda **Grassroots** i gefnogi pobl ifanc i'n rhaglenni Dysgu Creadigol.

#### ProMo Cymru

Sefydliad creadigol sy'n gweithio i sicrhau bod pobl ifanc a chymunedau yn cael eu hysbysu, eu cysylltu a'u clywed. Rydym yn gweithio gyda nhw i ddatblygu a chyflwyno rhaglenni o fewn ein gwaith Dysgu Creadigol gan gynnwys ein cwrs cynhyrchu Radio achrededig a'n gorsaf Radio dan arweiniad ieuenctid.

#### Voices from Care

Dod â phobl ifanc at ei gilydd ledled Cymru sy'n derbyn gofal neu sydd wedi derbyn gofal. Rydym wedi gweithio gyda nhw ar amrywiaeth o brosiectau, yn fwyaf arwyddocaol, ein *côr Voices from Care*.

#### Cymdeithas Celfyddydau a Diwylliannol Trebiwt (BACA)

Rydym yn bartner gyda BACA ar eu dathliadau Carnifal blynyddol ac wedi datblygu ein perthynas â nhw i gefnogi eu huchelgeisiau i dyfu ffurf gelfyddydol a chyrhaeddiad y Carnifal.

#### Oasis

Mae **Oasis Caerdydd** yn elusen ddi-elw sy'n ceisio helpu Ffoaduriaid a Cheiswyr Lloches yng Nghaerdydd. Rydym yn gweithio gyda nhw ar nifer o raglenni cymunedol yn ogystal â gweithio gyda'u tîm arlwyo i ddarparu bwyd yn ein *Gŵyl y Llais* ac fel rhan o'n *Gwledd Gymunedol*.

#### FareShare Cymru

Nod **FareShare** yw helpu grwpiau sy'n agored i niwed, p'un a ydynt yn ddigartref, yn oedrannus, yn blant neu'n grwpiau eraill mewn tloedi bwyd yn ein cymunedau. Rydym wedi gweithio gyda **FareShare** fel rhan o'n gwledd gymunedol ac yn ystod y cyfnod clo yn 2020 yn darparu bwyd ar gyfer eu prosiectau.

#### Creu Cymru

Yw'r sefydliad cenedlaethol aelodau ar gyfer theatrau a chanolfannau celfyddydau perfformio yng Nghymru. Rydym yn gweithio gyda nhw i gydweithio, eirioli a rhannu gwybodaeth ac adnoddau gyda lleoliadau eraill ledled Cymru.

#### Food Cardiff

Mae bwyd da yn creu cymunedau iach a chryf. Mae **Food Cardiff** yn ein hannog i ddeall yr effaith y mae bwyd yn ei chael ar ein bywydau, ein cymunedau a'n dinas. Rydym yn gweithio gyda nhw ar ein *Gwledd Gymunedol*.

#### Taking Flight

Yn gwneud cynrychiadau theatr beiddgar, anarferol gyda pherfformwyr B/byddar, anabl a rhai nad ydynt yn anabl sy'n teithio ledled Cymru a thu hwnt. Rydym wedi ffurfio partneriaeth â nhw i gynnal eu Theatr Ieuenctid ar gyfer pobl ifanc Fyddar/byddar a thrwm eu clyw yn ogystal â chefnogi ymchwil a datblygu a rhaglennu eu gwaith yn y Ganolfan.

#### Cardiff Deaf Centre

Darparu man lle gall pobl B/byddar gyfarfod yn ogystal â darparu canolfan gymorth ar gyfer addysg a gweithgarwch cymdeithasol, therapi ac eiriolaeth mewn amgylchedd diogel. Rydym yn gweithio gyda nhw i gefnogi ein gwaith datblygu cynulleidfa yn ogystal â chynnal **Gŵyl Gelfyddydau Byddar Caerdydd**.

#### Sangam Tamil Cymru

Rydym yn gweithio gyda'r grŵp hwn ar amrywiaeth o brosiectau gan gynnwys dathlu **Blwyddyn Newydd Tamil a Diwali**.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

### 4.5 **DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD** *(parhad)*

#### 4.5.7 Partneriaethau *(parhad)*

##### **Gwirfoddolwyr Cymunedol Sblot**

Cefnogi eu cymuned leol gan ddarparu clybiau brecwast, digwyddiadau a phrosiectau i ddod â phobl at ei gilydd.

##### **Partneriaethau'r DU**

##### **Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol**

Gan helpu cyrff cyhoeddus i feddwl am yr effaith hirdymor y mae eu penderfyniadau'n ei chael, rydym yn cydweithio'n agos â Chomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol gan gynnwys cymryd rhan yn Academi Arweinyddiaeth Cenedlaethau'r Dyfodol.

##### **Y Rhwydwaith Maethu**

Rydym wedi gweithio gydag elusen faethu flaenllaw'r DU ar amrywiaeth o brosiectau, yn fwyaf arwyddocaol ein *Côr Voices from Care*.

##### **Gweithredu dros Blant**

Amddiffyn a chefnogi plant a phobl ifanc, gan ddarparu gofal a chymorth ymarferol ac emosiynol, sicrhau bod eu lleisiau'n cael eu clywed, ac ymgyrchu i ddod â gwelliannau parhaol i'w bywydau. Rydym wedi gweithio gyda nhw ar draws ein rhaglenni Dysgu Creadigol.

##### **Create Jobs**

Rhaglen gyflogadwyedd, sy'n rhan o **A New Direction**. Rydym yn gweithio gyda nhw ar ddatblygu ein rhaglen Dysgu Creadigol ac wedi ffurfio partneriaeth ar brosiectau fel Meet a Mentor, paru pobl ifanc â gweithwyr proffesiynol yn y diwydiant.

##### **Consortiwm Dawns**

Gydag angerdd cyffredin dros gysylltu pobl â dawns gyfoes o wahanol rannau o'r byd, mae'r **Consortiwm Dawns** yn grŵp o 20 lleoliad ledled y DU. Rydym yn gweithio gyda'n gilydd i ddod o hyd i gwmnïau dawns a chynrychiadau a fydd yn cyffroi, herio, diddanu ac ysbrydoli cynulleidfaoedd.

##### **Lleoliadau theatr rhanbarthol y DU**

Mae lleoliadau theatr rhanbarthol y DU yn cydweithio â'i gilydd i rannu arfer gorau, heriau a chyfleoedd allweddol.

##### **Music & Lyrics**

Mae Canolfan Mileniwm Cymru yn parhau i fod yn gyfranddaliwr **Music & Lyrics Limited**, sy'n gonsortiwm cenedlaethol unigryw o theatrau teithiol Annibynnol Mawr y DU. Fodd bynnag, ni fydd Canolfan Mileniwm Cymru bellach yn cyflwyno gwaith a gynhyrchir gan **Music & Lyrics** oherwydd dyled sy'n ddyledus gan **Music & Lyrics (Productions) Limited**.

#### 4.5.8 Dyfarniadau ac Achrediaadau

Fel rhan o'n gweledigaeth i **Ysbrydoli'r Genedl a Chreu Argraff ar y Byd**, mae'r Ganolfan yn datblygu ei henw da drwy gydnabyddiaeth drwy ddyfarniadau ac achrediaadau dethol.

Yn ystod y flwyddyn enillon ni'r gwobrau canlynol:

- Enillodd Jason Camilleri Wobr Mentor y Flwyddyn yn y **Gwobrau Sgiliau Creadigol a Diwylliannol** (Ebrill 2019).
- Enillodd partneriaeth **Creative Cardiff** (yr ydym yn bartner iddi) y Wobr Arloesedd mewn Partneriaeth yng **Ngwobrau Arloesedd ac Effaith Prifysgol Caerdydd** (Mai 2019).
- Gwobr Cyflogwr Bach y Flwyddyn yng **Ngwobrau Prentisiaeth QSA 2020** yng **Ngholeg Caerdydd a'r Fro** (Mawrth 2020).



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

### 4.5.9 Consortiwm Tessitura

Y Ganolfan oedd trwyddedai cyntaf meddalwedd **Tessitura** yn Ewrop a hefyd y cyntaf i sefydlu consortiwm i rannu'r feddalwedd gydag eraill yn y DU. Mae Rhwydwaith **Tessitura** yn galluogi i sefydliadau celfyddydol, diwylliannol ac adloniant ledled y byd weithredu'n fwy effeithlon drwy gynnig cynnyrch a gwasanaethau yn benodol ar gyfer eu hanghenion busnes. Rydym yn defnyddio meddalwedd **Tessitura** i goladu a phrosesu ein holl werthiannau tocynnau theatr.

Fe wnaeth tri aelod o staff, gan gynnwys ein Cyfarwyddwr Marchnata, fynychu cynhadledd **Tessitura** yn yr UDA ym mis Gorffennaf 2019, gan roi cyflwyniad hefyd. Y pynciau allweddol oedd Aelodaeth Ddigidol, cynlluniau Teyrngarwch, Dadansoddeg ac Adrodd a Hygyrchedd. Cyfarfuom hefyd ag arweinwyr rhwydwaith **Tessitura** i drafod gwella ein hopsiwn gwsteia a sut i sicrhau arbedion effeithlonrwydd wrth ddefnyddio'r system.

Yn y Gynhadledd Ewropeaidd ym mis Tachwedd 2019, mynychodd saith aelod o staff o'r Ganolfan, gyda phob un ohonynt yn cyflwyno, yn cymryd rhan mewn trafodaethau, neu'n cynorthwyo gyda'r cynllunio. Yn ogystal, mynychodd saith aelod o bedwar o'n Partneriaid Consortiwm.

Mae'r Ganolfan yn rheoli consortiwm o 6 aelod (Y Ganolfan, **Liverpool Everyman & Playhouse**, **Opera Cenedlaethol Cymru**, **Cwmni Dawns Cenedlaethol Cymru**, **National Theatre Wales**, **Cerddorfa Genedlaethol Gymreig y BBC**) sy'n rhoi lifer i ni gadw ar flaen y gad o ran datblygu technegol drwy gydweithio yn ogystal â chostau.

Mae'r datblygiadau allweddol a weithredwyd eleni yn cynnwys *gweithredu swyddogaethau E-docynnau*, *Partneriaeth â Booking Protect*, i gynnig diogelwch ad-daliadau a newid ein *porth talu* i **Windcave**, sydd wedi ein galluogi i wella cyflymder y gwasanaeth yn sylweddol ar gyfer ad-dalu mewn crynswth.

Yn ystod y flwyddyn, cawsom *heriau seilwaith* o ganlyniad i uwchraddio system **Tessitura** a'n gweinyddwyr hunan-letya sy'n heneiddio, sydd wedi'u disodli ers hynny, a'r *defnydd or-gymhleth* o'r system sy'n deillio o gyfres o brosesau a adeiladwyd yn arbennig yn flaenorol. Rydym yn parhau i adolygu ai system **Tessitura** yw'r ateb tocynnau cywir ar gyfer dyfodol y Ganolfan.

### 4.5.10 Digidol

Er mwyn cyflawni ein huchelgeisiau digidol, croesawyd tîm digidol newydd a phrofiadol i'r Ganolfan yn ystod 2018/19. O ganlyniad, rydym wedi gweld twf cyson yn 2019 gyda chynnydd o 30% yn nifer y defnyddwyr flwyddyn ar ôl blwyddyn a chynnydd o 55% yn nifer y defnyddwyr ffonau symudol. Mae ein llwyfannau marchnata digidol hefyd yn gyrru mwy o ddefnyddwyr a gwerthiannau gyda chynnydd o 100% mewn traffig yn dod o gyfryngau cymdeithasol a chynnydd o 50% o'n rhaglen e-bost. Mae'r uchafbwynt o ran ymgysylltu yn hydref 2019 yn uniongyrchol gysylltiedig â mwy o fuddsoddi a hyrwyddo **The Lion King**. Gwelsom hefyd uchafbwyntiau ar draws y cyfryngau cymdeithasol mewn perthynas â'r **Eisteddfod** a gostyngiad sylweddol mewn ymgysylltu yn ystod tymor **WNO**.

Mae lansio e-docynnau ym mis Medi wedi bod yn ddatblygiad llwyddiannus gyda 60% o'r holl brynwyr tocynnau bellach yn dewis tocynnau di-bapur. Mae hyn hefyd wedi galluogi hunanwasanaeth yn y maes parcio, gyda chwsmeriaid yn defnyddio codau QR i fynd i mewn yn hytrach na dilysu wrth y ddesg flaen.

Yn yr hydref, crëwyd cynnwys a deunyddiau marchnata ar gyfer ein tymor **Perfformiadau i'r Chwilfrydig** o theatr a cabaret amrywiol, gan ddenu cynulleidfaoedd newydd i'n llwyfannau. Y tymor hwn oedd y mwyaf llwyddiannus eto o ran mynychwyr, yn sgil gwerthiannau a yrrwyd drwy ein llwyfannau cyfryngau cymdeithasol.

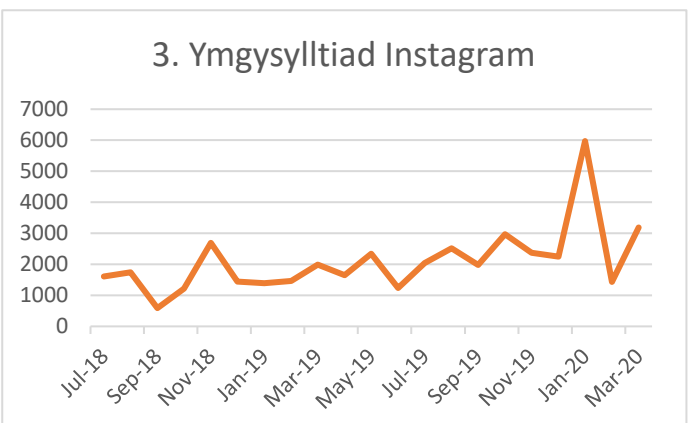
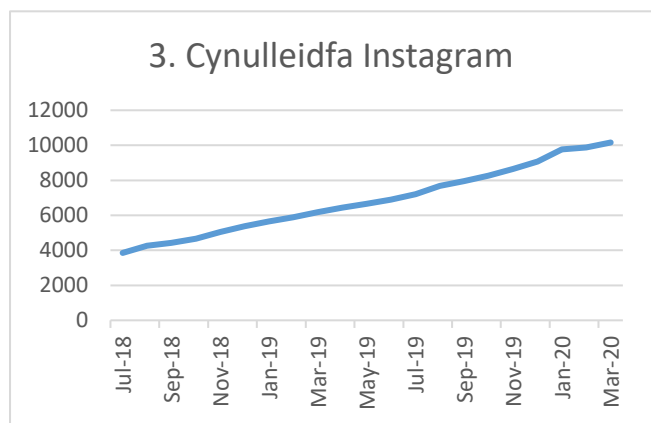
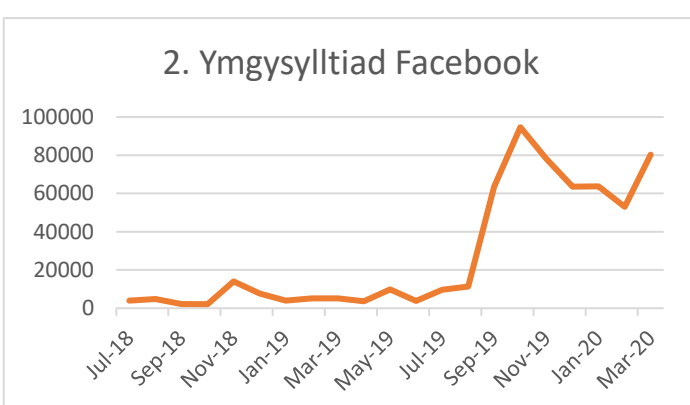
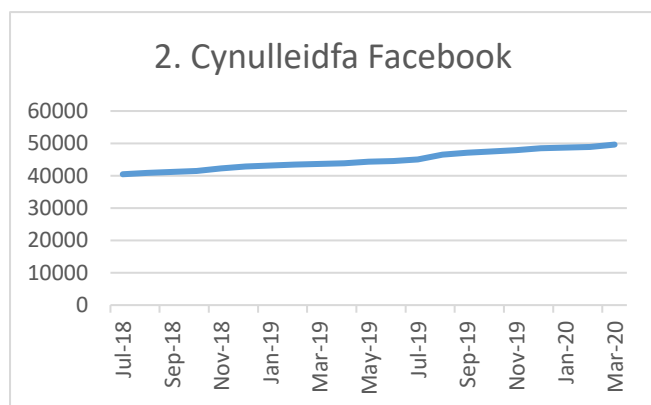
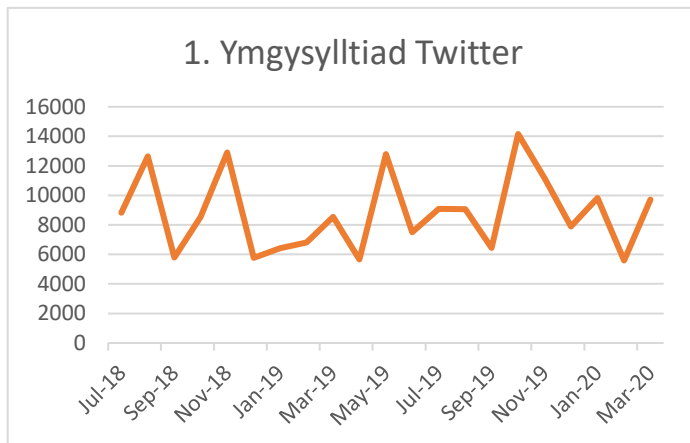
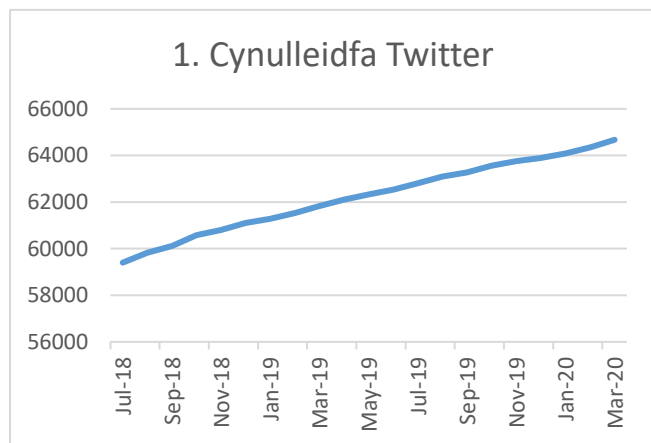


## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

### 4.5.10 Digidol *(parhad)*





## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

### 4.5.10 Digidol *(parhad)*

#### Buddsoddiad digidol

Byddwn yn defnyddio'r cyfnod o fod ar gau a orfodir gan COVID i gyflymu ein cynlluniau digido. Mae'r cyfle i wneud newidiadau i'n systemau a'n prosesau craidd yn fwy nawr na chyn yr argyfwng. Bydd cau yn ein galluogi i weithredu newidiadau i systemau y tu allan i amgylchedd byw. Mae gennym hefyd lai o staff nag o'r blaen sy'n golygu y bydd ailhyfforddi cyn agor yn dasg lai nag a ragwelwyd yn flaenorol.

Bydd rhagofalon COVID hefyd yn golygu y bydd angen i ni baratoi ar gyfer taliadau heb arian parod a di-gysylltiad a fydd nawr yn cael eu hychwanegu at ein cynlluniau.

Bydd hyn yn cynnwys y swyddogaeth e-fasnach ganlynol (yn amodol ar gyllid):

- System Adnoddau Dynol newydd - i ddisodli system sydd wedi cyrraedd diwedd ei hoes
- Mewnrwyd – er mwyn sicrhau ein bod yn parhau i gyfathrebu'n agos â gweithlu ystwyth
- Uwchraddio systemau tocynnau - symud i ddefnyddio cwmwl i wella gwydnwch gydag ymarferoldeb ychwanegol i reoli prisio'n fwy effeithlon ac i gefnogi codi arian
- Uwchraddio technoleg canolfannau galwadau gydag e-bost integredig, sgwrs fyw a swyddogaethau 'gweithio gartref' i gefnogi gweithio ystwyth
- Wi-Fi mwy cadarn i gefnogi rhyngweithiadau di-gyswllt/di-docyn
- System Pwynt Gwerthu Newydd i ganiatáu ar gyfer prynu diodydd ar apiau symudol er mwyn lleihau risgiau trosglwyddo firysau.
- Ap aelodaeth i wella profiadau cwsmeriaid heb risg firysau

Rydym hefyd yn ymchwilio i'r uwchraddio y bydd ei angen arnom i gefnogi ein cynnwys digidol a'n gwaith e-ddysgu. Bydd llwyfannau digidol yn ein galluogi i:

- Ehangu ein cyrhaeddiad ar-lein fel y gallwn arddangos ein gwaith ar draws y genedl a ledled y byd
- Sicrhau bod ein rhaglenni dysgu ar gael ledled Cymru a thu hwnt
- Cydweithio ag artistiaid ledled Cymru ac yn rhyngwladol.

Bydd ein gallu i ehangu fel hyn yn dibynnu ar gyllid ychwanegol.

### 4.5.11 Ail-ddylunio Blaen Tŷ

Cafodd y cynlluniau a ddatblygwyd gennym ar gyfer adnewyddu Blaen Tŷ eu hatal ym mis Mawrth 2020 oherwydd y feirws. Mae ein huchelgeisiau'n aros yr un fath. Fodd bynnag, byddwn yn addasu ein cynlluniau i adlewyrchu ein blaenoriaethau diwygiedig.

Byddwn yn canolbwyntio ar ail-bwrpasu'r gofod presennol fel a ganlyn:

- Creu '**Mannau Gwneud**' yn yr ardal sy'n cynnwys bar, bwyty a chegin *ffresh* ar hyn o bryd. Bydd y gofod hwn nawr yn cael ei ddefnyddio fel cartref i waith artistiaid a phobl ifanc wrth iddynt greu gwaith newydd a meithrin sgiliau newydd.
- Uwchraddio'r lleoliad cabaret gan y bydd hyn yn cael ei ymgorffori yn yr uned '**Mannau Gwneud**'. Bydd yn ein galluogi i arddangos gwaith newydd ar raddfa fach a denu cynulleidfaoedd ifanc.
- Paratoi'r y lle ar gyfer gwasanaeth di-gyswllt/di-docyn gan ddefnyddio amddiffynfeydd plastig ac arwyddion gwell.

Rydym yn parhau i fod yn ymrwymedig mewn egwyddor i lawer o'r cynllun blaenorol. Amcanion ychwanegol hyn fydd:

- Creu amgylchedd sy'n annog pobl i oedi, mwynhau'r lleoliad a phrofi amrywiaeth o gynigion artistig
- Gwella ein cyfathrebiadau drwy ddarparu arddangosfa ar gyfer ein heffaith elusennol a'n cyflawniadau artistig
- Uwchraddio cynnyrch refeniw drwy uwchraddio ein cynnig masnachol yn unol â hunaniaeth ein brand

Fodd bynnag, ni fyddwn yn gallu bwrw ymlaen â'r nodau hyn hyd nes y ceir arian ychwanegol.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 4. Cyflawniadau a Pherfformiadau *(parhad)*

## 4.5 DATHLU'R GANOLFAN FEL CANOLFAN CELFYDDYDAU PERFFORMIO SY'N ARWAIN Y BYD *(parhad)*

### 4.5.12 Profiad Cwsmeriaid

Mae boddhad cyffredinol yn seiliedig ar hwylustod prynu tocynnau, y lleoliad ei hun, gwerth am arian y tocynnau, lefel cysur, glendid y cyfleusterau, cymwynasgarwch a chyfeillgarwch staff ac ansawdd cyffredinol y digwyddiad. Roedd cyfraddau boddhad cwsmeriaid yn gyson uchel, ar dros 90%, drwy gydol y flwyddyn.

### 5. Adolygiad Ariannol

5.1 Yn ystod y flwyddyn, roedd gan yr Elusen incwm o £22.4m (2019: £22.8m) ac gwariwyd £23.8m (2019: £23.9m). Mae'r gwariant yn cynnwys dibrisiant ac amortieiddiad o £2.2m (2019: £2.3m) y mae'r ddau ohonynt yn eitemau nad ydynt yn arian parod. Caffaelwyd llawer o'n hasedau yn barod i agor 16 mlynedd yn ôl, ac felly maent wedi'u dibrisio'n llawn yn ystod y flwyddyn ariannol hon.

### 5.2 Prif bolisiâu rheoli ariannol yr Elusen yw:

- Bodloni'r gyllideb weithredu flynyddol, cynlluniau cyfalaf a llif arian;
- Rheoli cronfeydd wrth gefn Elusennau yn unol â chanllawiau'r **Comisiwn Elusennau** a'n cynllun strategol tair blynedd;
- Defnyddio gwargedau arian parod i sicrhau bod yr Elusen yn cael ei chynnal a'i datblygu ac i fuddsoddi mewn hyrwyddo'r amcanion elusennol;
- Sefydlu polisiâu ariannol, creadigol, cynllunio busnes, marchnata, masnachol, personél a chodi arian i gynorthwyo'r Ymddiriedolwyr i gyflawni eu hamcanion, yn unol â'r safon llywodraethu ac ymarfer corfforaethol orau;
- Mabwysiadu polisiâu llywodraethu corfforaethol ac amgylcheddol i safonau arfer gorau.

5.3 Roedd cytundeb cyllid refeniw blynyddol presennol **Cyngor Celfyddydau Cymru (CCC)** hyd at 31 Mawrth 2020 (£3.6m) yn galluogi i'r Elusen gyflawni ei hamcanion drwy gydol y flwyddyn.

Mae cynllun asedau cyfalaf 50 mlynedd ar gyfer yr Elusen sy'n dangos angen atgyweirio a chynnal a chadw blynyddol o tua £500k y flwyddyn. Roedd **CCC** wedi cytuno ar gymhorthdal cyfalaf blynyddol o £300k y flwyddyn, am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020. Bydd y grant cyfalaf hwn, ynghyd â chyfraniad cyfalaf cynnal a chadw parhaus gan yr Elusen a'i Phreswylwyr, yn galluogi i'r adeilad gael ei gynnal a'i gadw yn unol â'r cynllun Cyfalaf 50 yn y tymor canolig.

5.4 Mae'r Ymddiriedolwyr wedi adolygu anghenion yr Elusen am gronfeydd wrth gefn yn unol â'r canllawiau a gyhoeddwyd gan y **Comisiwn Elusennau**. Mae'r Ymddiriedolwyr wedi penderfynu y dylai lefel briodol o gronfeydd wrth gefn rhydd i fynd i'r afael â risgiau gweithredol ar gyfer rheoli gostyngiadau annisgwyl mewn incwm neu gynydd mewn gwariant gyfateb i dri mis o gostau rhedeg (costau cyn cau £1.9m) gan ystyried yr amodau economaidd a'r model busnes presennol. Roedd y cronfeydd wrth gefn rhydd ar 31 Mawrth 2020 yn £1.7m (2019: £2.1m). Cyfrifir y sefyllfa cronfeydd wrth gefn rhydd presennol gan ddefnyddio'r Asedau Cyfredol Net o £2.8m, ynghyd â chyfrif buddsoddi £ £0.5m, llai swm y cronfeydd dynodedig o £1.6m (2019: £1.5m).

Oherwydd effaith pandemig y Coronafeirws ar bob gweithrediad masnachol a'r ad-drefnu sy'n deillio o hynny, mae'r Ymddiriedolwyr wedi cytuno i ddefnyddio tua hanner miliwn o bunnoedd o gronfeydd wrth gefn i ariannu'r sefyllfa o ran ffyrlo a diswyddo yr ydym ynddi, a hanner miliwn arall i'w dynodi ar gyfer ailadeiladu'r sefydliad cyn ailagor. O'r herwydd, mae'r cronfeydd wrth gefn a ddynodwyd yn flaenorol ar gyfer datblygu cyfalaf wedi'u hailddiffinio o blaid cronfa ad-drefnu.

Mae'r gallu i sefydlu cronfeydd ariannol wrth gefn yn ganlyniad i gyflawni gwarged gweithredu mewn unrhyw flwyddyn benodol. Ni ragwelir y bydd modd cyflawni gwarged hyd nes y gall gweithrediadau masnachol aildechrau mewn ffordd sy'n hyfyw yn economaidd.

Bydd cronfeydd dros ben yn y dyfodol, costau ar ôl ad-drefnu, yn cael eu dyrannu i waith cynnal a chadw cyfalaf yn y lle cyntaf i gynnal safonau yn y tymor canolig, ac yna'n cael eu dyrannu i hyrwyddo'r amcanion elusennol, yn bennaf o ran ein uchelgais creadigol ac wrth godi dyheadau pobl ifanc yng Nghymru, gan gynnwys y bwriad i ddatblygu buddsoddiad cyfalaf i greu **Mannau Gwneud** er mwyn helpu i hwyluso'r uchelgais hwn.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

5.5 Y prif ffynonellau ariannu o fewn y busnes ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 (a ddangosir yn gymesur yn erbyn cyfanswm yr incwm) yw: incwm theatr 59% (2019: 60%); incwm masnachol 20% (2019: 18%); rhoddion, grantiau ac incwm nawdd 5% (2019: 5%) a chymorth refeniw **Cyngor Celfyddydau Cymru** 16% (2019: 17%). Daeth yr holl incwm theatr a masnachol i ben ar 16 Mawrth 2020 yn dilyn cyhoeddiad Llywodraeth y DU y dylai theatrau gau fel rhan o'r cyfnod clo cenedlaethol yn erbyn pandemig y Coronafeirws.

5.6 Mae'r Pwyllgor Cyllid ac Archwilio yn gyfrifol am oruchwylio strategaeth buddsoddi ariannol y Ganolfan i'r Bwrdd. Yr amcanion buddsoddi yw rheoli adnoddau arian parod hirdymor y Ganolfan i gynhyrchu incwm, o fewn strategaeth ddarvoudus a gofalus, gan nodi unrhyw ystyriaethau moesegol cyn ychwanegu buddsoddiadau newydd at y portffolio. Rhoddir ystyriaeth hefyd i ofynion gwariant yn y dyfodol yng ngoleuni amcanion strategol. Ar ddiwedd y flwyddyn, roedd gan y Ganolfan adneuron arian parod ac fe wnaeth reoli arian fel y manylir yn Nodyn 20.

### 6. Ymglymiad cyflogion a chyflogi'r anabl

Yn ganolog i'n gweledigaeth a'n hamcanion mae ein hymrwymiad i Gydraddoldeb ac Amrywiaeth. Mae'r Ganolfan yn credu mewn bod yn sefydliad cynhwysol ac amrywiol lle mae ein holl staff a chwsmeriaid yn teimlo bod croeso iddynt ac yn un lle mae ein hamgylchedd gwaith, a'r gwasanaethau a ddarparwn yn adlewyrchu amrywiaeth y bobl a'r cymunedau yr ydym yn ymgysylltu â hwy. Er mwyn sicrhau llwyddiant, rydym yn sylweddoli bod yn rhaid i ni fod yn rhagweithiol wrth ddileu'r rhwystrau y gallai rhai pobl eu hwynebu wrth gael mynediad at ein gwasanaethau, gan gynnwys wrth chwilio am waith. Felly, rydym yn sicrhau'n barhaus bod ein harferion nid yn unig yn cydymffurfio ond yn rhagweithiol, ac yn gweithio yn unol â Deddf Cydraddoldeb 2010.

Yn ystod y flwyddyn, sefydlwyd Grŵp Ymgysylltu â'r Gweithlu (WEG) o 10 cynrychiolydd etholedig o bob rhan o'r sefydliad. Yn ogystal, ymgynghorwyd â gweithwyr drwy gyfrwng cyfarfodydd holl staff rheolaidd, cyfathrebu rheolaidd ledled y Ganolfan, drwy grwpiau gweithwyr fel **Hyrwyddwyr Amrywiaeth** y Ganolfan a **Clwb**, a thrwy arolygon staff blynyddol. Yn ogystal, mae gweithwyr wedi cael y wybodaeth ddiweddaraf am faterion penodol yn uniongyrchol gan y rheolwyr.

Mae gan yr elusen nifer o bolisiau manwl mewn perthynas â phob agwedd ar faterion personél gan gynnwys:

- Cynllun Gweithredu Cydraddoldeb ac Amrywiaeth
- Polisi Recriwtio
- Polisi Iechyd a Diogelwch
- Polisi Salwch / Cynllun rheoli presenoldeb
- Polisi Ymwybyddiaeth Twyll
- Polisi Bwlio ac Aflonyddu
- Polisi Disgyblu a Chwyno
- Polisi Diogelu
- Polisi Diogelu Data

Fel cyflogwr cyfle cyfartal, mae Canolfan Mileniwm Cymru Cyfyngedig drwy Warant yn croesawu ceisiadau o bob cefndir i adlewyrchu'n gywir y ddemograffig leol ac ehangach, gan ein helpu i gyflawni ein gweledigaeth.

Yn unol â Chynllun Gweithredu Cydraddoldeb ac Amrywiaeth yr Elusen, a'i dull o ymdrin â chyfle cyfartal, mae'r elusen wedi sefydlu arferion cyflogaeth deg wrth ddethol, cadw a hyfforddi staff anabl. Mae cynnydd o ran arallgyfeirio'r gweithlu yn cael ei wneud, fel y cyfeirir ato yn adran 4.5.5 uchod.

### 7. Prif risgiau ac ansicrwydd

Mae'r Bwrdd wedi sefydlu proses rheoli risg ffurfiol i asesu risgiau busnes a gweithredu strategaethau rheoli risg. Mae hyn yn cynnwys nodi'r mathau o risgiau y mae'r cwmni'n eu hwynebu, blaenoriaethu bryd hynny o ran effaith bosibl a thebygolrwydd digwyddiadau a nodi dulliau o liniaru'r risgiau hynny.

Er gwaethaf monitro perfformiad ariannol ac asesiadau risg rheolaidd yn ystod y flwyddyn, nid wnaeth neb ragweld pandemig byd-eang. Er bod y risg o gau sy'n deillio o ymosodiad terfysgol wedi'i hystyried a'i liniaru cyn belled ag y bo modd gyda pholisiau yswiriant, nid oedd yswiriant yn cwmpasu pandemig COVID-19 er i Lywodraeth y DU orfodi'r cau.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 7. Prif risgiau ac ansicrwydd *(parhad)*

Y risgiau allweddol presennol, o ystyried bod yr holl incwm masnachol wedi'i gollu, yw:

- Y gallu a'r amserlen i'r Ganolfan agor mewn ffordd sy'n hyfyw yn economaidd
- Dibynnu ar grantiau Cyngor Celfyddydau Cymru
- Gallu parhaus i gynyddu ac arallgyfeirio ffrydiau incwm, gan gynnwys codi arian, er mwyn sicrhau mwy o uchelgais greadigol
- Diogelwch – diogelwch adeiladau gwag a diogelwch y cyhoedd yn y lleoliad o ystyried asesiad risg uwch
- Seiberddiogelwch a diogelu data o ganlyniad i'r amgylchedd presennol a risgiau a bygythiadau allanol cydnabyddedig
- Gofynion cost ac adnoddau cynyddu rheoleiddio a deddfwriaeth
- Gofyniad i ailstrwythuro'r sefydliad, gan arwain at gostau ychwanegol gan gynnwys costau diswyddiadau
- Argaeledd cynnyrch masnachol i'w gyflwyno pan fydd y theatr yn gallu agor, oherwydd effaith COVID-19 ar allu cynhyrchwyr i gynhyrchu, ymarfer a mynd ar daith.
- Amharodrwydd y gynulleidfa i ddychwelyd i berfformiadau mawr dan do oherwydd pandemig y Coronafeirws
- Gostyngiad mewn incwm gwario oherwydd effaith pandemig y Coronafeirws, llymder ac ansicrwydd ynghylch Brexit
- Mwy o gystadleuaeth gan gynnwys digidol

Rhestrir isod y prif risgiau ychwanegol sy'n wynebu Canolfan Mileniwm Cymru (pan fydd yn weithredol). Fodd bynnag, mae eu perthnasedd yn ystod yr argyfwng presennol wedi lleihau'n sylweddol:

- Diogelwch – diogelwch y cyhoedd y tu mewn i leoliadau y rhoddwyd asesiad risg uwch iddo, yng ngoleuni gweithgarwch terfysgol yn ystod y blynyddoedd diwethaf
- Ansicrwydd economaidd o ganlyniad i ansicrwydd gwleidyddol parhaus sy'n gysylltiedig â Brexit
- Cyflawni lefelau incwm targed o fewn gweithgareddau theatr a masnachu'r Cwmni
- Gerio gweithredol uchel – sylfaen cost sefydlog uchel gydag incwm amrywiol
- Y gallu i recriwtio a chadw staff sydd â chymwysterau a phrofiad priodol
- Gallu digidol/technolegol mewn amgylchedd sy'n newid yn gyflym gyda disgwyliadau cwsmeriaid uchel.

Rheolir pob un o'r risgiau hyn gan unigolyn â'r sgiliau priodol yn yr Elusen a rhoddir rheolaethau priodol ar waith. Caiff y risgiau a nodwyd a chamau a rheolaethau lliniaru eu monitro gan y Pwyllgorau Rheoli a Chyllid ac Archwilio yn rheolaidd. Mae'r Pwyllgor Cyllid ac Archwilio wedi cynyddu rheoleidd-dra eu cyfarfodydd yng ngoleuni effaith pandemig y Coronafeirws ar y Ganolfan.

Caiff digonolrwydd rheolaethau mewnol presennol y cwmni ei adolygu'n rheolaidd fel rhan o'r broses hon. Mae'r cyfarwyddwyr yn fodlon bod amgylchedd rheolaeth fewnol cryf, yn seiliedig ar adolygiadau archwilio mewnol ac allanol.

### 8. Casgliad

Mae'r Ganolfan wedi mwynhau blwyddyn lwyddiannus arall yn ariannol ac mae'n parhau i wneud cynnydd da yn erbyn ei phedair colofn strategol o weithgarwch. Yn unol â chynlluniau ariannol cymeradwy, yn 2019/20 gwelwyd buddsoddiad parhaus mewn cynnwys creadigol, gan gynnwys addasiad llwyfan o **The Mirror Crack'd** gan *Agatha Christie*, yn y DU ac India, **RED** a **The Beauty Parade**. Cyflawnodd y Ganolfan ei hamcan o gynyddu proffil Cymru ar y llwyfan rhyngwladol, o deithio ei chynrychiadau ei hun a thrwy groesawu artistiaid rhyngwladol i'n llwyfannau. Mae'r Ganolfan yn parhau i ysbrydoli pobl Cymru drwy gelf, diwylliant a chreadigrwydd. Yn ystod y flwyddyn, cyflwynodd y staff a'r tîm arweinyddiaeth gynrychiadau o ansawdd uchel, darparodd brofiadau rhagorol i ymwelwyr a darparodd gyfleoedd dysgu creadigol i hyrwyddo ei nodau a'i amcanion.

Daeth y flwyddyn i ben, fodd bynnag, gyda chau'r Ganolfan oherwydd effaith pandemig y Coronafeirws. Mae hyn wedi arwain at oblygiadau ariannol sylweddol i'r Ganolfan y disgwylir iddynt barhau am beth amser i ddod.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 9. Datblygiadau diwedd blwyddyn

#### 9.1 Effaith COVID-19

Oherwydd pandemig y Coronafeirws, caeodd Llywodraeth y DU theatrau ym mis Mawrth 2020. O ganlyniad i'r cau hwn, mae pob sioe ar gyfer blwyddyn ariannol 2020/21 wedi'i chanslo neu ei gohirio. Oherwydd yr anallu i gynhyrchu incwm masnachol yn y dyfodol rhagweladwy, cynhaliwyd proses ymgynghori drwy gydol mis Mehefin a mis Gorffennaf 2020, gan arwain at leihad sylweddol yn y gweithlu parhaol.

Ar adeg ysgrifennu'r adroddiad hwn, nid oes map o ran pryd y gallai theatrau ailagor, ac nid oes brechlyn wedi'i ganfod eto. Ni fyddai'n hyfyw yn economaidd i weithredu'r theatr gyda mesurau pellter cymdeithasol yn eu lle.

Mae CCC wedi cadarnhau eu cyllid o £3.8m ar gyfer 2020/21. Mae'r rheolwyr wedi cymryd y camau angenrheidiol i sicrhau sefyllfa o adennill costau hyd yn oed ar gyfer 2020/21 ac mae wedi dynodi £1m o gronfeydd wrth gefn i ariannu'r broses barhaus o ailstrwythuro'r busnes ac i ariannu adfywiad y Ganolfan pan fydd yn gallu ailagor.

Gwnaethom lwyddo i dderbyn £50,000 gan **Llywodraeth Cymru** o'r Gronfa Cadernid Economaidd ym mis Mai 2020 a chawsom £175k o gyllid ychwanegol gan Gronfa Argyfwng **Cyngor Celfyddydau Cymru** ym mis Gorffennaf 2020, i barhau â'n gwaith gyda phobl ifanc tra byddwn ar gau.

Mae'r fîm datblygu hefyd wedi llwyddo i sicrhau cyllid ychwanegol i barhau i ddatblygu ein cynyrchiadau ein hunain, ein gwaith o fewn y gymuned leol a datblygiad parhaus ein gwaith gyda phobl ifanc.

Cyhoeddodd **Llywodraeth y DU** a **Llywodraeth Cymru** becyn achub ar gyfer y Sectorau Celfyddydau a Threftadaeth ym mis Awst 2020, y gwnaethom gais am gyllid brys ohono. Ym mis Hydref 2020, cyhoeddodd CCC ein bod wedi llwyddo yn y cais a dyfarnwyd £3.9m i'r Ganolfan. Mae'r cymorth brys hwn yn sicrhau bod 92 o rolau a sgiliau gwerthfawr yn cael eu cadw o fewn y Ganolfan. Bydd yr arian hwn yn ein galluogi i gefnogi'r gymuned ehangach o artistiaid ymhellach wrth i ni ailadeiladu ein gweithgarwch, gan ddarparu cyfleoedd hanfodol i weithwyr llawrydd, ac i brentisiaid barhau i hyfforddi. Bydd yr arian hefyd yn ariannu newidiadau a thechnoleg newydd i wneud yr adeilad yn ddiogel i ailagor.

Er na fyddwn yn agored ar gyfer perfformiadau ar raddfa fawr tan 2021, byddwn yn gweithio'n galed i ailagor a chryfhau Canolfan Mileniwm Cymru fel ased ac adnodd a ddefnyddir gan artistiaid, cymunedau a phobl ifanc. Rydym wedi ymrwymo i'r egwyddorion a nodir yng nghontract diwylliannol CCC i gefnogi sector mwy amrywiol, cynhwysol a chynaliadwy. Byddwn yn adlewyrchu amrywiaeth a chyfoeth ein cymuned wrth i ni greu gwaith sy'n cyflawni ein cenhadaeth i ysbrydoli'r genedl a chreu argraff ar y byd. Dros y saith mis diwethaf rydym wedi cadw fflam creadigrwydd yn fyw drwy gefnogi a galluogi prosiectau ar lawr gwlad. Lanswyd cyrsiau hyfforddi Llais Creadigol ar gyfer pobl ifanc, cynhaliwyd picnic Carnifal Trebiwt, fe wnaethom ddatblygu ein cynyrchiadau ein hunain ymhellach ar gyfer 2021 a thu hwnt, arddangos nifer o arddangosfeydd cymunedol, a chefnogi ein gorsaf radio dan arweiniad pobl ifanc, Radio Plattform, i barhau i ddarlledu.

Cynnal perfformiadau byw ar ein llwyfannau yw'r rheswm pam ein bod yn bodoli. Byddwn yn paratoi ein lleoliadau i ailagor cyn gynted ag y bydd y canllawiau'n caniatáu, gan ddechrau gyda chyfres o ddigwyddiadau caeedig, diogel yng nghydestun Coronafeirws i dreialu'r dull gorau a mwyaf diogel. Bydd ein rhaglen newydd yn parhau i gynnwys sioeau gorau'r West End, ochr yn ochr â chelfyddyd gyhoeddus wedi'i hysbysu gan gyllidebu cyfranogol, profiadau dysgu creadigol a gynllunnir ac a ddatblygir gan bobl ifanc a chymorth cynyddol i artistiaid ac ymarferwyr creadigol.



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 10. Cynlluniau ar gyfer y dyfodol

#### 10.1 Datblygiad Creadigol

Rydym yn bwriadu creu nifer o gynrychiadau mewnol ar raddfa fach bob blwyddyn a fydd yn arddangos Cymru i'r byd ac yn adeiladu ein henw da fel cynhyrchydd creadigol. Mae nifer o brosiectau gan gynnwys *The Boy with Two Hearts* a chynhyrchiad Cymraeg, *Anthem* ar hyn o bryd yn y cam ymchwil a datblygu, a ddaw i'w cynhyrchu yn ystod y blynyddoedd nesaf. Mae'r timau creadigol yn parhau i weithio gyda'r *Christie Estate* i adnabod a sicrhau cyfleoedd yn y dyfodol i CMC gyd-gynhyrchu *The Mirror Crack'd*.

#### 10.2 *Gŵyl y Llais*

Rydym yn gweld *Gŵyl y Llais* fel 'y' digwyddiad yng Nghanolfan Mileniwm Cymru sy'n berthnasol i bob un o'n pedair colofn strategol. Ysbrydoli, bod yn hygyrch a galluogi cymryd rhan, ac adeiladu ein henw da fel rhywle sy'n creu gwaith creadigol newydd fel canolfan gelfyddydau genedlaethol Cymru. Mae'n annog pob un ohonom i gael ein clywed, i ddefnyddio a dathlu'r un offeryn yr ydym i gyd yn ei rannu. Mae'n ceisio rhoi llais diwylliannol cryf i Gymru yn y byd, wrth i'r gorau o dalent Cymru ganu a siarad ochr yn ochr â lleisiau sy'n cynrychioli'r gorau o weddill y byd, mewn llawer o ieithoedd.

Gwyddom y bydd *Gŵyl y Llais* yn parhau i fod yn ganolbwynt i Ganolfan Mileniwm Cymru. Fodd bynnag, gyda'r cyfyngiadau ar gynulladau torfol yn dal i fod ar waith, bu'n rhaid i amseriad a fformat y digwyddiad newid. Bydd fersiwn digidol o'r ŵyl eleni yn cael ei chynnal ym mis Ionawr 2021. Gyda chefnogaeth y BBC drwy lwyfan dros dro pwrpasol, mae *Gŵyl y Llais* a thair gŵyl arall yng Nghymru yn dod at ei gilydd i greu penwythnos o gerddoriaeth, comedi, celf a syniadau. Rydym yn datblygu penwythnos o ddigwyddiadau digidol sy'n dwyn ynghyd rhaglen wedi'i churadu o ansawdd uchel gan artistiaid a drefnwyd yn wreiddiol ar gyfer *Gŵyl y Llais 2020* ochr yn ochr â rhaglen gydweithredol sy'n agor plattfform *Gŵyl y Llais* i leisiau eraill. Mae hyn yn cynnwys cyfres sgysysau galwadau agored yn seiliedig ar fodel cyllidebu cyfranogol lle mae'r rhai sy'n gwneud cais hefyd yn curadu'r gyfres a digwyddiadau.

Gobeithir o hyd, gyda chefnogaeth **Cyngor Dinas Caerdydd** a **Llywodraeth Cymru**, y bydd *Gŵyl y Llais* yn dod yn ŵyl ryngwladol flynyddol ac y bydd yn dod yn ddigwyddiad diwylliannol allweddol Caerdydd.

#### 10.3 Datblygu sgiliau ar gyfer sector y celfyddydau perfformio

Mae llwyddiant ein cynllun prentisiaeth a'r datblygiadau yn ein strategaeth Dysgu Creadigol wedi amlygu'r angen am gyfleusterau hyfforddi ychwanegol ar gyfer sgiliau technegol ar gyfer y sector celfyddydau perfformio yng Nghymru.

Yn 2020/21, byddwn yn cyflymu ein gwaith ym maes cyd-adeiladu gyda chymunedau a phobl ifanc. Rydym yn datblygu cynnig Dysgu sy'n gwneud lle i bobl ifanc adrodd eu straeon, yn y ffyrdd y maent am eu dweud drwy ddatblygu manau creadigol ar y safle. Bydd *y 'Manau Gwneud'* a'r rhaglen ei hun yn cael eu dylunio, eu datblygu, eu perchen a'u rhedeg gan bobl ifanc i sicrhau bod ganddynt lais yn y gwaith yr ydym yn ei greu gyda'n gilydd.

#### 10.4 Buddsoddiad digidol

Rydym yn parhau i ddatblygu ein gwefan i hyrwyddo ein hunaniaeth brand newydd, rhannu ein cynnwys digidol a sbarduno effeithlonrwydd gweithredol a chynaliadwyedd amgylcheddol:

- Gwella e-fasnach a thocynnau digidol i wella effeithlonrwydd, cynaliadwyedd amgylcheddol a phrofiad y cwsmer
- Gwella effeithlonrwydd gwerthiant tocynnau, gyda gostyngiad cymesur mewn pwysau ar y ganolfan alwadau
- *Hynt Online* i alluogi cwsmeriaid ag anghenion Mynediad i archebu eu tocynnau gofalwr *Hynt* am ddim ar-lein yn ddiogel.
- Gwella profiad cwsmeriaid gyda chyfleuster i gyfnewid tocynnau ar-lein a hwyluso prynu eitemau gwariant eilaidd ar-lein
- Gwella profiad a chyfradd cadw aelodau wrth weithredu opsiwn debyd uniongyrchol ar-lein fel dull talu
- Ehangu presenoldeb a chyrhaeddiad ar-lein fel y gallwn arddangos ein gwaith ar draws y genedl a ledled y byd
- Gwella cyfathrebu ein cenhadaeth, yn enwedig er mwyn sicrhau ein bod yn cyflwyno darlun cyfannol o'n heffaith gan gynnwys ein heffaith elusennol a'n cyflawniadau artistig
- Lleihau cyswllt wyneb yn wyneb yng ngoleuni mesurau diogelwch COVID-19 angenrheidiol ar gyfer pan fyddwn yn ailagor



## ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR *(parhad)*

### 10.5 Amrywiaeth a Chydraddoldeb

Byddwn hefyd yn sicrhau ein bod yn dod o hyd i fwy o gyfleoedd i ddathlu ac annog gwahaniaeth, cefnogi cymunedau i adrodd eu straeon eu hunain, dathlu eu hanesion a'u diwylliannau a chyflwyno eu gwaith eu hunain drwy wyliau, gwleddoedd, perfformiadau, sesiynau 'cymryd drosodd' a chynlluniau cyllidebu cyfranogol.

Yn bwysig, byddwn yn gweithio tuag at adlewyrchu ein cymunedau drwy adeiladu sefydliad mwy amrywiol a chynrychioliadol. Byddwn yn ymchwilio i raglen arallgyfeirio'r gweithlu, a fydd yn cynnwys mentora, prentisiaethau ac interniaethau mewn partneriaeth â chyrrff blaenllaw yn y sector megis y **Ganolfan Byd Gwaith, Create Jobs** a mwy.

### 10.6 Ailgyllunio blaen tŷ

Yn dilyn lansio hunaniaeth brand wedi'i diweddarau rydym yn gobeithio parhau i weithio ar brosiect adnewyddu blaen tŷ. Amcanion hyn fydd:

- Creu amgylchedd sy'n annog pobl i oedi, mwynhau'r lleoliad a phrofi amrywiaeth o gynigion artistig
- Adlewyrchu ein brand a gwella ein cyfathrebiadau drwy ddarparu arddangosfa ar gyfer ein heffaith elusennol a'n cyflawniadau artistig
- Gwella cynhyrchu refeniw drwy uwchraddio ein cynnig masnachol yn unol â'n hunaniaeth brand

Dechreuodd y gwaith cynllunio ar gyfer y prosiect hwn yn 2018/19, ond oherwydd pandemig y Coronafeirws a'r heriau ariannol sy'n deillio o hynny, mae'r prosiect wedi'i oedi dros dro a blaenoriaethau wedi'u diwygio.

### 11. Tâl a chydabyddiaeth rheolwyr allweddol

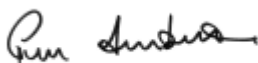
Y Pwyllgor Llywodraethu ac lawndal sy'n penderfynu ar dâl a chydabyddiaeth rheolwyr allweddol yn seiliedig ar y ffactorau allweddol canlynol; amodau a gofynion cyfredol y farchnad, cyfraddau cyflog mewnol cyfredol a meincodi gyda sefydliadau tebyg eraill. Talodd Canolfan Mileniwm Cymru gynnydd costau byw o 2% ar 1 Ebrill 2019 ac o'r dyddiad hwn mae hefyd yn talu'r Cyflog Byw Go lawn. Nid oes unrhyw gynnydd mewn costau byw, ar wahân i'r hyn sy'n ymwneud â'r Cyflog Byw Go lawn, wedi'i dalu ers y dyddiad hwn. Ar ôl cau'r Ganolfan, roedd y rhan fwyaf o'r staff ar ffyrlo o dan Gynllun Cadw Swyddi Coronafeirws (CJRS) a thalwyd 80% o'u cyflog iddynt. Parhaodd y rhai a barhaodd i weithio i dderbyn 100% o'u cyflog.

### 12. Archwilwyr

Mae'r Ymddiriedolwyr a oedd yn mewn swydd ar ddyddiad cymeradwyo adroddiad yr Ymddiriedolwyr yn cadarnhau, hyd y maent i gyd yn ymwybodol, nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad yw archwilwyr y cwmni yn ymwybodol ohoni; ac mae pob Ymddiriedolwr wedi cymryd pob cam y dylai fod wedi'i gymryd fel Ymddiriedolwr i wneud ei hun yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sefydlu bod archwilwyr y cwmni yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

Yn unol ag Adran 487 o Ddeddf Cwmnïau 2006, penodir yr archwilwyr yng Nghyfarfod Cyffredinol Blynyddol y Cwmni.

Drwy orchymyn y Bwrdd ar 6 Hydref 2020



Peter Swinburn  
Cadeirydd

Lle Bute  
Caerdydd  
Caerdydd  
CF10 5AL



## **DATGANIAD O GYFRIFOLDEB YMDDIRIEDOLWYR CANOLFAN MILENIWM CYMRU (CYFYNGEDIG DRWY WARANT) MEWN PERTHYNAS AG ADRODDIAD BLYNYDDOL YR YMDDIRIEDOLWYR A'R DATGANIADAU ARIANNOL**

Mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi adroddiad yr Ymddiriedolwyr a datganiadau ariannol cyfunol yn unol â'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifyddu'r Deyrnas Unedig (Arfer Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol gan y Deyrnas Unedig).

Mae'r gyfraith sy'n berthnasol i elusennau yng Nghymru a Lloegr yn ei gwneud yn ofynnol i'r Ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r grŵp a'r elusen a'r adnoddau a dderbynnir a defnydd adnoddau'r grŵp a'r elusen ar gyfer y cyfnod hwnnw.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn, mae'n ofynnol i'r Ymddiriedolwyr:

- Ddewis polisiâu cyfrifyddu addas ac yna eu cymhwyso'n gyson.
- Arsylwi ar y dulliau a'r egwyddorion yn y SORP Elusennau.
- Llunio barnau ac amcangyfrifon sy'n rhesymol ac yn ddarvoudus.
- Nodi a ddilynwyd safonau cyfrifyddu perthnasol, sy'n cynnwys FRS 102, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelwyd ac a esboniwyd yn y datganiadau ariannol; a
- Pharatoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes gweithredol oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd y grŵp a'r elusen yn parhau mewn busnes.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu priodol sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol y grŵp a'r elusen ac yn ei alluogi i sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â Deddf Elusennau 2011, Rheoliadau Elusennau (Datganiadau ac Adroddiadau Ariannol) 2008 a darpariaethau gweithred yr ymddiriedolaeth. Mae'r Ymddiriedolwyr hefyd yn gyfrifol am ddiogelu asedau'r grŵp a'r elusen ac felly am gymryd camau rhesymol i atal a chanfod twyll ac afreoleidd-dra arall.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gynnal a chadw ac uniondeb y grŵp a'r elusen a'r wybodaeth ariannol sydd wedi'i chynnwys ar wefan yr elusen. Gall deddfwriaeth yn y Deyrnas Unedig sy'n llywodraethu paratoi a lledaenu datganiadau ariannol fod yn wahanol i ddeddfwriaeth mewn awdurdodaethau eraill.





## **ADRODDIAD ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I AELODAU CANOLFAN MILENIWM CYMRU (CYFYNGEDIG DRWY WARANT)**

### **Barn**

Rydym wedi archwilio datganiadau ariannol Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) (y 'rhiant gwmni elusennol') a'i is-gwmnïau (y 'grŵp') ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 sy'n cynnwys y Datganiad Cyfunol o Weithgareddau Ariannol, Mantolen Gyfunol, Mantolen y Rhiant Gwmni Elusennol, y Datganiad Llif Ariannol Cyfunol a nodiadau i'r datganiadau ariannol, gan gynnwys crynodeb o bolisiâu cyfrifyddu arwyddocaol. Mae'r fframwaith adrodd ariannol a ddefnyddiwyd wrth eu paratoi yn gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifyddu'r Deyrnas Unedig, gan gynnwys Safon Adrodd Ariannol 102 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon' (Arfer Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol gan y Deyrnas Unedig).

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun cywir a theg o gyflwr materion y grŵp a'r rhiant gwmni elusennol ar 31 Mawrth 2020 ac o adnoddau a dderbynnir gan y grŵp a'r rhiant gwmni elusennol a'r defnydd o'r adnoddau, gan gynnwys ei incwm a'i wariant, am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol ag Arfer Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol y Deyrnas Unedig; ac
- wedi'u paratoi yn unol â gofynion Deddf Cwmnïau 2006.

### **Sail ar gyfer y farn**

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (DU) (ISAs (DU)) a'r gyfraith berthnasol. Disgrifir ein cyfrifoldebau o dan y safonau hynny ymhellach yn adran cyfrifoldebau'r Archwilwyr dros archwilio'r datganiadau ariannol yn ein hadroddiad. Rydym yn annibynnol ar y grŵp yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'n harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU, gan gynnwys Safon Foesegol y FRC, ac rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credwn fod y dystiolaeth archwilio a gawsom yn ddigonol ac yn briodol i ddarparu sail i'n barn.

### **Casgliadau sy'n ymwneud â busnes gweithredol**

Nid oes gennym unrhyw beth i'w adrodd mewn perthynas â'r materion a ganlyn y mae'r ISAs (DU) yn gofyn i ni adrodd i chi amdanynt:

- nid yw defnydd yr ymddiriedolwyr o'r sail busnes gweithredol o gyfrifyddu wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol; neu
- nid yw'r ymddiriedolwyr wedi datgelu yn y datganiadau ariannol unrhyw ansicrwydd perthnasol a nodwyd a allai fwrw amheuaeth sylweddol ynghylch gallu'r grŵp a'r rhiant gwmni elusennol i barhau i fabwysiadu'r sail busnes gweithredol o gyfrifyddu am gyfnod o ddeuddeg mis o leiaf o'r dyddiad yr awdurdodir y datganiadau ariannol i'w cyhoeddi.

### **Gwybodaeth arall**

Yr ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am y wybodaeth arall. Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys y wybodaeth a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol, ac eithrio'r datganiadau ariannol a'n Hadroddiad Archwilwyr Annibynnol ar hynny.

Nid yw ein barn ar y datganiadau ariannol yn ymdrin â'r wybodaeth arall ac, ac eithrio i'r graddau a nodir yn benodol fel arall yn ein hadroddiad, nid ydym yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd arno.

Mewn cysylltiad â'n harchwiliad o'r datganiadau ariannol, ein cyfrifoldeb ni yw darllen y wybodaeth arall ac, wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth arall yn anghyson iawn â'r datganiadau ariannol neu ein gwybodaeth a gafwyd yn yr archwiliad neu fel arall mae'n ymddangos ei bod wedi'i chamddatgan yn sylweddol. Os nodwn anghysondebau perthnasol o'r fath neu gamddatganiadau perthnasol ymddangosiadol, mae'n ofynnol i ni benderfynu a oes camddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol neu gamddatganiad perthnasol o'r wybodaeth arall. Os byddwn, yn seiliedig ar y gwaith yr ydym wedi'i wneud, yn dod i'r casgliad bod y wybodaeth arall hon yn cael ei chamddatgan yn sylweddol, mae'n ofynnol inni adrodd y ffaith honno. Nid oes gennym ddim i'w adrodd yn hyn o beth.



## **ADRODDIAD ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I AELODAU CANOLFAN MILENIWM CYMRU (CYFYNGEDIG DRWY WARANT)**

**Barn ar faterion eraill a ragnodir gan Ddeddf Cwmnïau 2006**

Yn ein barn ni, yn seiliedig ar y gwaith a wnaed yn ystod yr archwiliad:

- mae'r wybodaeth a roddir yn Adroddiad Grŵp yr Ymddiriedolwyr ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratoir y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol; a
- pharatowyd Adroddiad Grŵp yr Ymddiriedolwyr yn unol â'r gofynion cyfreithiol perthnasol.

### **Materion y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt drwy eithriad**

Yng ngoleuni gwybodaeth a dealltwriaeth y cwmni elusennol a'i amgylchedd a gafwyd yn ystod yr archwiliad, nid ydym wedi adnabod camddatganiadau perthnasol yn Adroddiad Grŵp yr Ymddiriedolwyr.

Nid oes gennym unrhyw beth i'w adrodd mewn perthynas â'r materion a ganlyn lle mae Deddf Cwmnïau 2006 yn ei gwneud yn ofynnol i ni adrodd i chi os, yn ein barn ni:

- nad yw cofnodion cyfrifyddu digonol wedi'u cadw neu ni dderbyniwyd ffurflenni digonol ar gyfer ein harchwiliad gan ganghennau nad ymwelwyd â hwy gennym ni; neu
- nad yw datganiadau ariannol y rhiant gwmni elusennol yn cytuno â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- na wneir datgeliadau penodol o gydnabyddiaeth ymddiriedolwyr a bennir yn ôl y gyfraith; neu
- nad ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth a'r esboniadau sydd eu hangen arnom ar gyfer ein harchwiliad.

### **Cyfrifoldebau ymddiriedolwyr**

Fel yr esboniwyd yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr, mae'r ymddiriedolwyr (sydd hefyd yn gyfarwyddwyr y rhiant gwmni elusennol at ddibenion cyfraith cwmnïau) yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol ac am fod yn fodlon eu bod yn rhoi darlun cywir a theg, ac am unrhyw reolaeth fewnol y mae'r ymddiriedolwyr yn penderfynu ei bod yn angenrheidiol i alluogi paratoi datganiadau ariannol sy'n rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am asesu gallu'r grŵp a'r rhiant gwmni elusennol i barhau fel busnes gweithredol, gan ddatgelu, fel y bo'n berthnasol, materion sy'n ymwneud â busnes gweithredol a defnyddio sail busnes gweithredol cyfrifyddu oni bai bod yr ymddiriedolwyr naill ai'n bwriadu diddymu'r rhiant gwmni elusennol neu roi'r gorau i weithrediadau, neu nad oes ganddynt ddewis realistig ond gwneud hynny.

### **Ein cyfrifoldebau ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol**

Ein hamcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall, a chyhoeddi Adroddiad gan yr Archwilwyr Annibynnol sy'n cynnwys ein barn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd ond nid yw'n warant y bydd archwiliad a gynhelir yn unol ag ISAs (DU) bob amser yn canfod camddatganiad perthnasol pan fydd yn bodoli. Gall camddatganiadau godi o dwyll neu wallau ac fe'u hystyrir yn berthnasol os gellid disgwyl yn rhesymol iddynt, yn unigol neu ar y cyfansymiau, ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae disgrifiad pellach o'n cyfrifoldebau ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol wedi'i leoli ar wefan y Cyngor Adroddiadau Ariannol yn [www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities](http://www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities). Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o'n Hadroddiad Archwilwyr Annibynnol.

### **Defnyddio ein hadroddiad**

Caiff yr adroddiad hwn ei wneud i aelodau'r cwmni elusennol yn unig, fel corff, yn unol â Phennod 3 o Ran 16 o Ddeddf Cwmnïau 2006. Mae ein gwaith archwilio wedi'i wneud fel y gallem ddatgan i aelodau'r cwmni elusennol y materion hynny y mae'n ofynnol i ni eu datgan iddynt mewn adroddiad archwilwyr ac nid at unrhyw ddiben arall. I'r graddau llawnaf a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb i unrhyw un heblaw'r cwmni elusennol ac aelodau'r cwmni elusennol fel corff, am ein gwaith archwilio, ar gyfer yr adroddiad hwn, nac am y farn yr ydym wedi'i ffurfio.



Nicholas Matthew Toye FCA  
(Uwch Archwilydd Statudol) ar gyfer ac ar ran BPU Limited  
Archwilydd Statudol Cyfrifwyr Siartredig

Dyddiad:..... 25/11/2020.....



## DATGANIAD CYFUNOL O WEITHGAREDDAU ARIANNOL (GAN GYNNWYS CYFRIF INCWM A GWARIANT)

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2020

	Nodyn	Cyllid incwm anghyfyngedig	Cyllid incwm cyfyngedig	Cyfanswm Cyllid	Cyllid Incwm Anghyfyngedig	Cyllid Incwm Cyfyngedig	Cyfanswm Cyllid
		2020 £'000	2020 £'000	2020 £'000	2019 £'000	2019 £'000	2019 £'000
<b>Incwm o weithgareddau elusennol</b>							
Rhoddion		388	163	551	281	58	339
Nawdd		155	-	155	201	-	201
Grantiau y gellir eu derbyn		3,588	415	4,003	3,542	786	4,328
<b>Incwm o weithgareddau masnachu eraill:</b>							
Arlwyo, masnacheiddio a llogi cyfleusterau		3,835	-	3,835	3,858	-	3,858
Rhentu		265	-	265	246	-	246
Incwm llog a buddsoddi sy'n dderbyniadwy	3	43	-	43	35	-	35
Incwm theatr		13,574	-	13,574	13,815	-	13,815
<b>Cyfanswm yr incwm</b>		<b>21,848</b>	<b>578</b>	<b>22,426</b>	<b>21,978</b>	<b>844</b>	<b>22,822</b>
<b>Gwariant ar godi arian</b>							
Gweithgareddau elusennol (yn cynnwys dibrisiant o £2.2m; 2019: £2.2m)	4	8,694	458	9,152	8,912	703	9,615
Gweithgareddau masnachu		14,832	-	14,832	14,336	-	14,336
Tâl treth am y flwyddyn		(97)	-	(97)	-	-	-
<b>Cyfanswm y gwariant a wariwyd</b>		<b>23,429</b>	<b>458</b>	<b>23,887</b>	<b>23,248</b>	<b>703</b>	<b>23,951</b>
<b>Net (gwariant) / incwm a net symudiadau mewn arian ar gyfer y flwyddyn</b>		<b>(1,581)</b>	<b>120</b>	<b>(1,461)</b>	<b>(1,270)</b>	<b>141</b>	<b>(1,129)</b>
<b>Cysoni cyllid</b>							
Cyfanswm y cyllid a ddygwyd ymlaen		47,799	807	48,606	49,069	666	49,735



**Cyfanswm y cyllid a  
gariwyd ymlaen**

**46,218**

**927**

**47,145**

47,799

807

48,606

Roedd yr holl incwm a gwariant yn deillio o weithgareddau parhaus.

Nid oes gan y cwmni unrhyw enillion na cholledion cydnabyddedig ar wahân i'r canlyniadau uchod am y ddwy flynedd. Mae'r nodiadau ar dudalennau 46 i 65 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol hyn.

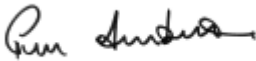


## MANTOLEN GYFUNOL

AR 31 MAWRTH 2020

	<i>Nodyn</i>	<b>Grŵp 2020 £'000</b>	Grŵp 2019 £'000
<b>Asedau sefydlog</b>			
Asedau anniriaethol	9	173	231
Asedau diriaethol	10	43,657	44,758
Buddsoddiadau	20	534	542
<b>Cyfanswm Asedau Sefydlog</b>		<b>44,364</b>	45,531
<b>Asedau cyfredol</b>			
Stoc	11	82	65
Dyledwyr	12	1,646	2,653
Arian parod yn y banc ac mewn llaw	13	11,992	10,256
<b>Cyfanswm yr Asedau Cyfredol</b>		<b>13,720</b>	12,974
<b>Rhwymedigaethau</b>			
Credydwyr yn ddyledus o fewn un flwyddyn	14	(10,939)	(9,899)
<b>Asedau Cyfredol Net</b>		<b>2,781</b>	3,075
<b>Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol</b>		<b>47,145</b>	48,606
<b>Asedau Net</b>		<b>47,145</b>	48,606
<b>Cyllid yr elusen</b>			
Cyllid anghyfyngedig	17	46,218	47,799
Cyllid cyfyngedig	17	927	807
<b>Cyfanswm Cyllid Elusenol</b>		<b>47,145</b>	48,606

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ar 6 Hydref 2020 ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:



Peter Swinburn  
Cadeirydd



Dr Carol Bell  
Ymddiriedolwr



## MANTOLEN Y CWMNI

AR 31 MAWRTH 2020

	Nodyn	Cwmni 2020 £'000	Cwmni 2019 £'000
<b>Asedau sefydlog</b>			
Asedau diriaethol	10	43,525	44,575
Buddsoddiadau	20	536	544
<b>Cyfanswm asedau sefydlog</b>		<b>44,061</b>	45,119
<b>Asedau cyfredol</b>			
Dyledwyr	12	2,894	3,479
Arian parod yn y banc ac mewn llaw	13	1,111	986
<b>Cyfanswm yr Asedau Cyfredol</b>		<b>4,005</b>	4,465
<b>Rhwymedigaethau</b>			
Credydwyr yn ddyledus o fewn un flwyddyn	14	(919)	(976)
<b>Asedau Cyfredol Net</b>		<b>3,086</b>	3,489
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol		47,147	48,608
<b>Credydwyr:</b> yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	15	(2)	(2)
<b>Asedau Net</b>		<b>47,145</b>	48,606
<b>Cyllid yr elusen</b>			
Cyllid anghyfyngedig	17	46,225	47,799
Cyllid cyfyngedig	17	920	807
<b>Cyfanswm Cyllid Elusenol</b>		<b>47,145</b>	48,606

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ar 6 Hydref 2020 ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:



Peter Swinburn  
Cadeirydd



Dr Carol Bell  
Ymddiriedolwr

Rhif cwmni 3221924

Rhif elusen gofrestrdig 1060458



## DATGANIAD LLIF ARIAN CYFUNOL

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2020

	Nodyn	Grŵp 2020 £'000	Grŵp 2019 £'000
<b>Llifau arian parod o weithgareddau gweithredu</b>			
Gwariant net ar gyfer y flwyddyn		(1,461)	(1,129)
Llog derbyniadwy	2	(43)	(35)
Dibrisiant ac amorteiddiad	9 a 10	2,283	2,324
Gwaredu asedau sefydlog	10	1	46
Cynnydd mewn stoc	11	(17)	(6)
Gostyngiad/ (cynnydd) mewn dyledwyr	12	1,006	(917)
Cynnydd mewn credydwyr	14	1,040	1,682
Colled wrth ailbriso buddsoddiad		8	-
<b>Mewnlif arian parod net o weithgareddau gweithredu</b>		<b>2,817</b>	<b>1,965</b>
<b>Llifau arian parod o weithgareddau buddsoddi</b>			
Llog a dderbyniwyd		43	33
Caffael asedau sefydlog	9 a 10	(1,124)	(719)
<b>All-lif arian parod net o weithgareddau buddsoddi</b>		<b>(1,081)</b>	<b>(686)</b>
Cynnydd mewn arian parod a chyfatebyddion arian parod yn ystod y flwyddyn		1,736	1,279
Arian parod a chyfatebyddion arian parod ar ddechrau'r flwyddyn		10,256	8,977
<b>Cyfanswm yr arian parod a chyfatebyddion arian parod ar ddiwedd y flwyddyn</b>		<b>11,992</b>	<b>10,256</b>

DADANSODDIAD O NEWIDIADAU MEWN DYLED NET	Ar 1 Ebrill 2019	Llifau arian parod	Newidiadau nad ydynt yn arian parod eraill	Ar 31 Mawrth 2020
<b>Arian parod a chyfatebyddion arian parod</b>				
Arian parod	10,256	1,736	-	11,992
Gorddrafftiau	-	-	-	-
Cyfatebyddion arian parod	-	-	-	-
	10,256	1,736	-	11,992
<b>Benthyciadau</b>				
Dyled sy'n ddyledus o fewn un flwyddyn	-	-	-	-
Dyled yn ddyledus ar ôl un flwyddyn	-	-	-	-
	-	-	-	-
<b>Cyfanswm</b>	10,256	1,736	-	11,992



# NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL

(Sy'n ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol)

## 1. Polisiâu cyfrifyddu

Mae'r polisiâu cyfrifyddu a ganlyn wedi'u cymhwyso'n gyson wrth ymdrin ag eitemau sy'n cael eu hystyried yn berthnasol mewn perthynas â datganiadau ariannol y Grŵp.

### Sail y paratoi

Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â Chyfrifyddu ac Adrodd gan Elusennau: Datganiad o Arferion a Argymhellir sy'n berthnasol i elusennau sy'n paratoi eu Datganiadau Ariannol yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) (effeithiol 1 Ionawr 2015) – (SORP Elusennau (FRS 102), y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) a Deddf Cwmnïau 2006.

Mae Canolfan Mileniwm Cymru yn bodloni'r diffiniad o endid budd cyhoeddus o dan FRS 102. Cydnabyddir asedau a rhwymedigaethau i ddechrau ar gost hanesyddol neu werth trafodion oni nodir yn wahanol yn y nodiadau polisi cyfrifyddu perthnasol. Mae'r Cwmni wedi manteisio ar yr esemptiad a geir yn FRS 102 i gyflwyno datganiad llif arian cyfunol yn unig.

### Busnes Gweithredol

Ym mis Rhagfyr 2019, cytunodd Canolfan Mileniwm Cymru ar ei setliad ariannu am gyfnod o flwyddyn tan 31 Mawrth 2021 gyda **Chyngor Celfyddydau Cymru**. Mae'r setliad hwn wedi sicrhau cyllid refeniw blynyddol Canolfan Mileniwm Cymru o £3.6m gan **Gyngor Celfyddydau Cymru** ynghyd â chyllid cyfalaf blynyddol o £0.3m. Mae hyn wedi rhoi sicrwydd i Ganolfan Mileniwm Cymru dros ran sylweddol o'i hincwm ar gyfer y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2021. Mae'r Ganolfan wedi datblygu cynllun busnes 5 mlynedd gan gynnwys polisi cronfeydd wrth gefn. Felly, mae'r Ymddiriedolwyr wedi dod i'r casgliad y bydd y sefydliad yn parhau i fod mewn bodolaeth weithredol am o leiaf 12 mis o'r dyddiad y llofnodir y datganiadau ariannol. Felly, paratwir y datganiadau ariannol hyn ar sail busnes gweithredol.

### Amcangyfrifon a dyfarniadau allweddol

I baratoi'r datganiadau ariannol, mae'n ofynnol i'r rheolwyr lunio barn ac amcangyfrifon arwyddocaol. Mae'r eitemau yn y datganiadau ariannol lle mae'r dyfarniadau a'r amcangyfrifon hyn wedi'u gwneud yn cynnwys:

- Darpariaethau ar gyfer sioeau sy'n gwneud colledion: mae'r holl ddarpariaethau wedi'u gwneud gyda'r wybodaeth oedd ar gael ar ddyddiad y datganiadau a lofnodwyd.
- Asedau sefydlog: caiff yr holl asedau sefydlog eu mesur ar gost llai dibrisiant cronedig. Nid oes unrhyw asedau wedi'u hailbriso. Ar ddyddiad cyfalafu asedau sefydlog, mae'r rheolwyr yn amcangyfrif bod y Cwmni yn amcangyfrif bywyd defnyddiol yr ased yn seiliedig ar farn a phrofiad y rheolwyr.
- Rhyddhad treth theatr: mae darpariaeth wedi'i gwneud gyda'r wybodaeth oedd ar gael ar ddyddiad y datganiadau a lofnodwyd.

### Cyfrifo'r cyllid

Mae'r gwahanol fathau o gyllid y mae'r elusen yn gyfrifol amdanynt, ac y mae angen eu datgelu ar wahân, fel a ganlyn:

#### Cyllid cyfyngedig

Gall y cyllid fod ar ddwy ffurf: incwm a chyfalaf. Gall y cyllid godi drwy rodd, rhoddion (asedau a gwasanaethau), grantiau a chymynrodd, ac fe'u clustnodwyd gan y rhoddwr at ddibenion penodol. Mae dibenion o'r fath o fewn nodau cyffredinol y sefydliad. Ar gyfer cyllid incwm cyfyngedig, gellir defnyddio'r rhodd a'r incwm sy'n deillio o hynny. Yn achos cyllid cyfalaf cyfyngedig, dim ond yr incwm sy'n deillio o'r cyllid y gellir ei ddefnyddio at y dibenion cyfyngedig a rhaid cadw'r cyfalaf.

#### Cyllid dynodedig

Cyllid sydd wedi'i neilltuo yn ôl disgrisiwn aelodau'r Bwrdd at ddibenion penodol ydy hwn. Nodir diben a defnydd y cyllid dynodedig y ddiweddarach yn y nodiadau hyn i'r datganiadau ariannol.

#### Cyllid anghyfyngedig

Cyllid y gellir ei wario yn ôl disgrisiwn yr Ymddiriedolwyr i hyrwyddo gwrthrychau neu weinyddu'r Elusen yw hwn.





## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL (PARHAD)

### 1. Polisiau cyfrifo (parhad)

#### Darpariaethau credydwy

Cydnabyddir darpariaethau lle mae gan yr Elusen rwymedigaeth bresennol sy'n deillio o ddigwyddiad blaenorol a fydd, mae'n debyg, yn arwain at drosglwyddo arian i drydydd parti a gellir mesur neu amcangyfrif y swm sy'n ddyledus i setlo'r rhwymedigaeth yn ddibynadwy. Cydnabyddir darpariaethau fel arfer yn ôl swm eu setliad ar ôl caniatáu ar gyfer unrhyw ostyngiadau masnach sy'n ddyledus.

#### Buddsoddiadau

Cydnabyddir buddsoddiadau i ddechrau ar eu gwerth trafodion a'u mesur wedyn ar eu gwerth teg ar ddyddiad y fantolen gan ddefnyddio pris y farchnad a ddyfynnir. Eir â'r holl enillion a cholledion i'r Datganiad o Weithgareddau Ariannol.

#### Sail cydgrynhoi

Mae datganiadau ariannol y Grŵp yn cydgrynhoi Datganiadau Ariannol Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) a'i his-gwmnïau, Wales Millennium Centre (Trading) Limited, WMC Productions Limited a Wales Millennium Centre (Theatre) Limited, a dynnwyd ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020. Ni chyflwynir datganiad ar wahân o weithgareddau ariannol a chyfrif incwm a gwariant ar gyfer Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) fel y caniateir gan adran 408 o Ddeddf Cwmnïau 2006.

#### Asedau Sefydlog Anniriaethol

Nodir asedau sefydlog anniriaethol ar gost llai amorteiddiad cronedig. Mae'r gyfradd amorteiddio flynyddol, unwaith y bydd yr asedau wedi'u defnyddio, yn 20% ar sail llinell syth.

#### Asedau sefydlog diriaethol

Nodir asedau sefydlog diriaethol ar gost llai dibrisiant cronedig. Yn achos asedau a gwasanaethau a roddwyd i'r Elusen sefydlir prisiad drwy gyfrwng prisiad proffesiynol allanol neu dystysgrif gwerth gan y rhoddwr fel y bo'n briodol. Ni fydd asedau sydd â gwerth o lai na £1,000 yn cael eu cyfalafu oni bai eu bod yn rhan o brosiect cyfalaf mwy.

Cyfrifir dibrisiant er mwyn dileu cost ased, llai ei werth gweddilliol amcangyfrifedig, ar sail llinell syth dros ei fywyd economaidd defnyddiol fel a ganlyn:

	Cyfradd flynyddol
Adeiladau	2% - 20% llinell syth
Offer a pheiriannau	5% - 20% llinell syth
Gosodiadau, ffitiadau ac offer	4% - 33% llinell syth

#### Adolygiadau Nam

Adolygir symiau cario asedau'r Grŵp ar gyfer amhariad pan fydd digwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn dangos na ellir adennill swm cario'r asedau sefydlog. Os oes unrhyw arwydd o'r fath yn bodoli, amcangyfrifir swm adenilladwy'r ased.

#### Grantiau

Cyfrifir am grantiau derbyniadwy yn y flwyddyn y mae'r grantiau'n ymwneud â hi neu, os yw'n berthnasol, yn unol â'u meini prawf perfformiad penodol.

#### Rhoddion a nawdd

Cydnabyddir rhoddion ac incwm nawdd pan ddaw'r Elusen i fod â hawl i'r incwm, pan fydd sicrwydd y caiff ei dderbyn, a gellir mesur y swm.

#### Incwm Theatr

Cydnabyddir incwm theatr yn y flwyddyn y mae'n berthnasol iddi. Mae'r incwm tocynnau a dderbynnir ymlaen llaw yn cael ei ohirio. Fe'i rhyddheir i'r datganiad o weithgareddau ariannol pan fydd y perfformiad yn digwydd.

#### Incwm arlwy

Mae arlwy ac incwm arall yn cynrychioli gwerth, yn net o dreth ar werth a disgowntiau, nwyddau a gwasanaethau a ddarperir i gwsmeriaid.



## **NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL** (PARHAD)

### **1. Polisiâu cyfrifo** (parhad)

#### **Llog derbyniadwy**

Cynhwysir llog ar arian a ddelir ar adnau pan fo'n dderbyniadwy a gall yr Elusen fesur y swm yn ddibynadwy; mae hyn fel arfer ar ôl cael gwybod am y llog a dalwyd neu sy'n daladwy gan y Banc.

#### **Rhoddion mewn nwyddau**

Mae rhoddion mewn nwyddau yn cynnwys rhoddion nad ydynt yn arian parod o wasanaethau ac asedau. Yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir, maent wedi'u cynnwys yn yr incwm, ac yn y categori gwariant ac asedau sefydlog perthnasol ac maent wedi'u cofnodi ar amcangyfrif rhesymol o'u gwerth i'r Elusen. Nid ydym yn cydnabod unrhyw oriau gwirfoddoli ar 31 Mawrth 2020.

#### **Grantiau hawliau**

Pan roddir hawliau i drydydd partïon lle mae budd-daliadau'n cronni dros gyfnod rhagnodedig, trosglwyddir yr enillion ar roi'r hawliau hynny i gyfrif credyd gohiriedig a'u rhyddhau i incwm ar sail llinell syth dros y cyfnod y mae'r budd-daliadau hynny i'w darparu.

#### **Gwariant**

Cyfrifir am yr holl wariant ar sail croniadau. Dosrannir costau rhwng categorïau gwariant mewn modd sy'n adlewyrchu'r broses o ddyrannu adnoddau i'r ardaloedd hyn.

#### **Costau pensiwn**

Cyfraniadau i gynlluniau pensiwn personol cyflogeion, sy'n gynlluniau cyfraniadau diffiniedig, fel rhan o'u pecyn cydnabyddiaeth ac a godir yn y flwyddyn yr eir iddynt.

#### **Stoc**

Mae stoc yn cael ei brisio ar yr isaf o'r gost a'r gwerth gwiredadwy net.

#### **Buddsoddiadau mewn is-gwmnïau**

Mae buddsoddiadau mewn is-gwmnïau'n cael eu cario ar gost llai nam.

#### **Trethiant**

Ystyrir bod Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) yn pasio'r profion a nodir ym Mharagraff 1 Atodlen 6 Deddf Cyllid 2014 ac felly mae'n bodloni'r diffiniad o ymddiriedolaeth elusennol at ddibenion treth incwm y DU. Yn unol â hynny, mae'n bosibl bod yr elusen wedi'i heithrio rhag trethiant mewn perthynas ag incwm neu enillion cyfalaf a dderbynnir o fewn categorïau a gwmpesir gan Ran 10 o Ddeddf Treth Incwm 2007 neu Adran 256 o Ddeddf Trethi Enillion Trethadwy 1992, i'r graddau bod incwm neu enillion o'r fath yn cael eu cymhwyso at ddibenion elusennol yn unig.



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 2. Perfformiad ariannol yr elusen

Mae'r datganiad cyfunol o weithgareddau ariannol yn cynnwys canlyniadau is-gwmni sy'n eiddo llwyr yr Elusen sy'n gweithredu cyfleusterau busnes a lletygarwch y Theatr, ynghyd â'i is-gwmni sydd yn ei berchnogaeth lwyr ei hun, WMC Productions Limited.

Perfformiad ariannol cryno'r Elusen yn unig yw:

	2020 £'000	2019 £'000
<b>Incwm</b>	<b>7,220</b>	7,800
<b>Cymorth rhodd gan is-gwmni</b>	<b>796</b>	1,590
<b>Gwariant ar weithgareddau elusennol</b>	<b>(9,477)</b>	(10,519)
<b>Gwariant net</b>	<b>(1,461)</b>	(1,129)
<b>Cyfanswm y cyllid a ddygwyd ymlaen</b>	<b>48,606</b>	49,735
<b>Cyfanswm y cyllid a gariwyd ymlaen</b>	<b>47,145</b>	48,606

### 3. Incwm llog a buddsoddi sy'n dderbyniadwy

Mae incwm llog a buddsoddiad y grŵp o £43K (2019: £35K) yn deillio o arian a ddelir mewn cyfrifon blaendal sy'n dwyn llog ac o fuddsoddiad tymor canolig a ddelir gyda Sarasin.

### 4. Dadansoddiad o wariant ar weithgareddau elusennol

2020	Cyngherddau a pherfformiadau llwyfan	Arddangosfeydd a gosodiadau celfyddydol sy'n ymweld	Addysg gan gynnwys preswylfeydd	Ymweliadau Cyffredinol â'r Ganolfan	Cyfanswm Gwariant 2020
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Ffioedd artistiaid ac arddangosfeydd	-	-	-	-	-
Treuliau cynhyrchu	341	41	-	(1)	381
Addysg ac allgymorth	48	-	590	18	656
Swyddfa docynnau a blaen tŷ	469	2	1	18	490
Hyrwyddo a marchnata	13	2	-	22	37
Costau safleoedd canolog	1,566	34	268	1,749	3,617
Taliadau banc	-	-	-	(5)	(5)
Dibrisiant	-	-	-	2,087	2,087
Costau llywodraethu (Nodyn 5)	-	-	-	25	25
Costau cymorth (Nodyn 5)	-	-	-	1,864	1,864
<b>Cyfanswm</b>	<b>2,437</b>	<b>79</b>	<b>859</b>	<b>5,777</b>	<b>9,152</b>



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 4. Dadansoddiad o'r gwariant ar weithgareddau elusennol *(parhad)*

2019	Cyngherddau a pherfformiad au llwyfan	Arddangosfe ydd a gosodiadau celfyddyddol sy'n ymweld	Addysg gan gynnwys preswylfey dd	Ymweliad au Cyffredin ol â'r Ganolfan	Cyfanswm Gwariant 2019
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Ffioedd artistiaid ac arddangosfeydd	486	-	-	-	486
Treuliau cynhyrchu	384	34	11	-	429
Addysg ac allgymorth	-	-	517	10	527
Swyddfa docynnau a blaen tŷ	468	1	-	7	476
Hyrwyddo a marchnata	60	1	-	22	83
Costau safleoedd canolog	1,606	34	275	1,796	3,711
Taliadau banc	-	-	-	16	16
Dibrisiant	-	-	-	2,221	2,221
Costau llywodraethu (Nodyn 5)	-	-	-	32	32
Costau cymorth (Nodyn 5)	-	-	-	1,634	1,634
<b>Cyfanswm</b>	<b>3,004</b>	<b>70</b>	<b>803</b>	<b>5,738</b>	<b>9,615</b>

### 5. Dadansoddiad o gostau llywodraethu a chymorth

I ddechrau, mae'r Elusen yn adnabod costau ei swyddogaethau cymorth. Yna, mae'n adnabod y costau hynny sy'n ymwneud â'r swyddogaethau llywodraethu. Ar ôl adnabod ei chostau llywodraethu, dosrannir y costau cymorth sy'n weddill ynghyd â'r costau llywodraethu rhwng y tri gweithgaredd elusennol allweddol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn. Cyfeiriwch at y tabl isod am y sail ar gyfer dosrannu a dadansoddi costau cymorth a llywodraethu.

	Cymorth Cyffredinol	Swyddogaeth Llywodraethu	Cyfanswm	Sail y dosraniad
	£'000	£'000	£'000	
Arlwyo a llogi lleoliad ar gyfer ymddiriedolwr a chyfarfodydd busnes eraill	-	3	3	Anfonebu
Cyflogau, tâl a chostau cysylltiedig	1,264	-	1,264	Wedi'i neilltuo ar amser
Swyddfa gyffredinol	560	-	560	
Ffioedd archwilio – Datganiadau ariannol cyfunol	25	-	25	Anfonebu
Ffioedd archwilio – Datganiadau ariannol is-gwmnïau	15	-	15	Anfonebu
Ffioedd archwilio – Archwiliad mewmol	-	22	22	Anfonebu
<b>Cyfanswm</b>	<b>1,864</b>	<b>25</b>	<b>1,889</b>	



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 6. Niferoedd a chostau cyflogaion

	<b>2020</b>	2019
	<b>£'000</b>	£'000
<b>Roedd costau cyflogaion yn ystod y flwyddyn yn cyfrif am</b>		
Cyflogau a thâl	<b>4,604</b>	5,480
Cyfraniadau pensiwn i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig	<b>282</b>	276
Costau nawdd cymdeithasol	<b>403</b>	417
	<b>5,289</b>	6,173
	<b>2020</b>	2019
	<b>Nifer</b>	Nifer
<b>Cyfartaledd nifer y bobl a gyflogwyd (gan gynnwys staff achlysurol) oedd:</b>		
Gweithrediadau llwyfan, technegol, blaen tŷ, arlwyo a lleoliad	<b>328</b>	321
Rheoli a gweinyddu	<b>6</b>	8
	<b>334</b>	329

Yn ystod y flwyddyn, mae costau cyflogau a thâl y cwmni uchod yn cynnwys tâl a delir i'r Ymddiriedolwyr sy'n dod i gyfanswm o £dim (2019: £dim). Ad-dalwyd treuliau teithio i dri Ymddiriedolwr (2019: tri Ymddiriedolwr) yn ystod y flwyddyn a oedd yn dod i gyfanswm o £1k (2019: £2k).

Roedd nifer y cyflogaion yr oedd eu henillion fel y'u diffinnir at ddibenion trethiant yn fwy na £60k yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

	<b>2020</b>	2019
	<b>Nifer</b>	Nifer
£60,000 - £70,000	-	2
£70,001 - £80,000	1	-
£80,001 - £90,000	1	1
£110,001 - £120,000	-	1
£120,001 - £150,000	1	-
£170,001 - £180,000	1	1
	<b>2020</b>	2019
	<b>£'000</b>	£'000
Cyfraniadau pensiynau i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig mewn perthynas â'r pedwar cyflogai (2019:5)	<b>34</b>	30

Manylir ar bersonél rheoli allweddol sy'n gyfrifol am gynllunio, cyfarwyddo a rheoli gweithgareddau'r sefydliad yn adroddiad yr Ymddiriedolwyr ar dudalen 3 (Ymddiriedolwyr) ac ar wahân ar dudalen 3 (Rheolwr Gyfarwyddwr ac uwch staff eraill). Y cyfanswm a dalwyd ar gyfer y pedwar cyflogai hyn oedd £492k (2019: £487k).



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 7. Gwariant net ar gyfer y flwyddyn

	2020 £'000	2019 £'000
<b>Nodir gwariant net ar ôl codi'r canlynol</b>		
Ffi am archwilio datganiadau ariannol rhiant-gwmni a grŵp	25	13
Ffi am archwilio is-gwmnïau	15	16
Gwasanaethau cydymffurfio â threthiant	6	2
Taliadau a wneir o dan brydlesi gweithredu	110	112
Dibrisiant ac amorteiddiad (Nodiadau 9 a 10)	2,284	2,324
Yswiriant indemniad ymddiriedolwyr a swyddogion	<u>5</u>	<u>5</u>

### 8. Trethiant

Ystyrir bod Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant) yn pasio'r profion a nodir ym Mharagraff 1 o Atodlen 6 o Ddeddf Cyllid 2014 ac felly mae'n bodloni'r diffiniad o ymddiriedolaeth elusennol at ddibenion treth incwm y DU. Yn unol â hynny, mae'n bosibl bod yr elusen wedi'i heithrio rhag trethiant mewn perthynas ag incwm neu enillion cyfalaf a dderbynnir o fewn categorïau a gwmpesir gan Ran 10 o Ddeddf Treth Incwm 2007 neu Adran 256 o Ddeddf Trethi Enillion Trethadwy 1992, i'r graddau bod incwm neu enillion o'r fath yn cael eu cymhwyso at ddibenion elusennol yn unig.

### 9. Asedau Anniriaethol

	£'000
<b>Cost</b>	
Ar 1 Ebrill 2019	289
Ychwanegiadau yn ystod y flwyddyn	<u>-</u>
<b>Cost ar 31 Mawrth 2020</b>	<b>289</b>
	<hr/>
<b>Amorteiddiad a Nam</b>	
Ar 1 Ebrill 2019	58
Tâl am y flwyddyn	<u>58</u>
<b>Amorteiddiad ar 31 Mawrth 2020</b>	<b>116</b>
	<hr/>
<b>Gwerth Llyfr Net ar 31 Mawrth 2020</b>	<b><u>173</u></b>
	<hr/>
Gwerth Llyfr Net ar 31 Mawrth 2019	<u>231</u>
	<hr/>

Mae asedau anniriaethol yn cynrychioli gwerth yr arian a fuddsoddwyd wrth ailddatblygu Gwefan y Ganolfan, a lansiwyd ym mis Awst 2018.



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 10. Asedau diriaethol

#### Grŵp

	Tir ac adeiladau lesddaliad hir £'000	Offer a pheiriannau £'000	Gosodiadau, ffitiadau ac offer £'000	Ased sy'n cael ei adeiladu £'000	Cyfanswm £'000
<b>Cost</b>					
Ar 1 Ebrill 2019	57,800	43,004	4,352	102	105,258
Ychwanegiadau yn y flwyddyn	16	544	29	537	1,126
Gwarediadau yn y flwyddyn	-	-	(350)	-	(350)
<b>Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020</b>	<b>57,816</b>	<b>43,548</b>	<b>4,031</b>	<b>639</b>	<b>106,034</b>
<b>Dibrisiant cronodig</b>					
Ar 1 Ebrill 2019	16,749	39,907	3,844	-	60,500
Tâl am y flwyddyn	1,165	858	125	-	2,148
Tâl dibrisiant cyfanredol i'r flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2018 oherwydd newid yn yr amcangyfrif	-	53	25	-	78
Gwarediadau yn ystod y flwyddyn	-	-	(349)	-	(349)
<b>Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020</b>	<b>17,914</b>	<b>40,818</b>	<b>3,645</b>	<b>-</b>	<b>62,377</b>
<b>Gwerth llyfr net</b>					
<b>31 Mawrth 2020</b>	<b>39,902</b>	<b>2,730</b>	<b>386</b>	<b>639</b>	<b>43,657</b>
31 Mawrth 2019	41,051	3,097	508	102	44,758



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 10. Asedau diriaethol *(Parhad)*

#### Cwmni

	Tir ac adeiladau lesddaliad hir	Offer a pheiriann au	Gosodiada u, ffitiadau ac offer	Ased sy'n cael ei adeiladu	Cyfansw m
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
<b>Cost</b>					
Ar 1 Ebrill 2019	57,800	42,574	4,143	102	104,619
Ychwanegiadau yn y flwyddyn	16	454	29	537	1,036
Gwarediadau yn y flwyddyn	-	-	(350)	-	(350)
Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020	<b>57,816</b>	<b>43,028</b>	<b>3,822</b>	<b>639</b>	<b>105,305</b>
<b>Dibrisiant cronodig</b>					
Ar 1 Ebrill 2019	16,749	39,621	3,674	-	60,044
Tâl am y flwyddyn	1,165	800	124	-	2,089
Gwarediadau yn y flwyddyn	-	-	(353)	-	(353)
Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020	<b>17,914</b>	<b>40,421</b>	<b>3,445</b>	<b>-</b>	<b>61,780</b>
<b>Gwerth llyfr net 31 Mawrth 2020</b>	<b>39,902</b>	<b>2,607</b>	<b>377</b>	<b>639</b>	<b>43,525</b>
31 Mawrth 2019	41,051	2,953	469	102	44,575

Yn sylweddol, defnyddir yr holl asedau sefydlog diriaethol at ddibenion elusennol uniongyrchol. Defnyddir y gweddill at ddibenion gweinyddu a chodi arian.

Ar 31 Mawrth 2020 nid oedd unrhyw asedau wedi'u dal o dan brydlesi cyllid (2019: £dim). Mae'r ffigurau hyn yn cynrychioli symiau yn y Cwmni a'r Grŵp.

Ar 31 Mawrth 2020 roedd ased yn cael ei adeiladu sy'n ymwneud ag ailgynllunio Blaen y Tŷ.





## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 11. Stoc

	Grŵp		Cwmni	
	2020	2019	2020	2019
	£'000	£'000	£'000	£'000
Deunyddiau crai	10	14	-	-
Nwyddau ar gyfer Ailwerthu	72	51	-	-
	<b>82</b>	<b>65</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### 12. Dyledwyr

	Grŵp		Cwmni	
	2020	2019	2020	2019
	£'000	£'000	£'000	£'000
Dyledwyr masnach	915	681	258	392
Dyledwyr eraill	285	621	158	153
Rhagdaliadau	186	726	144	107
TAW yn dderbyniadwy	74	74	76	120
Rhyddhad Treth Theatr	186	551	-	-
Swm sy'n ddyledus gan ymgymeriad is-gwmni	-	-	2,258	2,707
	<b>1,646</b>	<b>2,653</b>	<b>2,894</b>	<b>3,479</b>

### 13. Arian parod yn y banc ac mewn llaw

Mae arian parod a ddeler gan y Grŵp ar ddyddiad y fantolen yn cynnwys cyfrifon banc sy'n ymwneud ag incwm tocynnau a dderbyniwyd cyn £9m (2019: £7.1m).

### 14. Credydwyr: yn ddyledus o fewn un flwyddyn

	Grŵp		Cwmni	
	2020	2019	2020	2019
	£'000	£'000	£'000	£'000
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	106	135	77	91
Credydwyr masnach	353	1,053	73	89
Croniadau	917	1,133	620	726
Incwm ymlaen llaw	8,997	7,058	-	-
Credydwyr eraill	566	520	149	70
	<b>10,939</b>	<b>9,899</b>	<b>919</b>	<b>976</b>



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 15. Credydwyr: yn ddyledus ar ôl mwy nag un flwyddyn

	<b>Grŵp 2020 £'000</b>	2019 £'000	<b>Cwmni 2020 £'000</b>	2019 £'000
Cyfalaf cyfranddaliadau heb ei dalu	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>
Cyfanswm	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>

### 16. Cyfalaf

Mae'r Cwmni wedi'i gyfyngu gan warant ac felly nid oes ganddo gyfalaf cyfranddaliadau. Hyd a lled y warant yw £1 yr aelod. Uchafswm nifer yr aelodau a ganiateir yw 15.

### 17. Cyllid

#### Cyllid anghyfyngedig

<b>Grŵp</b>	<b>2019 £'000</b>	<b>Incwm £'000</b>	<b>Gwariant £'000</b>	<b>Trosglwyddo £'000</b>	<b>2020 £'000</b>
<u>Cyllid dynodedig</u>					
Cynnal a Chadw Cyfalaf	500	-	-	-	500
Datblygu Cyfalaf	800	-	-	(800)	-
Cronfa Wrth Gefn Ad-drefnu	-	-	-	1,000	1,000
Uchelgais Greadigol	<u>200</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(100)</u>	<u>100</u>
Cyfanswm y cyllid dynodedig	1,500	-	-	100	1,600
Cyllid cyffredinol anghyfyngedig	<u>46,299</u>	<u>21,848</u>	<u>(23,429)</u>	<u>(100)</u>	<u>44,618</u>
Cyfanswm y cyllid	<u>47,799</u>	<u>21,848</u>	<u>(23,429)</u>	<u>-</u>	<u>46,218</u>

<b>Cwmni</b>	<b>2019 £'000</b>	<b>Incwm £'000</b>	<b>Gwariant £'000</b>	<b>Trosglwyddo £'000</b>	<b>2020 £'000</b>
<u>Cyllid dynodedig</u>					
Cynnal a Chadw Cyfalaf	500	-	-	-	500
Datblygu Cyfalaf	800	-	-	(800)	-
Cronfa Wrth Gefn Ad-drefnu	-	-	-	1,000	1,000
Uchelgais Greadigol	<u>200</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(100)</u>	<u>100</u>
Cyfanswm y cyllid dynodedig	1,500	-	-	100	1,600
Cyllid cyffredinol anghyfyngedig	<u>46,299</u>	<u>7,445</u>	<u>(9,019)</u>	<u>(100)</u>	<u>44,625</u>
Cyfanswm y cyllid	<u>47,799</u>	<u>7,445</u>	<u>(9,019)</u>	<u>-</u>	<u>46,225</u>

Gellir gwario cyllid anghyfyngedig yn ôl disgrisiwn yr Ymddiriedolwyr at ddibenion yr Elusen.



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 17. Cyllid *(parhad)*

#### Cyllid dynodedig

Cynnal a Chadw Cyfalaf – adnabuwyd gofyniad ariannu cynnal a chadw cyfalaf sy'n effeithio ar y tair blynedd nesaf. Mae'r cyllid dynodedig hwn yn cynrychioli cyllid a neilltuwyd i fodloni'r gofyniad hwn. Cronfa wrth gefn datblygu cyfalaf – sefydlwyd hon i gefnogi'r cyllid cyfalaf cynnal a chadw ar gyfer prosiectau cyfalaf newydd. Cyllid uchelgais greadigol – sefydlwyd hon i wella'r uchelgais greadigol dros y tair blynedd nesaf.

#### Cyllid cyfyngedig

Grŵp	Symud mewn cyllid				2020 £'000
	2019 £'000	Incwm £'000	Gwariant £'000	Trosglwyddo £'000	
Cynnal a Chadw Cyfalaf	807	300	(187)	-	920
Uchelgais Greadigol	-	100	(100)	-	-
Gŵyl y Llais	-	-	-	-	-
Cyllid Cyfyngedig Craidd	-	178	(171)	-	7
<b>Cyfanswm y cyllid</b>	<b>807</b>	<b>578</b>	<b>(458)</b>	<b>-</b>	<b>927</b>

Cwmni	Symud mewn cyllid				2020 £'000
	2019 £'000	Incwm £'000	Gwariant £'000	Trosglwyddo £'000	
Cynnal a Chadw Cyfalaf	807	300	(187)	-	920
Uchelgais Greadigol	-	100	(100)	-	-
Gŵyl y Llais	-	-	-	-	-
Cyllid Cyfyngedig Craidd	-	171	(171)	-	-
<b>Cyfanswm y cyllid</b>	<b>807</b>	<b>571</b>	<b>(458)</b>	<b>-</b>	<b>920</b>

#### Cynnal a Chadw Cyfalaf

Yn ystod y flwyddyn, derbyniodd y Ganolfan incwm grant cyfyngedig gan **Gyngor Celfyddydau Cymru** yn ymwneud â chynnal a chadw cyfalaf y Ganolfan. Mae asedau sefydlog sy'n ymwneud â'r gwariant hwn wedi'u cyfalafu a byddant yn cael eu nodi dros oes ddisgwyliedig yr asedau.

#### Dadansoddiad o asedau net rhwng cyllid

Grŵp	Cyllid Anghyfyngedig £'000	Cyllid Cyfyngedig £'000	Cyfanswm ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 £'000	Cyfanswm ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2019 £'000
Asedau sefydlog anniriaethol a diriaethol	42,903	927	43,830	44,989
Buddsoddiad	534	-	534	542
<b>Asedau cyfredol net</b>	<b>2,781</b>	<b>-</b>	<b>2,781</b>	<b>3,075</b>



Canolfan Mileniwm Cymru (Cyfyngedig drwy Warant)  
Adroddiad blynyddol a datganiadau ariannol  
Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

46,218	927	47,145	48,606
--------	-----	--------	--------



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 17. Cyllid *(parhad)*

Cwmni	Cyllid	Cyllid	Cyfanswm	Cyfanswm
	Anghyfyngedig	Cyfyngedig	ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020	ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2019
	£'000	£'000	£'000	£'000
Asedau sefydlog diriaethol	42,605	920	43,525	44,575
Buddsoddiad	536	-	536	544
Asedau cyfredol net	3,086	-	3,086	3,489
Credydwyr yn ddyledus ar ôl mwy na un flwyddyn	(2)	-	(2)	(2)
	<u>46,225</u>	<u>920</u>	<u>47,145</u>	<u>48,606</u>

Cyfanswm yr incwm yw £21.8m (2019: £22.0m) ar gyfer cyllid anghyfyngedig a £0.6m (2019: £0.8m) ar gyfer cyllid cyfyngedig. Ceir dadansoddiad manwl o'r adnoddau a dderbyniwyd yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol a nodiadau.

Cyfanswm y gwariant yw £23.4m (2019: £23.2m) ar gyfer cyllid anghyfyngedig a £0.5m (2019: £0.7m) ar gyfer cyllid cyfyngedig. Rhoddir dadansoddiad manwl o'r gwariant yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol a nodiadau.

Yn unol â SORP Elusennau 2015, cydnabyddir grantiau cyfalaf yn llawn yn y datganiad o weithgareddau ariannol yn y flwyddyn y cânt eu derbyn, yn amodol ar feini prawf perfformiad. Cydnabyddir grantiau cyfalaf yn llawn yn y flwyddyn y cânt eu derbyn.

Mae'r cyfrif incwm a gwariant cryno a ddangosir uchod yn deillio o'r datganiad o weithgareddau ariannol ar dudalen 42 sydd, ynghyd â nodiadau'r datganiadau ariannol, yn rhoi gwybodaeth lawn am y symudiadau yn ystod y flwyddyn ar holl gronfeydd y Grŵp.

### 18. Cyfraniadau pensiwn

Mae Canolfan Mileniwm Cymru yn gwneud cyfraniadau ar ran cyflogeion i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig unigol. Y swm a godir ar y datganiad o weithgareddau ariannol yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 oedd £282k (2019: £276k). Roedd cyfraniadau pensiwn o £1k yn ddyledus ar ddiwedd y flwyddyn (2019: £28k).



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL *(Parhad)*

### 19. Prydlesi Gweithredu

Mae cyfanswm yr ymrwymadau o dan brydlesi gweithredu na ellir eu canslo fel a ganlyn:

	2020 £'000	2019 £'000
Prydlesi gweithredu sy'n dod i ben: O fewn un flwyddyn	90	120
Yn yr ail i bumed flwyddyn yn gynhwysol	-	-
	<u>90</u>	<u>120</u>

### 20. Buddsoddiadau

	Grŵp £'000	Cwmni £'000
Gwerth ar 1 Ebrill 2019	544	544
Ailbrisiadau yn ystod y flwyddyn	(8)	(8)
Gwerth ar 1 Ebrill 2020	<u>536</u>	<u>536</u>

Yn ystod y flwyddyn, gwnaethom adolygu ein polisi Buddsoddi a chytuno y dylai cyllid anghyfyngedig a chyfyngedig gael eu cadw'n bennaf mewn cyfrifon adneuo risg gofynnol. Cynhelir buddsoddiadau cyfredol mewn cronfa fuddsoddi 5 mlynedd gyda **Sarasin & Partners LLP**, ar lefel risg rhwng 4 a 7. Derbynnir adroddiadau buddsoddi chwarterol.

### 21. Is-gwmnïau

Mae gan yr Elusen ddau is-gwmni sydd mewn perchnogaeth lwyd, Wales Millennium Centre (Trading) Limited a Wales Millennium Centre (Theatre) Limited ac mae'n brif ymgymeriad rhiant WMC Productions Limited. Mae pob cwmni wedi'i gofrestru yng Nghymru a Lloegr.

#### **Wales Millennium Centre (Trading) Limited (rhif cofrestredig 3776896)**

Dechreuodd Wales Millennium Centre (Trading) Limited fasnachu ym mis Tachwedd 2007 ac mae'n cynnal gweithgarwch masnachu ar ran yr elusen. Trosglwyddwyd y gweithgaredd gwerthu tocynnau a marchnata, a oedd gynt yn cael ei wneud gan yr Elusen, i Wales Millennium Centre (Trading) Limited fel rhan o broses o drosglwyddo gweithgareddau ar 1 Hydref 2014. Mae wedi'i gyfuno yn y Datganiadau Ariannol grŵp hyn. Dangosir crynodeb o'i ganlyniadau masnachu isod:

	2020 £'000	2019 £'000
Trosiant	16,092	16,392
Cost Gwerthu	<u>(12,477)</u>	<u>(11,966)</u>
Elw Gros	3,615	4,426
Gwariant Gweinyddol	<u>(2,819)</u>	<u>(2,836)</u>
Elw cyn rhodd elusennol	796	1,590
Rhodd elusennol i riant-sefydliad	<u>(796)</u>	<u>(1,590)</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>



## NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL CYFUNOL (Parhad)

### 21. Is-gwmnïau (parhad)

<b>Wales Millennium Centre (Trading) Limited (parhad)</b>	<b>2020</b>	2019
	<b>£'000</b>	£'000
Asedau sefydlog Anniriaethol a Diriaethol Rhwymedigaethau cyfredol net	<b>306</b> <b>(305)</b>	414 (413)
<b>Asedau net</b>	<b>1</b>	1
Cyfalaf cyfranddaliadau a elwir i fyny	<b>1</b>	1

#### **WMC Productions Limited (rhif cofrestredig: 09696006)**

Mae WMC Productions Limited yn is-gwmni sydd ym mherchnogaeth lwyr Wales Millennium Centre (Trading) Limited. Comisiynir WMC Productions Limited gan yr Elusen i greu cynyrchiadau. Mae wedi'i gyfuno yn y Datganiadau Ariannol grŵp hyn. Dangosir crynodeb o'i ganlyniadau isod:

	<b>2020</b>	2019
	<b>£'000</b>	£'000
Trosiant Cost Gwerthu	<b>523</b> <b>(480)</b>	656 (682)
Colled Gros Gwariant Gweinyddol	<b>43</b> <b>(140)</b>	(26) (182)
Colled Cyn Trethiant	<b>(97)</b>	(208)
Treth ar gollod	<b>97</b>	208
Canlyniad ar gyfer y flwyddyn ariannol	<b>-</b>	-

	<b>2020</b>	2019
	<b>£'000</b>	£'000
Asedau sefydlog Anniriaethol a Diriaethol Asedau cyfredol net	<b>-</b> <b>1</b>	- 1
<b>Asedau net</b>	<b>1</b>	1
Cyfalaf cyfranddaliadau a elwir i fyny	<b>1</b>	1

#### **Wales Millennium Centre (Theatre) Limited (rhif cofrestredig: 03749246)**

Roedd Wales Millennium Centre (Theatre) Limited yn segur drwy gydol y flwyddyn.

### 22. Trafodion Partïon Cysylltiedig

Yn ystod y flwyddyn talwyd ffioedd cyfreithiol o £6k (2019: £dim) i Blake Morgan mewn perthynas ag ailddylunio Blaen y Tŷ. Mae Joanna Rees yn ymddiriedolwr yr elusen ac yn gyfarwyddwr ym Morgan Blake.

